VASCO




# D275 III

**Gebruikers- en installatiehandleiding**
Manuel d'utilisation et d'installation
Benutzer- und Installationsanleitung
User and installation manual

**NL** / FR / DE / ENG

# INHOUD


**1.** INLEIDING 03
**2.** VEILIGHEID 03
**3.** HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER 04
• WERKING 04
• BEDIENINGSMOGELIJKHEDEN 05
• ONDERHOUD 08
- REINIGEN FILTERS
- FILTERMELDING
- VERVANGEN FILTERS/BATTERIJEN
**4.** INSTALLATIEHANDLEIDING VOOR DE INSTALLATEUR 09
• INHOUD VERPAKKING 09
• MAATTEKENING 10
• INSTALLATIEVOORWAARDEN 11
• MONTAGE 11
• LUCHTKANAAL AANSLUITINGEN 16
• CONDENSAFVOER 17
• INBEDRIJFSTELLING EN INREGELING 17
- instellen van de luchthoeveelheid
- aan- en afmelden extra optionele standenschakelaars
- bediening standenschakelaar
- montage standenschakelaar
• ONDERHOUD 20
- Inspectie/Reiniging warmtewisselaar
- Inspectie/Reiniging ventilatoren
**5.** ELEKTRISCH SCHEMA 22
**6.** STORING 23
**7.** ONDERDELENLIJST 25
**8.** GARANTIEVOORWAARDEN 26
**9.** COMFORMITEITSVERKLARING 27
**10.** PRESTATIEVERKLARING 28
**11.** BEREKENINGSVERKLARING 30

FR 31
DE 61
ENG 91

# 1 INLEIDING

De ventilatie-unit zorgt voor een gezond binnenklimaat door permanente mechanische ventilatie. Hiervoor is steeds een minimum ventilatiedebiet noodzakelijk. Het toestel is daarom niet uitgerust met een aan/uit schakelaar. De bewoner dient er op toe te zien dat de stekker van het toestel steeds in het stopcontact steekt en dat het stopcontact onder spanning staat. Het ventilatiesysteem D is een balansventilatiesysteem met warmteterugwinning waarmee men op een gecontroleerde wijze een comfortabel en gezond binnenklimaat garandeert.

# 2 VEILIGHEID

Enkel de professionele installateur is bevoegd om de ventilatie-unit te openen. De installateur dient bij elk van de werkzaamheden het daarvoor geschikte gereedschap te gebruiken.

**ELEKTRONISCHE COMPONENTEN**



**De elektronische onderdelen van de ventilatie-unit kunnen onder elektrische spanning staan. Contacteer bij een defect een professionele installateur en laat reparaties enkel uitvoeren door deskundig personeel.**

**VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES**

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de dienst na verkoop of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.

De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilige verwijdering van de ventilatie-unit aan het eind van de levensduur, dit volgens de plaatselijk geldende wetten of verordeningen. U kan het toestel ook bij een inzamelpunt voor gebruikte elektrische toestellen inleveren.

**ONDERHOUD**

De ventilatie-unit dient periodiek te worden geïnspecteerd op vervuiling. Voor inspectie moet de ventilatie-unit uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen. De ventilatie-unit bevat draaiende mechanische onderdelen. Als u de stekker uit het stopcontact haalt, blijven deze onderdelen nog enkele seconden draaien. Wacht daarom ca. 20 seconden na het uitschakelen van de ventilatie-unit zodat de componenten stil staan.



**Let er op dat de stekker niet opnieuw door iemand anders kan worden teruggestoken in het stopcontact voordat u gereed bent met uw werkzaamheden. Steek de stekker pas in het stopcontact als de ventilatie-unit geïnstalleerd is en alle onderdelen gemonteerd zijn.**

**GARANTIE**

MBT Climate Benelux nv is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften of door het niet opvolgen van de voorschriften in de gebruikershandleiding.
De garantievoorwaarden vindt u onder hoofdstuk "Garantie" van deze handleiding.

# 3 HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER

**WERKING**

Deze ventilatie-unit met warmteterugwinning is bedoeld om woningen te ventileren. Specifieke eigenschappen van deze ventilatie-unit zijn :

1. De **warmtewisselaar** met zeer hoog rendement zorgt voor een optimale warmte-overdracht van de warme vervuilde afvoerlucht naar de koelere verse buitenlucht. De twee luchtstromen komen niet in contact met mekaar. Anderzijds gaat in een warme periode de warmtewisselaar de warme buitenlucht afkoelen naar de koelere binnenlucht.
2. Tijdens de warme zomerperiode maakt de ventilatie-unit van de standaard voorziene **volledige bypass** gebruik om nachtkoeling toe te passen. Bij activatie van de bypass wordt 's nachts de koele lucht omgeleid buiten de warmtewisselaar. Hierdoor gebeurt er geen warmteoverdracht meer en wordt de koelere buitenlucht in de woning gevoerd. Nachtkoeling biedt tijdens de zomermaanden maximaal comfort met een minimaal energieverbruik en is niet vergelijkbaar met airconditioning. Het systeem regelt zich automatisch.
3. In de twee luchtstromen zijn **luchtfilters** voorzien die een dubbele functie hebben. De eerste functie is de filtering van de verse lucht, hierbij worden pollen, groffe en fijne stofdeeltjes tegengehouden. De tweede functie is de bescherming van de complete ventilatie-unit en verse luchtdistributiekanalen tegen vervuiling. De filters zijn conform ISO 16890.
4. De **twee energiezuinige gelijkstroom ventilatoren** zorgen enerzijds voor de aanvoer van verse buitenlucht naar de woonkamer en slaapkamers en anderzijds voor de afvoer van vervuilde binnenlucht.

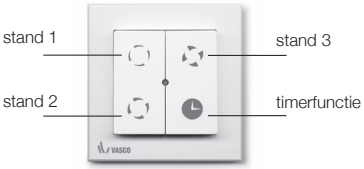
5. Een **automatische vorstbeveiliging** zorgt ervoor dat de ventilatie-unit vorstvrij kan functioneren zodat een goede ventilatie wordt gewaarborgd gedurende de winterperiode.
6. De ventilatie – unit is op verschillende manieren te bedienen:
   - In 3 standen met behulp van verschillende **draadloze of mechanische schakelaars**;
   - **Vraag gestuurd** via sensoren in de RF schakelaars;
   - Traploze instelling, wat overeen komt met een **nul tot tien volt sturing** die de mogelijkheid geeft om de ventilatie-unit te laten aan sturen door een domoticasysteem of een ander gebouwbeheer-systeem.
7. De communicatie van het radio apparaat gebeurt op een radiofrequentie van 868,3MHz en een zendvermogen van 12,1dBm.

**Het is niet toegestaan om een wasemkap met motor of een droogkast aan te sluiten op het ventilatie systeem.**

## BEDIENINGS-MOGELIJKHEDEN

**RF schakelaar**

De ventilatie-unit kan enkel bediend worden door een gekoppelde schakelaar. Meer instructies over het koppelen van de schakelaar vindt u terug op pagina 16. De ventilatie-unit is standaard voorzien van een gekoppelde RF schakelaar met ledindicatie.




| Toets | Omschrijving |
|---|---|
| **1x drukken** | **Toestel draait in stand 1 (laag)**<br>Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid. |
| **1x drukken** | **Toestel draait in stand 2 (midden)**<br>Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid. |
| **1x drukken** | **Toestel draait in stand 3 (hoog)**<br>Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, …). |
| **1x drukken** | **Toestel draait 30 minuten in stand 3**<br>Na deze periode schakelt het toestel weer naar de voorgaande stand. Voortijdig beëindigen kan door op een stand te drukken. |
| **3 sec. drukken** | **Toestel draait in automatische stand**<br>Indien u de ventilatie-unit combineert met een $CO_2$ RF schakelaar, een RH RF schakelaar of een domotica-systeem (0-10V sturing) keert de ventilatie-unit naar de automatische stand. |

In het midden van de schakelaar is een led voorzien die 1x groen oplicht als de gevraagde stand correct is gecommuniceerd.

### $CO_2$ RF SCHAKELAAR

De ventilatie-unit is uitbreidbaar met een $CO_2$ RF schakelaar waarmee u kunt kiezen voor een vast debiet of een debiet in functie van uw behoefte. Door meerdere malen de bedieningszone onderaan aan te raken kan u tussen de verschillende standen scrollen. De led rechtsboven geeft de stand aan.




| Symbool | Omschrijving |
|---|---|
| | **Toestel draait in stand 1 (laag)**<br>Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid. |
| | **Toestel draait in stand 2 (midden)**<br>Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid. |
| | **Toestel draait in stand 3 (hoog)**<br>Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, …). |
| A | **Toestel draait in eco stand**<br>Bij deze automatische stand past de ventilatie-unit de ventilatiehoeveelheid aan aan het aantal personen in de ruimte waar de schakelaar is opgesteld. Bij deze stand wordt een minimale binnenluchtkwaliteit gegarandeerd om maximaal energie te besparen. Vasco adviseert deze stand te gebruiken in winterperiodes. |
| A | **Toestel draait in comfort stand**<br>Bij deze automatische stand past de ventilatie-unit de ventilatiehoeveelheid aan aan het aantal personen in de ruimte waar de schakelaar is opgesteld. Deze regeling garandeert u een hogere binnenluchtkwaliteit. Vasco adviseert deze stand te gebruiken in zomerperiodes. |

### RH RF SCHAKELAAR

De ventilatie-unit is uitbreidbaar met een RH RF schakelaar die het ventilatiedebiet tijdelijk optoert wanneer u bijvoorbeeld een douche neemt. Door meerdere malen op de bedieningszone onderaan aan te raken kan u tussen de verschillende standen scrollen. De led rechtsboven geeft de stand aan.



| Symbool | Omschrijving |
|---|---|
| | **Toestel draait in stand 1 (laag)**<br>Vasco adviseert deze stand te gebruiken tijdens afwezigheid. |
| | **Toestel draait in stand 2 (midden)**<br>Dit is de standaard stand tijdens aanwezigheid. |
| | **Toestel draait in stand 3 (hoog)**<br>Dit is de aanbevolen stand bij douchen en baden. Kan ook gebruikt worden bij een verhoogde ventilatienood (bezoekers, familiefeest, …). |
| A | **Toestel draait in automatische stand medium**<br>Bij deze stand blijft het luchtdebiet vast op het debiet horend bij de laatst gekozen ventilatie stand. Bij een plotse stijging van de relatieve vochtigheid (douchen) schakelt de ventilatie-unit automatisch naar de middenstand. |
| A | **Toestel draait in automatische stand max**<br>Bij deze stand blijft het luchtdebiet vast op het debiet horend bij de laatst gekozen ventilatiestand. Bij een plotse stijging van de relatieve vochtigheid (douchen) schakelt de ventilatie-unit automatisch naar de hoogstand. |

### AANSLUITING BEDRADE 3 STANDENSCHAKELAAR

U kan de ventilatie-unit ook bedraad aansturen. Bij bediening van de schakelaar past de ventilatie-unit het debiet steeds ogenblikkelijk aan. Tevens is het ook mogelijk om de aansluiting voor een bedrade schakelaar te combineren met een domoticasysteem of een ander gebouwbeheersysteem. U kunt nog steeds met de RF schakelaars terugschakelen naar een lagere of hogere stand. Zowel de mechanische schakelaar als het gebouwbeheersysteem geven dan wel niet meer de correcte stand aan.

### 0-10 V STURING (GEBOUWBEHEERSYSTEEM)

U kan de ventilatie-unit ook door een domotica – of een ander gebouwbeheersysteem laten aansturen. U kunt nog steeds met de RF schakelaars terugschakelen naar een lagere of hogere stand. Om vervolgens het gebouwbeheersysteem de ventilatie-unit terug te laten sturen dient men stand 1 van de RF standenschakelaar minimum 3 seconden ingedrukt te houden. Gelieve hiervoor uw installateur te raadplegen.

## ONDERHOUD VENTILATIE-UNIT

### REINIGEN FILTERS

Vasco adviseert de filters 3 maandelijks te reinigen.

1. Neem de filterdoppen uit het toestel.
2. Neem de filtercassettes uit het toestel.
3. Verwijder met een stofzuiger de grove stofdeeltjes, stofzuig enkel de bovenzijde van de filterlade.
4. Schuif de filtercassettes voorzichtig in het toestel.
5. Plaats de doppen terug op het toestel en druk stevig aan.

### FILTERMELDING

De ventilatie-unit is voorzien van een automatische filtermelding welke aangeeft wanneer de filters moeten worden vervangen. De levensduur van de filters bedraagt 6 maanden.

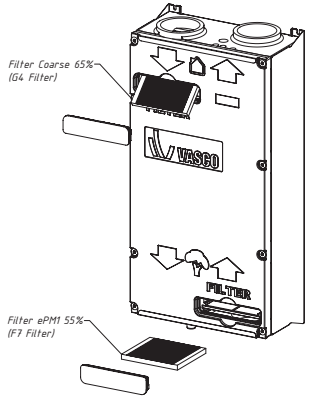
Wanneer vervanging noodzakelijk is, licht tijdens het bedienen van de standenschakelaar de led op de standenschakelaar achtereenvolgens 2x oranje op.

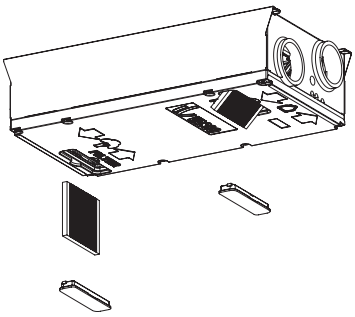
### VERVANGEN FILTERS

1. Neem de filterdoppen uit het toestel.
2. Neem de filters uit het toestel.
3. Plaats de nieuwe filters voorzichtig in het toestel.
4. Plaats de doppen terug op het toestel en druk stevig aan.
5. Reset de filtermelding door gedurende minimum 4 seconden gelijktijdig op de knop van stand 1 en timer te drukken, zolang tot de led groen oplicht.

### FILTERTYPES

F7/G4 filter





**VERVANGING BATTERIJEN RH RF SCHAKELAAR**

De batterijen in de RH RF schakelaar voor de badkamer moeten periodiek vervangen worden. Verwijder hiervoor de voorplaat. De 1,5 V AA batterijen zijn nu zichtbaar en kunnen vervangen worden.



**Het niet tijdig uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden zal uiteindelijk resulteren in het niet meer optimaal functioneren van het toestel. Nieuwe filters voor de ventilatie-unit zijn per set verkrijgbaar bij uw leverancier van het Vasco ventilatiesysteem en bij Vasco Ventilation Concepts (dealerslijst op www.vasco.eu).**

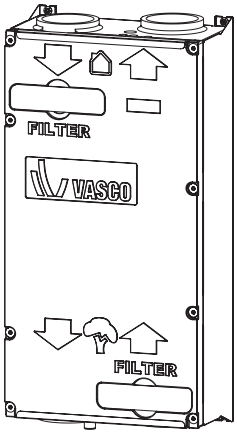
# 4 INSTALLATIEHANDLEIDING VOOR DE INSTALLATEUR

## INHOUD VERPAKKING

De ventilatie-unit is verpakt in een doos. Verwijder de verpakking en controleer de inhoud.
De inhoud bestaat uit:
- 1 ventilatie-unit
- 4 moffen
- 4 montageschroeven met rondel
- 1 draadloze standenschakelaar
- 1 leaflet
- 1 schuifmof voor condensafvoer
- 1 droogsifon

Het toestel dient met de nodige voorzichtigheid te worden getransporteerd en uitgepakt. Draag zorg voor een milieuvriendelijke wijze van afvoer van de verpakkingsmaterialen.

ventilatie-unit

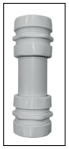




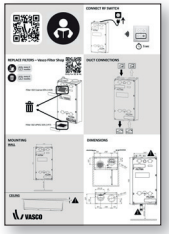

draadloze standenschakelaar



droogsifon



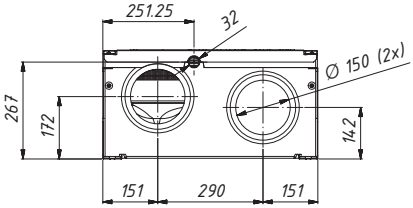
leaflet

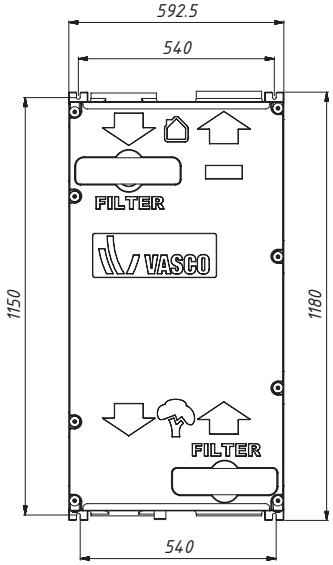


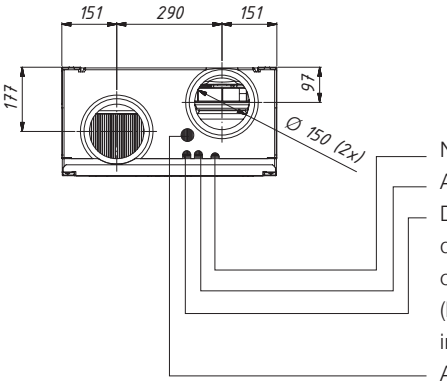
schuifmof



## MAATTEKENING




Netsnoer 230VAC
Antenne RF
Doorvoertule kabel bedrade 3 standenschakelaar of kabel 0-10V sturing (beide kabels zijn door de installateur te voorzien)
Aansluiting optioneel elektrisch voorverwarmingselement.

## INSTALLATIE-VOORWAARDEN

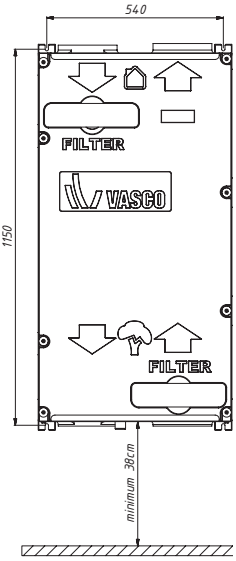
Om te bepalen of de installatie van de ventilatie-unit in een bepaalde ruimte mogelijk is, moet er rekening gehouden worden met de volgende aspecten:

- de ruimte moet vorstvrij zijn
- de installatie moet gebeuren volgens de algemene en plaatselijk geldende veiligheid- en installatievoorschriften van onder andere ventilatie, elektriciteit en riolering alsmede volgens de voorschriften in deze handleiding
- in de ruimte moeten volgende voorzieningen aanwezig zijn:
  - luchtkanaalaansluitingen
  - 230V±10%, enkelfasig, 50Hz stopcontact
  - voorziening voor de condensafvoer
- er mag geen bouwstof in de ventilatie-unit of in het luchtkanalen-systeem komen

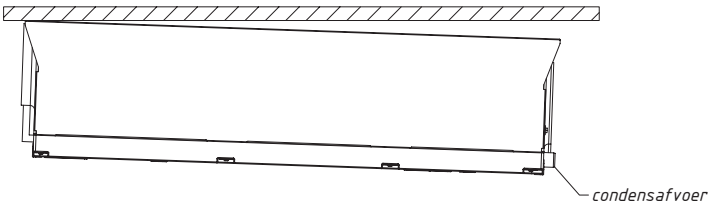
## MONTAGE

### MONTAGE VENTILATIE - UNIT

De ventilatie-unit moet gemonteerd worden op een wand of plafond met voldoende stevigheid. Schroeven en rondellen zijn meegeleverd.
Voor beton en steen is een plug van diameter 10 mm geschikt. Gebruik de geschikte bevestigingsmaterialen in functie van de wand- of plafondopbouw.
Monteer de ventilatie-unit steeds op een manier dat een goede condensafvoer verzekerd is.
Bij wandmontage dient de unit steeds waterpas te staan.




Bij plafondmontage is het voor een optimale condensafvoer noodzakelijk de unit onder een hoek van 3° te monteren (overeenkomend met een hoogteverschil van 5 - 6 cm).




Zorg er bij inbouw in een vals plafond voor dat de ventilatie-unit met een luik bereikbaar is om noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

## MONTAGE SCHAKELAARS

**Montagetips**

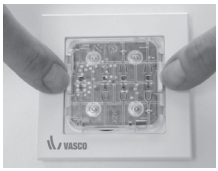
**Plaats de schakelaar steeds uit het bereik van plaatsen waar vochtdruppels zich kunnen vormen.**
**De wandzender nooit in een metalen behuizing of in de buurt van grote metalen voorwerpen plaatsen.**

## MONTAGE RF SCHAKELAAR

Monteer de RF standenschakelaar steeds op een goed bereikbare plek.

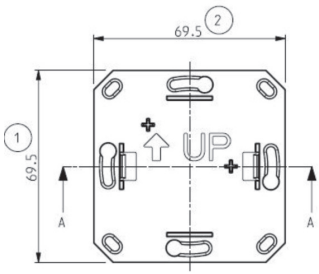
**Stap 1:** Maak de knoppen en de elektronica module los om de basisplaat voor wandmontage vrij te maken.








**Stap 2:** Teken schroefgaten uit van de basisplaat op de muur.




**Stap 3:** Monteer de basisplaat met schroeven tegen de muur.

**Stap 4:** Monteer in onderstaande volgorde:








1. Raampje 2. Base 2 3. Elektronica en knoppen

## MONTAGE $CO_2$ RF SCHAKELAAR

Monteer de $CO_2$ RF schakelaar steeds op een goed bereikbare plek in de ruimte waarvan u de $CO_2$ concentratie wenst te controleren. Voorzie steeds een 230 V voedingsspanning bij de schakelaar.



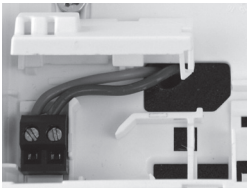
**Stap 1:**
Demonteer de schakelaar.



**Stap 2:**
Schroef de basisplaat vast op de muur.



**Stap 3:**
Open de klep op de basisplaat om de elektrische aansluitingen zichtbaar te maken.



**Stap 4:** Verbind de 230V voedingsspanning met de connectoren.



**Stap 5:** Plaats het afdekkapje terug op de schakelaar.

**MONTAGE RH RF SCHAKELAAR**

Monteer de RH RF schakelaar steeds op een goed bereikbare plek in de badkamer.

**Stap 1:** Demonteer de schakelaar.



**Stap 2:** Teken de schroefgaten van de basisplaat uit op de muur.

**Stap 3:** Schroef de basisplaat vast op de muur.

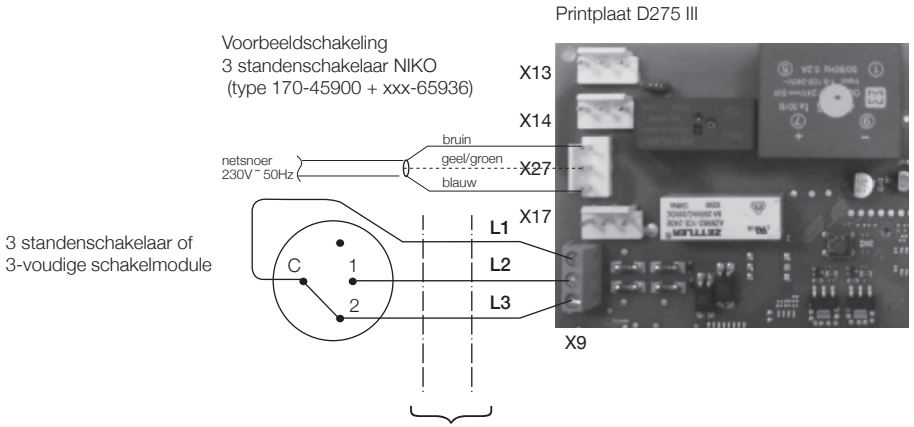




**Stap 4:** Plaats het afdekkapje terug op de schakelaar.

## AANSLUITING BEDRADE 3 STANDENSCHAKELAAR OF EEN 3 VOUDIGE SCHAKELMODULE

Voor het aansluiten van een bedrade 3 standenschakelaar dient de ventilatie- unit op een correcte manier geopend te worden om zo de printplaat te kunnen
bereiken. Schroef hiervoor de 8 schroeven los en verwijder het voorpaneel. Vervolgens dient de correcte kabel via de daarvoor voorzien uitsparing met doorvoertule in de ventilatie-unit naar de printplaat geleid te worden.
Deze uitsparing met doorvoertule is terug te vinden aan de bovenzijde van de ventilatie-unit, langs de doorvoer van de voedingskabel.
Sluit als laatste de kabel aan op klem X9 “Aansluiting 3 standenschakelaar”, volgens onderstaand schema.




L1 en L3 gesloten = hoog (stand 3)
L1 en L2 gesloten = midden (stand 2)
L1 open = laag (stand 1)

L1 wordt aangesloten op aansluiting C
L2 wordt aangesloten op aansluiting 1
L3 wordt aangesloten op aansluiting 2

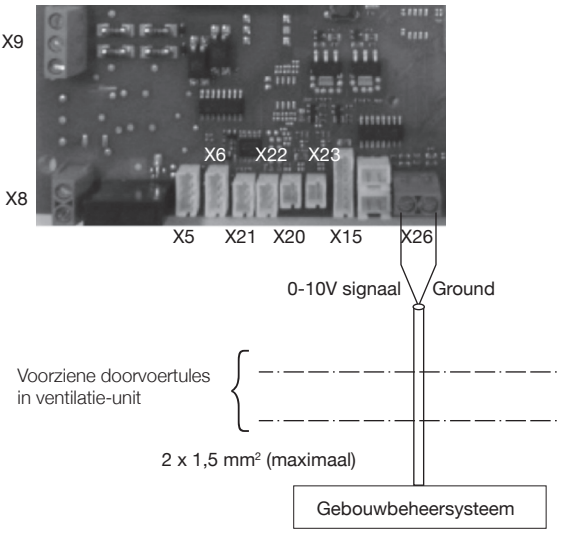
## AANSLUITING 0-10 V SIGNAAL (TOEPASSING GEBOUWBEHEERSYSTEEM)

Met 0-10 V kan de flow traploos ingesteld worden tussen het minimum en maximum debiet van de ventilatie-unit.
Deze komt overeen met volgende waarden:

| | **D275 III** |
|---|---|
| **1 V** | 40 m³/h |
| **1 – 10 V** | Lineair verband |
| **10 V** | 275 m³/h * |

Voor het aansluiten van het 0–10V signaal van een gebouwbeheersysteem dient de ventilatie-unit op een correcte manier geopend te worden om zo de printplaat te kunnen bereiken. Schroef hiervoor de 8 schroeven los en verwijder het voorpaneel. Vervolgens dient de correcte kabel via de daarvoor voorzien uitsparing met doorvoertule in de ventilatie-unit naar de printplaat geleid te worden. Deze uitsparing met doorvoertule is terug te vinden aan de bovenzijde van de ventilatie-unit, langs de doorvoer van de voedingskabel. Sluit als laatste het stuursignaal aan op klem X26 “Aansluiting gebouwbeheersysteem”, volgens onderstaand schema.

**Printplaat D275 III**




** de opgegeven luchtdebieten zijn in functie en afhankelijk van het te overwinnen totale drukverlies van het ventilatiesysteem*

## LUCHTKANAAL AANSLUITINGEN

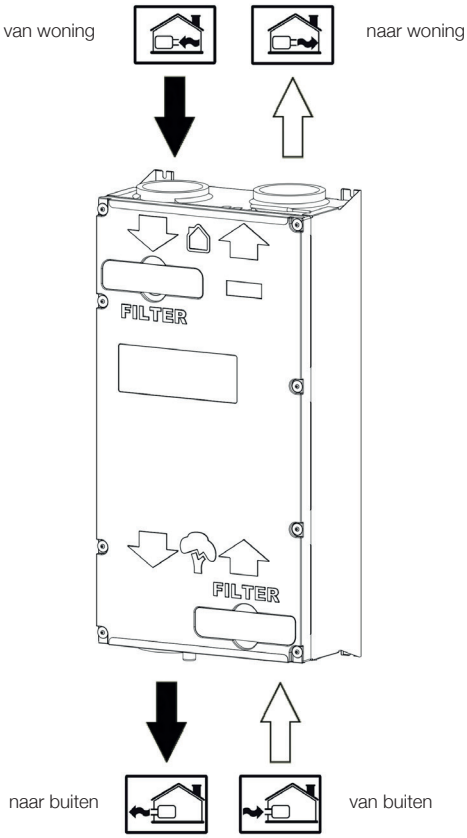
Voor een geluidsarm ventilatiesysteem adviseert Vasco het gebruik van de onderdelen uit het gamma aangeboden voor Vasco Ventilation Concepts. Monteer de installatie met zo laag mogelijke luchtweerstand en vrij van lekkage. De hoofdluchtkanalen dienen een inwendige diameter van Ø150 mm te hebben.

**Aansluiting woningzijde**

Vasco adviseert gebruik te maken van het Vasco Easyflow luchtkanalen-systeem.

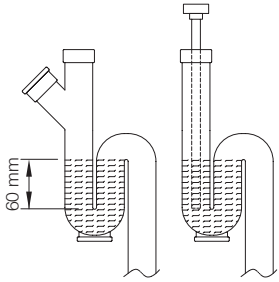
**Aansluiting buitenzijde**

De luchtkanalen van de buitenaansluiting dienen steeds geïsoleerd te zijn om condensvorming aan de buitenzijde van het luchtkanaal te voorkomen.



## CONDENSAFVOER

De condens afkomstig van de ventilatie-unit dient op een correcte manier afgevoerd te worden. Hiervoor dient de ventilatie-unit vorstvrij en luchtdicht aangesloten te worden op de binnen riolering. De aansluiting aan het ventilatietoestel is Ø 32mm. De condensafvoer van de ventilatieunit mag niet met een lijmverbinding vastgemaakt worden en moet demonteerbaar blijven. Monteer hiervoor de meegeleverde schuifmof met een glijmiddel op de condensafvoer. Een sifon maakt deel uit van het afvoersysteem en wordt standaard meegeleverd bij de ventilatie-unit. De sifon is van het type “droog sifon” en mag zowel horizontaal als verticaal gemonteerd worden. Indien er toch gebruikt wordt gemaakt van een “standaard sifon” dan is het belangrijk dat wanneer de condensafvoer met een slang op de sifon wordt aangesloten, het uiteinde van de slang minimaal 60mm onder het waterniveau uitmondt. Voor een vaste aansluiting adviseren wij een extra vulmogelijkheid nabij de sifon.







## INBEDRIJFSTELLING EN INREGELING

De standenschakelaar is af fabriek aangemeld bij de ventilatie-unit.
Indien alle luchttechnische en elektrische aansluitingen uitgevoerd zijn mag de stekker in het stopcontact gestoken worden.
Na 1 minuut beginnen de ventilatoren kortstondig (circa 4 sec.) op te toeren
Vervolgens heeft u 10 minuten om de luchthoeveelheid in te stellen en om extra optionele standenschakelaars te koppelen.



**INSTELLEN VAN DE LUCHTHOEVEELHEID:**

Druk gedurende minimum 3 seconden op de knop van stand 3 en laat los zodra de led in het midden van de schakelaar een reeks van lichtsignalen geeft. Deze geven de ingestelde luchthoeveelheid aan. Af fabriek is dit 1x oranje.

| Ledindicatie | D275 III |
|---|---|
| 1x groen | 185 m³/h |
| 2x groen | 200 m³/h |
| 1x oranje (standaard) | 215 m³/h |
| 2x oranje | 230 m³/h |
| 3x oranje | 245 m³/h |
| 1x rood | 260 m³/h |
| 2x rood | 275 m³/h |



**Verlagen van de luchthoeveelheid:**
Druk 1x op de knop van stand 1. De ledindicatie zal gewijzigd worden conform de tabel. Door herhaaldelijk, met tussenpozen van 1 sec. op de knop van stand 1 te drukken, zal de luchthoeveelheid verder worden verlaagd.



**Verhogen van de luchthoeveelheid:**
Druk 1x op de knop van stand 2. De ledindicatie zal gewijzigd worden conform de tabel. Door herhaaldelijk, met tussenpozen van 1 sec. op de knop van stand 2 te drukken, zal de luchthoeveelheid verder worden verhoogd.



Druk gedurende minimum 3 sec. op de knop van stand 3 om de wijziging te bevestigen.
Indien de RF schakelaar één minuut onaangeraakt blijft worden de wijzigingen automatisch opgeslagen.

**AAN- EN AFMELDEN EXTRA OPTIONELE RF SCHAKELAARS:**
Standaard is de meegeleverde schakelaar af fabriek gekoppeld aan de ventilatie-unit. In totaal kunnen er tot 20 schakelaars gekoppeld worden aan het systeem.

**AAN- EN AFMELDEN EXTRA OPTIONELE RF SCHAKELAAR:**



**Aanmelden:**
Neem de stekker van de ventilatie-unit uit het stopcontact en plaats deze weer terug. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Druk gedurende minimum 3 seconden gelijktijdig op de knop van stand 2 en timer. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in het midden 2x groen op.

**Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen**



**Afmelden:**
Neem de stekker uit het stopcontact en plaats deze weer terug.
De ventilatie-unit kan gedurende 10 minuten schakelaars ontkoppelen.
Druk gedurende minimum 3 seconden gelijktijdig op de knop van stand 1 en 3. De led van de schakelaar licht 2x oranje op om aan te geven dat de schakelaars ontkoppeld zijn.

## AAN- EN AFMELDEN EXTRA OPTIONELE $CO_2$ RF SCHAKELAAR:



**Aanmelden:**

Neem de stekker van de ventilatie-unit uit het stopcontact en plaats deze weer terug. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Klik de sensor daarna op de onderplaat om deze terug onder spanning te zetten.
Raak gedurende minimum 3 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in de linkerbovenhoek 2x groen en zal er rechts een led oplichten die aangeeft in welke desbetreffende stand de $CO_2$ RF-schakelaar zich bevindt.

**Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen**



**Afmelden:**

Maak de schakelaar kort spanningsloos door deze uit en terug in de basisplaat te klikken. De schakelaar kan gedurende 10 minuten ventilatie-units ontkoppelen. Raak gedurende minimum 10 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds voor de 2de maal groen oplichten dient u de bedieningszone los te laten. In geval van meerdere aangemelde ventilatie-units, zijn hierdoor alle aangemelde units afgemeld. De led van de schakelaar licht 4x rood op om aan te geven dat de units ontkoppeld zijn.

## AAN- EN AFMELDEN EXTRA OPTIONELE RH RF SCHAKELAAR:



**Aanmelden:**

Neem de stekker van de ventilatie-unit uit het stopcontact en plaats deze weer terug. Hierna zal de ventilatie-unit gedurende 10 minuten nieuwe schakelaars zoeken. Haal de batterijen daarna uit de sensor en plaats deze terug (zie vervanging batterijen RH RF schakelaar).
Raak gedurende minimum 3 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. Indien de koppelactie geslaagd is licht de led in de linkerbovenhoek 2x groen en zal er rechts een led oplichten die aangeeft in welke desbetreffende stand de RH RF-schakelaar zich bevindt.

**Tip: U kan één schakelaar aan maximum 3 units koppelen**



**Afmelden:**

Maak de schakelaar kort spanningsloos door de batterijen uit de sensor te halen en deze er terug in te steken.
(zie vervanging batterijen RH RF schakelaar)

De schakelaar kan gedurende 10 minuten ventilatie-units ontkoppelen. Raak gedurende minimum 10 seconden de bedieningszone rechtsonder aan. Wanneer alle leds voor de 2de maal oplichten flikkeren dient u de bedieningszone los te laten. In geval van meerdere aangemelde ventilatie-units, zijn hierdoor alle aangemelde units afgemeld. De led van de schakelaar licht 4x rood op om aan te geven dat de units ontkoppeld zijn.

## ONDERHOUD

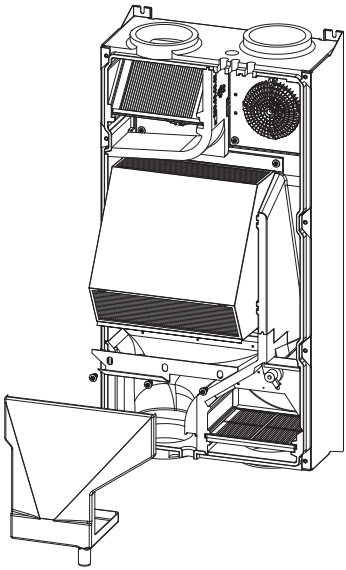
De gebruiker dient er op toe te zien dat de complete installatie periodiek onderhouden wordt door de installateur.

**Neem de stekker uit het stopcontact voordat u aanvangt met de onderhoudswerkzaamheden.**

### INSPECTIE/REINIGING WARMTEWISSELAAR

1x per vier jaar

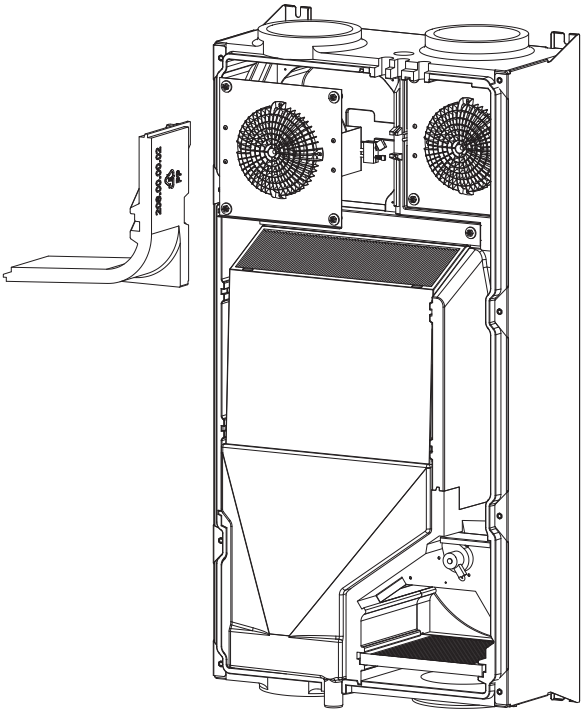
- demonteer het voorpaneel door de 8 schroeven los te maken
- verwijder de condensaatvoerbak
- demonteer de 3 schroeven van de plaat die de wisselaar vasthoudt
- kantel de wisselaar lichtjes en verwijder deze uit het toestel
- reinig indien nodig, de warmtewisselaar, door de vier vlakken zuiver te maken met een vochtige doek
- gebruik geen agressieve of oplossende schoonmaakmiddelen
- Plaats de wisselaar voorzichtig terug in het toestel zonder de afdichtstrips te beschadigen.



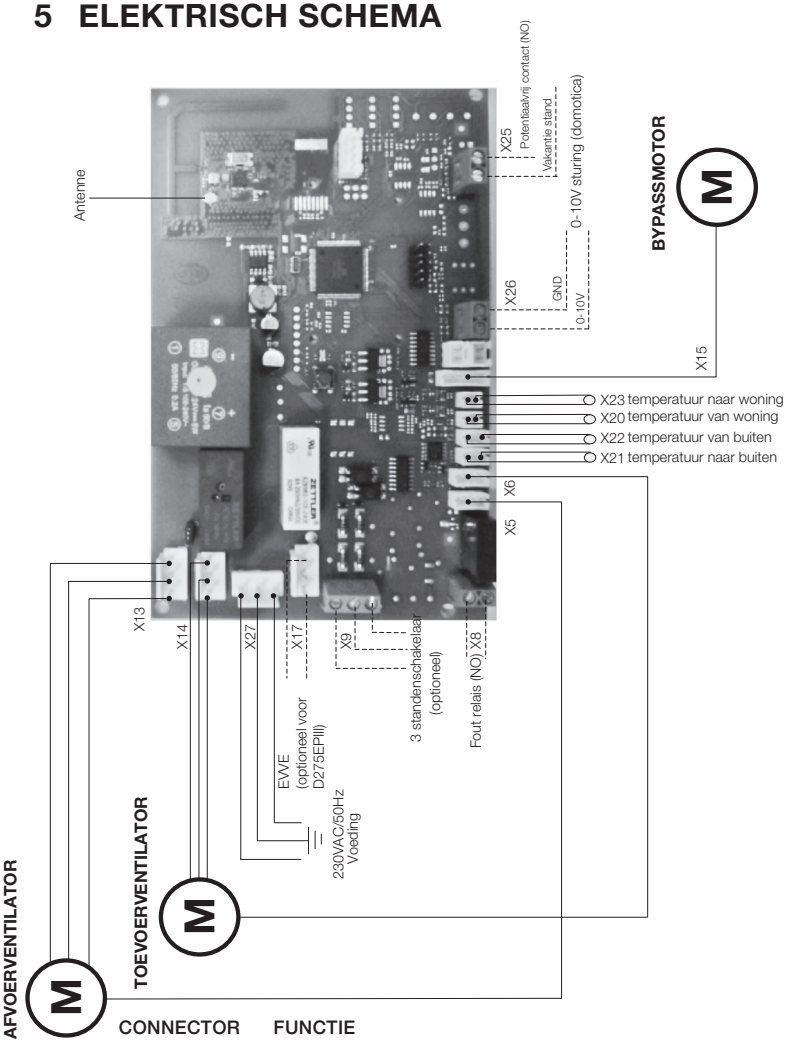
## INSPECTIE / REINIGING VENTILATOREN

1x per vier jaar

- demonteer het voorpaneel door 8 schroeven los te maken
- verwijder de filter voor de ventilator
- verwijder het tussenschot
- maak de CTL Fan connector, de connector van de temperatuursensor op de ventilatormodule en de 230 V voeding Fan connector los van de printplaat
- demonteer de 4 schroeven waarmee de ventilator vastzit om de ventilatorcassette uit het toestel te halen
- gebruik een zachte borstel om de ventilatoren en sensoren schoon te maken en een stofzuiger om het stof te verwijderen. Let op, beschadig bij het reinigen de schoepen niet en verwijder zeker niet de clipjes op de schoepen, deze dienen voor het uitbalanceren van het wiel.
- monteer alles terug in omgekeerde volgorde



# 5 ELEKTRISCH SCHEMA




| CONNECTOR | | FUNCTIE |
|---|---|---|
| X5 (ZWART) | = | STURING AFVOERVENTILATOR |
| X6 (WIT) | = | STURING TOEVOERVENTILATOR |
| X8 | = | FOUT RELAIS (NO), SLUIT BIJ EEN OPTREDENDE FOUT |
| X9 | = | AANSLUITING BEDRADE 3 STANDENSCHAKELAAR |
| X13 (ZWART) | = | VOEDING AFVOERVENTILATOR |
| X14 (WIT) | = | VOEDING TOEVOERVENTILATOR |
| X15 | = | STURING BYPASSMOTOR |
| X17 | = | AANSLUITING ELEKTRISCH VOORVERWARMINGSELEMENT |
| X20 (ZWART) | = | TEMPERATUURSENSOR VAN WONING |
| X21 (ZWART) | = | TEMPERATUURSENSOR NAAR BUITEN |
| X22 (WIT) | = | TEMPERATUURSENSOR VAN BUITEN |
| X23 (WIT) | = | TEMPERATUURSENSOR NAAR WONING |
| X25 | = | AANSLUITING VAKANTIE STAND (POTENTIAALVRIJ CONTACT NO) |
| X26 | = | AANSLUITING 0-10V STURING (DOMOTICA) |
| X27 | = | VOEDING 230 VAC / 50HZ |

# 6 STORING

| WAARNEMING | OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| Ventilatie-unit draait op een hoger toerental dan bij de eerste in gebruik name. | Filters vervuild. | Filters reinigen (zie pag. 6). |
| Led indicatie licht “2 x oranje” op bij het bedienen van de schakelaar. | Filters vuil. | Vervang de filters en reset het foutsignaal (zie pag. 6). |
| Ventilatie-unit gaat naar hoog toerental – het gewenste debiet wordt niet gehaald. | Luchtstroming geblokkeerd. Door de constante debietcontrole is er een automatische aanpassing van het toerental indien obstructies de luchtstroom beperken. | Controleer:<br>- of alle kanalen correct zijn aangesloten (zie pag. 15).<br>- of er (tijdens de bouwfase) geen ongewenste onderdelen in de ventilatie-unit zijn terecht gekomen.<br>- er geen scherpe bochten, geplette kanalen, … aanwezig zijn in de stijgleidingen. |
| Er is periodiek enkel afvoer en geen toevoer van de lucht. | De automatische vorstbeveiliging is actief (ontdooicyclus van de unit). | Dit is de normale werking van het toestel waarbij periodiek, de ventilatie-unit met warme binnenlucht wordt verwarmd.<br>Indien dit niet wenselijk is kan u tot buitentemperaturen van -15°C in balans ventileren door gebruik te maken van het EVVE (enkel bij EP versie zie pag. 14-15). |
| Geurhinder nabij het toestel.<br>Borrelgeluiden nabij het toestel. | Sifon staat droog. | Vul de sifon met water. |
| Ongewenste geuren van verse toevoerlucht. | Aanzuigopening ventilatie-unit staat te dicht in de buurt van een van uitblaasopening vervuilde lucht (dampkap, schoorsteen, uitblaasopening ventilatiesysteem , ….). | Let bij installatie er steeds op dat de aanzuigopening voor verse lucht voldoende ver gelegen is van uitblaasopeningen van vervuilde lucht.<br>Indien dit niet mogelijk is, of u geen controle heeft over de verspreiding van ongewenste geuren kan u een actief koolfilter plaatsen in het verse lucht toevoerkanaal. |
| Condenswater komt uit de unit. | De luchtkanalen zijn niet goed aangesloten. | Voor een correcte werking mogen de toe- en afvoerzijde niet verwisseld worden. Controleer of de aansluitingen overeenkomen met de aansluitingen op pag. 14-15. |
| | De condensafvoer is niet goed aangesloten. | Zorg ervoor dat de condensafvoer goed is aangesloten (zie pag. 16). |
| | De unit hangt niet onder de aangegeven hoek. | Hang met de vooropgestelde helling (zie handleiding pag. 9). |

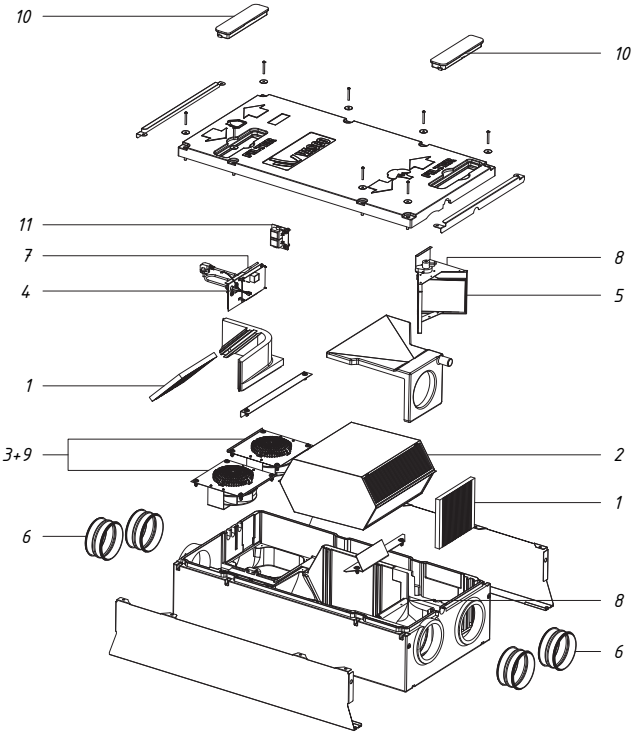
| WAARNEMING | OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| De unit is uitgeschakeld en bij drukken op de RF schakelaar verkrijgt men volgende led indicatie op de printplaat “ROOD – ROOD – ORANJE”. | De unit is uitgeschakeld omdat de temperatuur van de lucht naar de woning lager is dan 5°C. | Reset het toestel door de stekker uit het stopcontact te halen en het toestel terug op spanning te zetten.<br>Let op dat de oorzaak is weggenomen:<br>- Woning onvoldoende verwarmd (minimaal 16°C) voor gegaran deerde correcte werking.<br>- Kanalen correct aangesloten (zie pag 15).<br>- Indien de unit terug uitschakelt dient u contact op te nemen met uw installateur. |
| Op de mechanische standenschakelaar staat een andere stand dan deze waarop de unit draait. Ik kan de unit niet naar deze stand schakelen. | De schakelaar reageert enkel op de bedraadde standenschakelaar bij een verandering van de positie. | Schakel de standenschakelaar steeds terug naar een andere stand en schakel daarna terug naar de gewenste stand. |
| De led op de RF schakelaar licht “ORANJE” op bij bediening van de unit. | De levensduur van de batterij in de schakelaar is bereikt. | Vervang de batterij in de schakelaar. |
| De unit reageert niet op de schakelaar, de led licht “ROOD” op bij bedienen van de schakelaar. | De schakelaar is niet gekoppeld aan de ventilatie-unit. | Koppel de schakelaar aan de unit (zie pagina 17). |
| Onvoldoende koeling in de zomer door de by-pass werking. | | Let op, by-pass is geen actieve koeling.<br>Om optimaal gebruik te maken van de by-pass dient u bij oververhitting van de woning (temperatuur > 23°C) de unit bij koele buiten-temperaturen in een hoge stand zetten. |

| LEDINDICATIE PRINTPLAAT | FOUTCODE |
|---|---|
| Rood oranje | Probleem met de afvoer ventilator. |
| Rood oranje oranje | Probleem met de toevoer ventilator. |
| Rood rood oranje | “Te lage toevoertemperatuur” - stop. |
| Rood rood oranje oranje | Probleem temperatuursensor “van woning”. |
| Rood rood oranje oranje oranje | Probleem temperatuursensor “naar buiten”. |
| Rood rood oranje oranje oranje oranje | Probleem temperatuursensor “van buiten”. |
| Rood rood oranje oranje oranje oranje oranje | Probleem temperatuursensor “naar woning”. |
| Rood rood rood oranje | Probleem constante debietcontrole toevoer. |
| Rood rood rood oranje oranje | Probleem constante debietcontrole afvoer. |
| Groen rood | Filter vuil melding |

| LEDINDICATIE RF SCHAKELAAR | FOUTCODE |
|---|---|
| Rood rood | Probleem met de ventilatie – unit. |
| Groen | De gevraagde actie is correct gecommuniceerd. |
| Rood | Probleem met de communicatie. |
| Groen groen | Succesvolle koppeling van de RF schakelaar. |
| Oranje | Levensduur batterij RF schakelaar is bereikt. |
| Oranje oranje (na bediening) | Vervang filter, reset filtermelding, zie p. 6 |
| Oranje oranje | Succesvolle ontkoppeling van de RF schakelaar. |
| Oranje oranje oranje | Toegang tot instellingen geweigerd. |

# 7 ONDERDELENLIJST

| Nr. | Artikelnummer | Omschrijving |
|---|---|---|
| 1 | 11VE50363 | Filterset F7/G4 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| | 11VE50389 | Filterset F7/F7 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| 2 | 11VE50402 | Warmtewisselaar - D275(EP) III |
| 3 | 11VE51101 | Ventilator 85W190 - D275(EP) III |
| 4 | 11VE51214 | Printplaat D275(EP) III |
| 5 | 11VE55150 | Bypass module D275(EP) III |
| 6 | 11VE51351 | Antenne |
| 7 | 11VE51405 | NTC sensor (3-polig) 1180 mm - 2 stuks |
| 8 | 11VE51402 | NTC sensor (2-polig) 360 mm - 2 stuks |
| 9 | 11VE50103 | Filterdop D275(EP) III |
| 10 | 11VE51236 | EMC component D275(E) III |
| 11 | 11VE57003 | Condens lekbak |
| 12 | 11VE50131 | Deurpaneel D275 |



# 8 GARANTIEVOORWAARDEN

MBT Climate Benelux nv verklaart gedurende 2 jaar na aankoopdatum, garantie te verlenen op de Vasco D275 III. De factuurdatum van het installatiebedrijf geldt als bewijs van aankoopdatum. Indien er geen factuur voorhanden is geldt de productiedatum als aankoopdatum. De garantie omvat enkel het door MBT Climate Benelux nv gratis leveren van een vervangende ventilator en elektronicaprint. Er is geen extra garantieperiode voorzien op herstellingen.

**De garantie heeft géén betrekking op:**

- Demontage- en montagekosten
- Gebreken die naar ons oordeel het gevolg zijn van onjuiste behandeling, onachtzaamheid of ongeluk
- Gebreken die ontstaan zijn door behandeling of herstel door derden zonder onze toestemming
- Gebreken die het gevolg zijn van niet-regelmatig en/of niet-vakkundig onderhoud
- Gebreken die het gevolg zijn van gebruik in een niet geschikte omgeving

Er zal geen garantie verleend worden indien de ventilatie-unit wordt gebruikt in deze omschreven condities. Voor de retourzending van de defecte onderdelen moet de installateur contact opnemen met MBT Climate Benelux nv. De installateur ontvangt dan een garantieretournummer. De defecte onderdelen moeten onder vermelding van dit retournummer worden verzonden naar MBT Climate Benelux nv.

# 9 CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van:

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen

Het beschreven product, Centrale warmte terugwin-unit:
D275 III
Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- 2014/53/EU (Radio Equipment Directive)
  - o Art. 3.1.a
    - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
    - EN 60335-2-65:2003 +A1:2008 + C1:2004 + A11:2012
    - EN 62233:2008 + AC:2008
  - o Art 3.1.b
    - EN 61000-3-2:2014
    - EN 61000-3-3:2013
    - EN 55014-1:2017 + A11:2020
    - EN 55014-2:2015
    - EN 301 489-1 V1.9.2: 2011
    - EN 301 489-3 V2.1.1: 2019
  - o Art. 3.2
    - EN 300 220-2 V3.1.1
- 2011/65/EU (RoHS)
  - EN IEC 63000:2018
- 2009/125/EU (ErP-Directive)
  - VO (EU)Nr. 1253/2014
  - VO (EU)Nr. 1254/2014

De aangemelde instantie **DE NAYER** (NB nummer 2758) heeft onder conformiteits-beoordelingsprocedure Module B het EU-typeonderzoek certificaat afgegeven met nummer: **TCF-LDN 2022.09.001 – Ed.1**

Het product is voorzien van het CE-label.
*4 juni, 2026*



*Peter Ketelslegers*
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

MBTClimate

# 10 Prestatieverklaring

| Prestatieverklaring voor ventilatie-eenheden volgens Verordening (EU) nr. 1254/2014 & 1253/2014 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Naam van de leverancier of het handelsmerk | | **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | |
| Typeaanduiding van de leverancier | | **Vasco D275 III** | | | **Vasco D275 III** | | |
| | Klimaatype | Koud | Gematigd | Warm | Koud | Gematigd | Warm |
| Specifiek energieverbruik (SEC) | kWh/(m²a) | -75,38 | -35,78 | -10,46 | -76,63 | -36,93 | -11,56 |
| SEC-klasse | | A+ | A | E | A+ | A | E |
| Residentiële ventilatie eenheid (RVE)<br>Niet-residentiële ventilatie eenheid (NRVE) | RVE/NRVE | RVE | | | RVE | | |
| Typologie van de ventilatie-eenheid | | Tweerichtingsventilatie-eenheid (TVE) | | | Tweerichtingsventilatie-eenheid (TVE) | | |
| Soort aandrijving (ventilator) | | Variabele snelheid | | | Variabele snelheid | | |
| Soort warmteterugwinningssysteem | | Recuperatief | | | Recuperatief | | |
| Thermisch rendement van de warmteterugwinning | % | 93,8% | | | 93,8% | | |
| Maximum debiet | m³/h | 275 | | | 275 | | |
| Elektrisch ingangsvermogen | W | 153 | | | 153 | | |
| Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ | dB(A) | 52 | | | 52 | | |
| Referentiedebiet | m³/s | 0,0535 | | | 0,0535 | | |
| Referentiedrukverschil | Pa | 50 | | | 50 | | |
| Specifiek ingangsvermogen (SPI) | W/m³/h | 0,345 | | | 0,345 | | |
| Regelingstypologie | | Manuele regeling (geen DCV) | | | Klokregeling (geen DCV) | | |
| Regelingsfactor | | 1 | | | 0,95 | | |
| Maximale interne en externe lekkage | Interne | A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | |
| | Externe | A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | |
| Mengpercentage van tweerichtingsventilatie-eenheden zonder luchtkanalen | % | - | | | | | |
| Plaats en de beschrijving van het visueel waarschuwingssignaal wanneer de filter moet worden vervangen | | De LED op de meegeleverde RF schakelaar, zal na bediening van de schakelaar 2x oranje oplichten, wanneer de filters vervangen moeten worden. Het is belangrijk de luchtfilter regelmatig te vervangen, om de luchthoeveelheid en de energie-efficientie op peil te houden. | | | | | |
| Internetadres voor voormontage-/demontage-instructies | | www.vasco.eu | | | | | |
| Gevoeligheid voor drukschommelingen (uitsluitend voor eenheden zonder luchtkanalen) | % | - | | | | | |
| Luchtdichtheid tussen binnen en buiten (uitsluitend voor eenheden zonder luchtkanalen) | Interne: m³/h | - | | | | | |
| | Externe: m³/h | - | | | | | |
| Jaarlijkse elektriciteitsverbruik (AEC) per 100m² oppervlakte | kWh/a | 1014 | 477 | 432 | 972 | 435 | 390 |
| Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) per 100m² oppervlakte | kWh Primaire energie/jaar | 9200 | 4703 | 2127 | 9220 | 4713 | 2131 |

| **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vasco D275 III + 1 sensor** | | | **Vasco D275 III + 2 sensoren** | | | |
| Koud | Gematigd | Warm | Koud | Gematigd | Warm | eenheid |
| -78,96 | -39,07 | -13,60 | -82,97 | -42,71 | -17,01 | kWh/(m²a) |
| A+ | A | E | A+ | A+ | E | |
| RVE | | | RVE | | | |
| Tweerichtingsventilatie-eenheid (TVE) | | | Tweerichtingsventilatie-eenheid (TVE) | | | |
| Variabele snelheid | | | Variabele snelheid | | | |
| Recuperatief | | | Recuperatief | | | |
| 93,8% | | | 93,8% | | | % |
| 275 | | | 275 | | | m³/h |
| 153 | | | 153 | | | W |
| 52 | | | 52 | | | dB(A) |
| 0,0535 | | | 0,0535 | | | m³/s |
| 50 | | | 50 | | | Pa |
| 0,345 | | | 0,345 | | | W/m³/h |
| Centrale behoeftegestuurde regeling | | | Plaatselijke behoeftegestuurde regeling | | | |
| 0,85 | | | 0,65 | | | |
| A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | | Interne |
| A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | | |
| - | | | | | | % |
| De LED op de meegeleverde RF schakelaar, zal na bediening van de schakelaar 2x oranje oplichten, wanneer de filters vervangen moeten worden. Het is belangrijk de luchtfilter regelmatig te vervangen, om de luchthoeveelheid en de energie-efficientie op peil te houden. | | | | | | |
| www.vasco.eu | | | | | | |
| - | | | | | | % |
| - | | | | | | Interne: m³/h |
| - | | | | | | Externe: m³/h |
| 894 | 357 | 312 | 765 | 228 | 183 | kWh/a |
| 9258 | 4733 | 2140 | 9335 | 4772 | 2158 | kWh Primaire energie/jaar |

# 11 Berekeningsblad ventilatie

| | | LUCHTDEBIET | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **lokaal** | **ventiel n°** | **toevoer** | | **afvoer** | |
| | | ontwerp m³/h | gemeten m³/h | ontwerp m³/h | gemeten m³/h |
| woonkamer | | | | | |
| woonkamer | | | | | |
| bureel | | | | | |
| slaapkamer 1 | | | | | |
| slaapkamer 2 | | | | | |
| slaapkamer 3 | | | | | |
| slaapkamer 4 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| keuken | | | | | |
| keuken | | | | | |
| wc | | | | | |
| wasplaats | | | | | |
| badkamer | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| **totaal** | | | | | |

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

VASCO




# D275 III

Gebruikers- en installatiehandleiding
**Manuel d'utilisation et d'installation**
Benutzer- und Installationsanleitung
User and installation manual

NL / **FR** / DE / ENG

# TABLE DES MATIÈRES


NL 02

**1.** INTRODUCTION 33

**2.** SÉCURITÉ 33

**3.** MANUEL DE L'UTILISATEUR 34

• FONCTIONNEMENT 34

• DISPOSITIFS DE COMMANDE 35

• ENTRETIEN 38

- NETTOYAGE DES FILTRES
- TÉMOIN DE FILTRE
- REMPLACEMENT DES FILTRES/PILES

**4.** MANUEL D'INSTALLATION POUR L'INSTALLATEUR 39

• CONTENU DE L'EMBALLAGE 39

• DESSIN COTÉ 40

• CONDITIONS D'INSTALLATION 41

• MONTAGE 41

• ÉLÉMENT DE PRÉCHAUFFAGE ÉLECTRIQUE (EN OPTION D275 III)

• BRANCHEMENTS DU CONDUIT D'AIR 46

• ÉVACUATION DU CONDENSAT 47

• MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE 47

- réglage du débit d'air
- connexion et déconnexion de sélecteurs optionnels
- commande du sélecteu
- montage des sélecteurs

• ENTRETIEN 50

- Inspection/nettoyage de l'échangeur de chaleur
- Inspection/nettoyage des ventilateurs

**5.** SCHÉMA ÉLECTRIQUE 52

**6.** PANNES 53

**7.** NOMENCLATURE 55

**8.** CONDITIONS DE GARANTIE 56

**9.** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 57

**10.** DÉCLARATION DE PERFORMANCES 58

**11.** FEUILLE DE CALCULATION 60

DE 61

ENG 91

# 1 INTRODUCTION

L'unité de ventilation assure un climat intérieur sain grâce à une ventilation mécanique permanente. Pour cela, un débit de ventilation minimum est toujours nécessaire. C'est la raison pour laquelle l'appareil n'est pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt. L'utilisateur doit veiller à ce que la fiche de l'appareil soit toujours dans la prise de courant et que cette dernière soit sous tension. Le système D est un systeme de ventilation équilibré avec récupération de chaleur qui crée de façon maîtrisée un climat intérieur confortable et sain.

# 2 SÉCURITÉ

Seul un installateur professionnel est compétent pour ouvrir l'unité de ventilation. L'installateur doit utiliser les outils adéquats pour chaque opération prévue.

**COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES**



**Les composants électriques de l'unité de ventilation peuvent être sous tension. En cas de panne, prenez contact avec un installateur professionnel et ne confiez les réparations qu'à du personnel dûment formé.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont placées sous la supervision et instruites par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil. Assurez-vous toujours que les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, le service après-vente ou des personnes disposant de qualifications comparables afin d'éviter tout danger.

L'utilisateur est responsable de la sûreté de la mise au rebut de l'unité de ventilation à la fin de sa durée de vie, conformément aux lois ou ordonnances locales en vigueur. Vous pouvez également amener l'appareil à un point de collecte d'appareils électriques usagés.

**ENTRETIEN**

La propreté de l'unité de ventilation doit être vérifiée périodiquement.Avant l'inspection, l'unité de ventilation doit être mise hors tension en retirant la fiche de la prise de courant. L'unité de ventilation contient des pièces mécaniques en rotation. Lorsque vous retirez la fiche de la prise de courant, ces pièces continuent à tourner pendant quelques secondes. Pour cette raison, attendez environ 20 secondes après la mise hors tension de l'unité de ventilation, pour laisser le temps aux éléments de s'immobiliser.



**Assurez-vous que la fiche ne puisse pas être remise dans la prise de courant par quelqu'un d'autre tant que vous n'avez pas fini de travailler sur l'unité. N'introduisez la fiche dans la prise que lorsque l'unité de ventilation a été installée et que tous ses éléments ont été remontés.**

**GARANTIE**

MBT Climate Benelux nv décline toute responsabilité pour les dégâts provoqués par le non-respect des consignes de sécurité ou par le non-respect des consignes fournies dans le manuel de l'utilisateur. Vous trouverez les conditions de garantie dans le chapitre « Garantie » de ce manuel.

# 3 MANUEL DE L'UTILISATEUR

**FONCTIONNEMENT**

L'unité de ventilation avec récupération de chaleur a été conçue pour aérer des habitations. Les caractéristiques spécifiques de cette unité de ventilation sont

1. **L'échangeur de chaleur** à très haut rendement assure une transmission optimale de la chaleur, de l'air vicié vers l'air extérieur frais plus froid. Les deux flux d'air ne sont pas en contact l'un avec l'autre. Inversement, en période de chaleur, l'échangeur de chaleur refroidit l'air extérieur chaud avec l'air intérieur plus frais.
2. Pendant l'été, l'unité de ventilation recourt au **by-pass complet** prévu de série pour le refroidissement nocturne. Lorsque le by-pass est activé, l'air frais ne passe pas dans l'échangeur de chaleur la nuit. La chaleur n'est donc pas transmise et l'air extérieur plus frais est introduit dans le logement. Le refroidissement nocturne offre un confort maximum pour une consommation d'énergie minimum. Cette solution ne peut pas être comparée à une climatisation. Le système se règle automatiquement.
3. **Les filtres à air** ont une double fonction dans les deux flux d'air. La première fonction est le filtrage de l'air frais ; pollen, particules grossières et fines sont arrêtés. La deuxième fonction est la protection de l'ensemble de l'unité de ventilation et des canaux de distribution d'air frais contre la pollution. Les filtres sont conformes à la norme ISO 16890.
4. Les **deux ventilateurs à courant continu économiques** assurent l'amenée d'air extérieur frais vers le living et les chambres à coucher d'une part, et l'évacuation de l'air intérieur vicié de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et éventuellement du débarras de l'autre.

Le réglage des ventilateurs, unique à Vasco, permet à l'unité de ventilation de disposer d'un réglage volumétrique constant. Cela signifie que la quantité d'air paramétrée est automatiquement réglée.

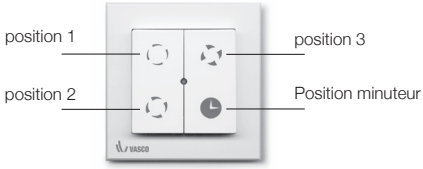
5. Une **protection automatique contre le gel** permet également à l'unité de ventilation de fonctionner sans geler, ce qui garantit une bonne ventilation pendant la période hivernale.
6. L'unité de ventilation peut être commandée de différentes manières :
   - Avec des sélecteurs **sans fil ou mécaniques à 3 positions** ;
   - **À la demande** à l'aide de capteurs dans les sélecteurs RF ;
   - Par réglage en continu par une **commande 1 à 10 volts** permettant d'assurer la régulation de l'unité de ventilation à l'aide d'un système de domotique ou de tout autre système de gestion de bâtiment.
7. L'appareil radio communique à une fréquence radio de 868,3 MHz et une puissance d'émission de 12,1 dBm.

**Il est interdit de raccorder une hotte aspirante motorisée ou un sèche-linge sur le système de ventilation.**

## DISPOSITIFS DE COMMANDE

### Sélecteur RF

L'unité de ventilation ne peut être actionnée que par un sélecteur accouplé. Vous trouverez plus d'instructions sur le couplage du sélecteur en page 16. L'unité de ventilation est équipée de série d'un sélecteur RF à LED.




| Symbole | Description |
|---|---|
| **Appuyez 1x** | **L'appareil tourne en position 1 (basse)**<br>Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence. |
| **Appuyez 1x** | **L'appareil tourne en position 2 (moyenne)**<br>Il s'agit de la position standard durant la présence. |
| **Appuyez 1x** | **L'appareil tourne en position 3 (haute)**<br>Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille…). |
| **Appuyez 1x** | **L'appareil tourne 30 minutes en position 3**<br>Après ce délai, l'appareil revient à sa position précédente. Pour interrompre prématurément, appuyez sur une position. |
| **Appuyez 3 s.** | **L'appareil tourne en position automatique**<br>Si vous combinez l'unité de ventilation avec un sélecteur RF à capteur de $CO_2$, un sélecteur RF à capteur de HR ou un système de domotique (sélecteur 0 à 10V), l'unité de ventilation se met en position automatique. |

Le centre du sélecteur accueille une LED qui s'allume 1x en vert lorsque la position demandée est communiquée correctement.

### $CO_2$ RF SÉLECTEUR

L'unité de ventilation peut être étendue avec un sélecteur RF à capteur de $CO_2$ vous permettant de choisir entre un débit fixe et un débit suivant vos besoins.Une pression répétée sur la zone de commande inférieure vous permet de faire défiler les différentes positions. La LED dans le coin supérieur droit indique la position.




| Symbole | Description |
|---|---|
| | **L'appareil tourne en position 1 (basse)**<br>Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence. |
| | **L'appareil tourne en position 2 (moyenne)**<br>Il s'agit de la position standard durant la présence. |
| | **L'appareil tourne en position 3 (haute)**<br>Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille…). |
| | **L'appareil tourne en position éco**<br>Dans cette position automatique, l'unité de ventilation adapte le débit de la ventilation au nombre de personnes dans la pièce où le sélecteur est installé. Cette position garantit une qualité d'air ambiant minimale pour pouvoir économiser un maximum d'énergie. Vasco conseille d'utiliser cette position en hiver. |
| | **L'appareil tourne en position confort**<br>Dans cette position automatique, l'unité de ventilation adapte le débit de la ventilation au nombre de personnes dans la pièce où le sélecteur est installé. Ce réglage garantit une qualité d'air ambiant supérieure. Vasco conseille d'utiliser cette position en été. |

### SÉLECTEUR RF HR

L'unité de ventilation est extensible avec un RF à capteur de HR qui augmente le débit de ventilation par exemple lorsque vous prenez une douche. Une pression répétée sur la zone de commande inférieure vous permet defaire défiler les différentes positions. La LED dans le coin supérieur droit indique la position.



| Symbole | Description |
|---|---|
| | **L'appareil tourne en position 1 (basse)**<br>Vasco recommande d'utiliser cette position en cas d'absence. |
| | **L'appareil tourne en position 2 (moyenne)**<br>Il s'agit de la position standard durant la présence. |
| | **L'appareil tourne en position 3 (haute)**<br>Il s'agit de la position recommandée pendant la douche et le bain. Elle peut également être utilisée en cas de besoin de ventilation accru (visiteurs, fête de famille…). |
| A | **L'appareil tourne en position automatique**<br>Dans cette position, le débit d'air reste fixé sur la dernière position de ventilation sélectionnée. En cas d'augmentation brusque de l'humidité relative (douche), l'unité de ventilation se met automatiquement en position moyenne. |
| A | **L'appareil tourne en position automatique maximum**<br>Dans cette position, le débit d'air reste fixé sur la dernière position de ventilation sélectionnée. En cas d'augmentation brusque de l'humidité relative (douche), l'unité de ventilation se met automatiquement en position haute. |

### RACCORD DU SÉLECTEUR FILAIRE 3 POSITIONS

Vous pouvez également réguler l'unité de ventilation par câblage. Lorsque l'interrupteur est activé, l'unité de ventilation adapte instantanément le débit. En outre, il est également possible de combiner le branchement d'un interrupteur filaire avec un système de domotique ou tout autre système de gestion de bâtiment. Vous pouvez toujours revenir aux sélecteurs RF pour passer à une position inférieure ou supérieure. L'interrupteur mécanique ainsi que le système de gestion de bâtiment n'indiquent alors plus la position correcte.

### SÉLECTEUR 0 À 10 V (SYSTÈME DE GESTION DE BÂTIMENT)

Vous pouvez également réguler l'unité de ventilation avec un système de domotique ou un autre système de gestion de bâtiment. Vous pouvez toujours revenir aux sélecteurs RF pour passer à une position inférieure ou supérieure. Pour que le système de gestion de bâtiment commande de nouveau l'unité de ventilation, il faut maintenir la position 1 du sélecteur RF pendant au moins 3 secondes. Veuillez consulter votre installateur.

## ENTRETIEN DE L'UNITÉ DE VENTILATION

### NETTOYAGE DES FILTRES

Vasco recommande de nettoyer les filtres tous les 3 mois.

1. Retirez les bouchons de filtre de l'appareil.
2. Retirez les cassettes de filtre de l'appareil.
3. À l'aide d'un aspirateur, éliminez les particules de poussière grossière, n'aspirez que la partie supérieure du tiroir du filtre.
4. Insérez avec précaution les cassettes de filtre dans l'appareil.
5. Remontez les bouchons de filtre sur l'appareil et appuyez fermement pour les fixer.

### TÉMOIN DE FILTRE

L'unité de ventilation est équipée d'un témoin de filtre automatique indiquant quand les filtres doivent être remplacés. La durée de vie des filtres est de 6 mois.

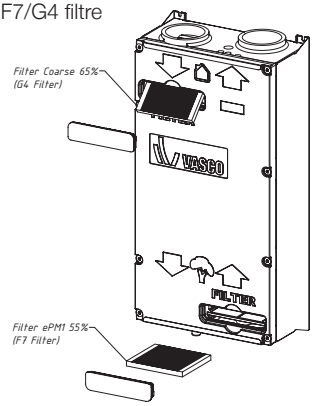
Lorsque le remplacement est nécessaire, la LED du sélecteur clignote 2 x en orange lorsque vous actionnez le sélecteur.

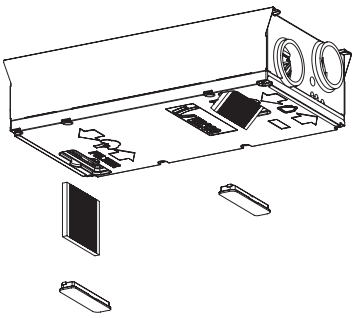
### REMPLACEMENT DES FILTRES

1. Retirez les bouchons de filtre de l'appareil.
2. Retirez les filtres de l'appareil.
3. Mettez les nouveaux filtres avec précaution les cassettes de filtre dans l'appareil.
4. Remontez les bouchons de filtre sur l'appareil et appuyez fermement pour les fixer.
5. Réinitialisez le témoin de filtre en appuyant simultanément sur le bouton de la position 1 et de la minuterie pendant au moins 4 secondes, tant que la LED verte est allumée.

### TYPES DE FILTRES

F7/G4 filtre





**REMPLACEMENT DES PILES DU SÉLECTEUR RF HR**

Les piles du sélecteur RF HR pour salle de bains doivent être remplacées périodiquement. Déposez le couvercle, les piles de 1,5 V AA sont à présent visibles et peuvent être remplacées.



**L'appareil ne va plus fonctionner correctement si vous n'effectuez pas les opérations d'entretien à temps. Des jeux de nouveaux filtres pour l'unité de ventilation sont disponibles auprès de votre fournisseur de systèmes de ventilation Vasco ainsi que chez Vasco Ventilation Concepts (liste des revendeurs sur www.vasco.eu)..**

# 4 MANUEL D'INSTALLATION POUR INSTALLATEUR

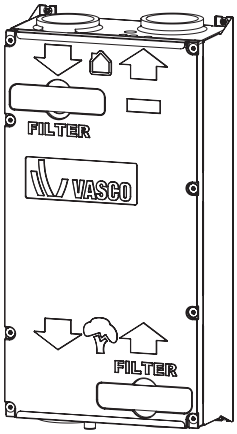
**CONTENU CONDITIONNEMENT**

L'unité de ventilation est conditionnée dans une caisse.
Déposez le compartiment de la batterie et démontez-en le châssis.
Les éléments suivants sont fournis :

- 1 unité de ventilation
- 4 manchons
- 4 vis de montage avec rondelle
- 1 sélecteur sans fil
- 1 brochure
- 1 machon coulissant
- 1 siphon sec

L'appareil doit être transporté et déballé avec la circonspection nécessaire.
Les matériaux d'emballage doivent être éliminés de façon écologique.

unité de ventilation

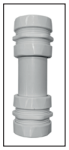




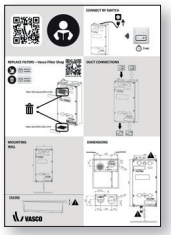

sans fil sélecteur



siphon sec



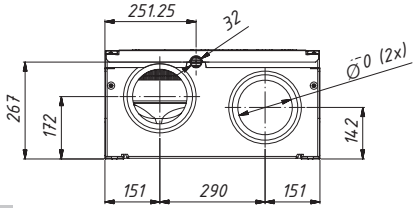
brochure

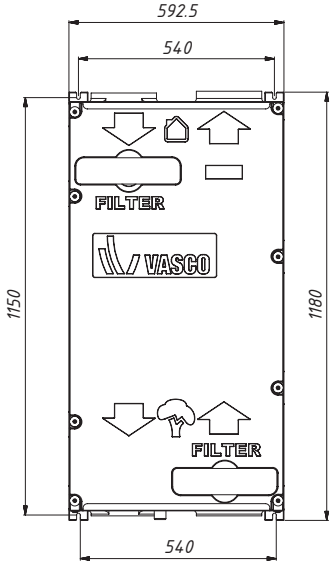


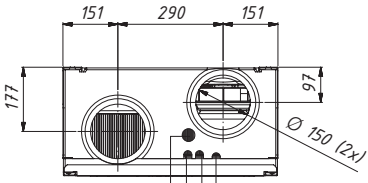
machon coulissant



## DESSIN COTÉ




Câble d'alimentation 230 V AC

Antenne RF

Presse-étoupe de câble de sélecteur 3 positions ou de câble de commande 0-10V (les deux câbles doivent être fournis par l'installateur)

Raccordement en option élément de préchauffage électrique

## CONDITIONS D'INSTALLATION

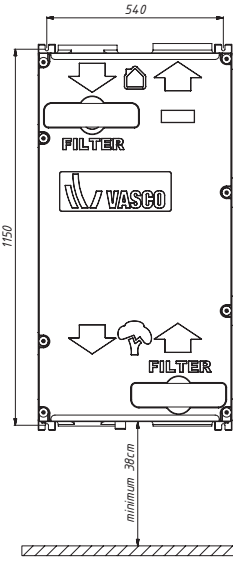
Pour déterminer si l'unité de ventilation peut être installée dans une pièce donnée, vous devez tenir compte des aspects suivants :

- La pièce doit être à l'abri du gel.
- L'installation doit se faire conformément aux prescriptions de sécurité et d'installation générales et locales en vigueur, concernant entre autres la ventilation, l'électricité et l'égouttage, ainsi qu'aux prescriptions du présent manuel.
- Les équipements suivants doivent être disponibles dans la pièce :
  - branchements des conduits d'air
  - Prise 230V±10%, monophasé, 50 Hz
  - équipement pour l'évacuation de condensat
- Il ne doit pas y avoir de poussière due aux travaux de construction dans l'unité de ventilation ou le système conduits de ventilation.

## MONTAGE

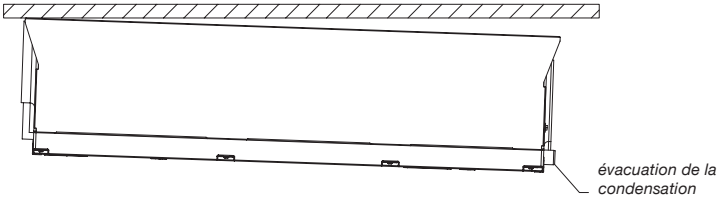
### MONTAGE UNITÉ DE VENTILATION

L'unité de ventilation doit être montée sur un mur suffisamment solide. Les vis et rondelles sont fournies. Des chevilles de 10 mm de diamètre conviennent pour le béton et la maçonnerie. Utilisez les matériels de fixation adéquats en fonction du type de mur ou de plafond. Montez toujours l'unité de ventilation de sorte à garantir une bonne évacuation de la condensation.




En cas de montage mural, l'unité doit toujours être placée de niveau.

En cas de montage au plafond, il est impératif d'installer l'unité avec une inclinaison de 3° pour optimiser l'évacuation des condensats (ce qui correspond à un dénivelé de 5 à 6 cm).




En cas de montage dans un faux plafond, veillez à prévoir une trappe pour pouvoir accéder à l'unité pour exécuter les travaux d'entretien indispensables.

## MONTAGE DES SÉLECTEURS

**Conseils de montage**

**Installez toujours le sélecteur hors de zones où des gouttelettes d'eau peuvent se former.**

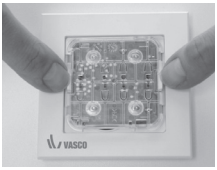
**Ne placez jamais l'émetteur mural dans un boîtier métallique ou à proximité de grands objets métalliques.**

### MONTAGE DU SÉLECTEUR RF

Montez toujours le sélecteur RF dans un endroit aisément accessible.

**Étape 1 :** Déposez les boutons et le module électronique de manière à libérer la plaque de base pour le montage mural.

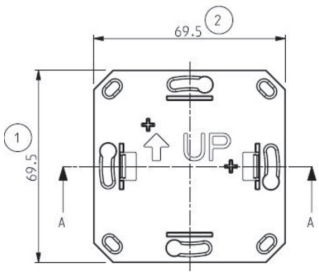






**Étape 2 :** Marquez l'emplacement des trous de vis de la plaque de base sur le mur.




**Étape 3 :** Vissez la plaque de base sur le mur.

**Étape 4 :** Installez les éléments dans l'ordre suivant :




1. Cadre




2. Base




3. Électronique et boutons

### MONTAGE DU SÉLECTEUR RF $CO_2$

Montez toujours le sélecteur RF $CO_2$ dans un endroit aisément accessible dont vous souhaitez contrôler la concentration de $CO_2$. Prévoyez toujours une alimentation de 230 V à proximité du sélecteur.



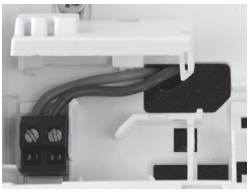
**Étape 1 :**
Démontez
le sélecteur.



**Étape 2 :**
Vissez la plaque de
base sur le mur.



**Étape 3 :**
Ouvrez le clapet sur la
plaque de base pour que
les connecteurs
électriques soient visibles.



**Étape 4 :**
Raccordez l'alimentation 230V
aux connecteurs.



**Étape 5 :**
Remontez le couvercle
sur le sélecteur.

**MONTAGE DU SÉLECTEUR RF HR**

Montez toujours le sélecteur RF HR dans un endroit aisément accessible dans la salle de bains.

**Étape 1 :** Démontez le sélecteur.



**Étape 2 :** Marquez l'emplacement des trous de vis de la plaque de base sur le mur.

**Étape 3 :** Vissez la plaque de base sur le mur.



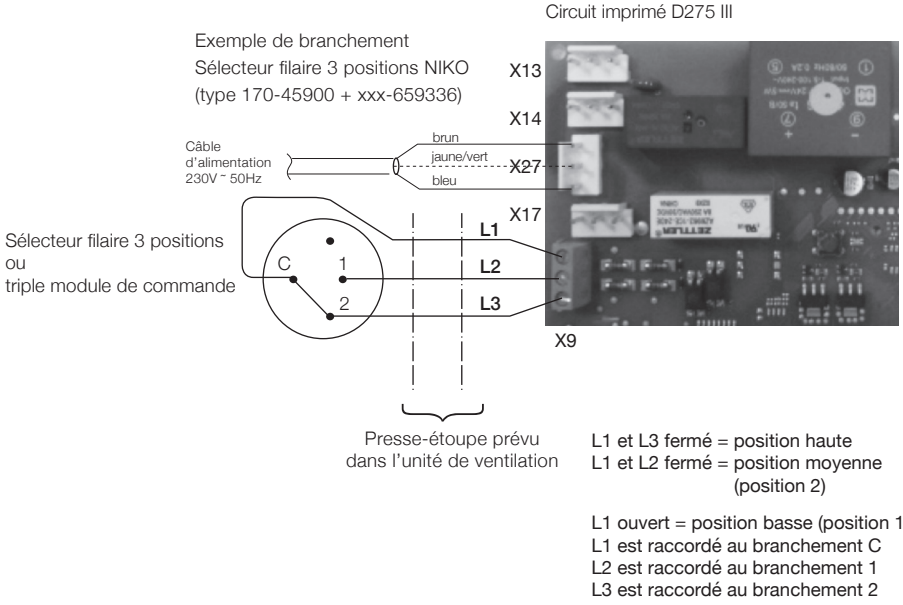


**Étape 4 :** Remontez le couvercle sur le sélecteur.

## RACCORDEMENT DU SÉLECTEUR FILAIRE 3 POSITIONS OU D'UN TRIPLE MODULE DE COMMANDE

Pour raccorder un sélecteur filaire 3 positions, l'unité de ventilation doit être ouverte correctement afin d'atteindre le circuit imprimé. Démontez le panneau avant en dévissant les 8 vis. Ensuite, le câble adéquat doit être amené jusqu'au circuit intégré via les réservations avec presse-étoupe prévu spécialement.

Cette réservation avec presse-étoupe se trouve sur le dessus de l'unité de ventilation, le long du passage du câble d'alimentation.
Pour finir, raccordez le câble au bornier X9 « Raccordement sélecteur filaire 3 positions », conformément au schéma suivant.



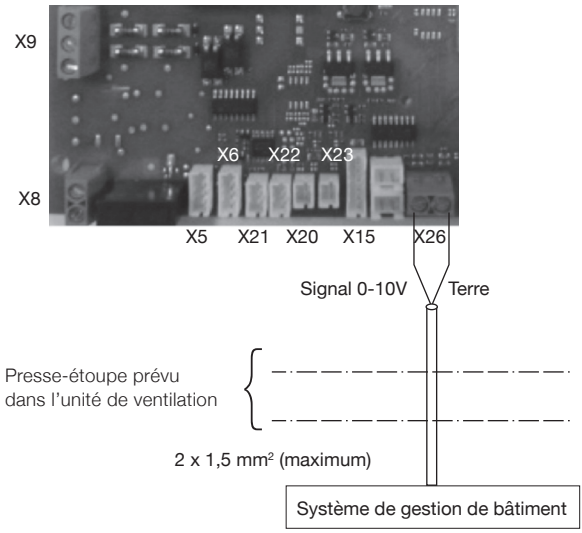
## RACCORDEMENT DU SIGNAL 0-10 V (APPLICATION DE SYSTÈME DE GESTION DE BÂTIMENT)

La commande 0 à 10 V permet de régler le débit en continu entre le débit minimum et maximum de l'unité de ventilation.
Ceux-ci correspondent aux valeurs suivantes :

| | **D275 III** |
|---|---|
| **1 V** | 40 m³/h |
| **1 – 10 V** | Connexion linéaire |
| **10 V** | 275 m³/h * |

Pour raccorder un signal 0-10 V d'un système de gestion de bâtiment, l'unité de ventilation doit être ouverte correctement afin d'atteindre le circuit imprimé. Démontez le panneau avant en dévissant les 8 vis. Ensuite, le câble adéquat doit être amené jusqu'au circuit intégré via les réservations avec presse-étoupe prévu spécialement. Cette réservation avec presse-étoupe se trouve sur le dessus de l'unité de ventilation, le long du passage du câble d'alimentation. Pour finir, raccordez le signal de commande au bornier X26 « Raccordement système de gestion de bâtiment », conformément au schéma suivant.

**Circuit imprimé D275 III**




** les débits d'air spécifiés dépendent de la perte de charge totale du système de ventilation à surmonter*

## CONDUIT D'AIR RACCORDEMENTS

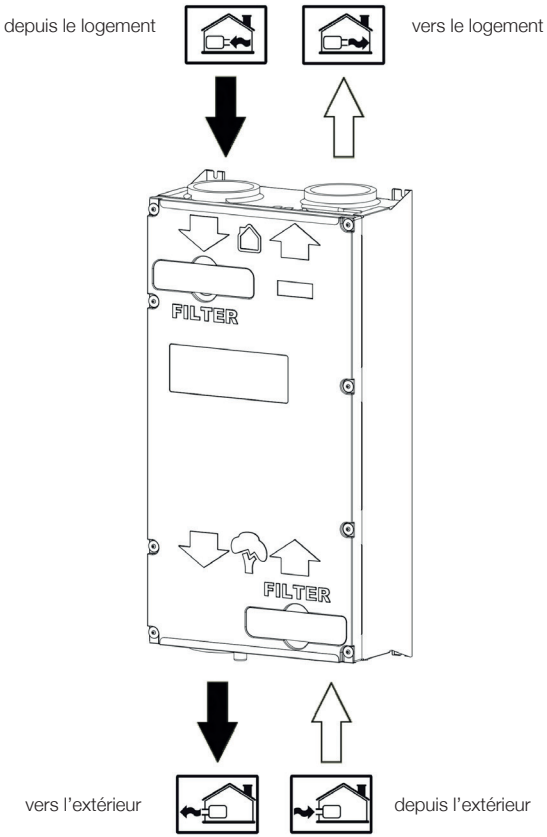
Pour avoir un système de ventilation silencieux, Vasco préconise l'utilisation des produits de la gamme proposée par Vasco Ventilation Concepts. Montez l'installation avec une résistance à l'air aussi faible que possible et en veillant à ce qu'il n'y ait aucune fuite. Le conduit de ventilation principal doit présenter un diamètre intérieur de Ø 150 mm.

**Branchement côté maison**

Vasco préconise l'utilisation du système de conduits de ventilation Vasco Easyflow.

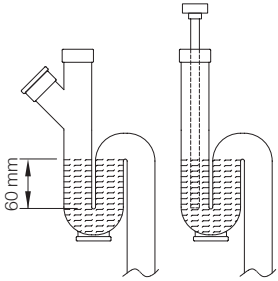
**Branchement côté extérieur**

Les conduits de ventilation du branchement extérieur doivent toujours être isolés pour éviter la formation de condensation à l'extérieur du conduit de ventilation.



## ÉVACUATION DU CONDENSAT

La condensation de l'unité de ventilation doit être évacué correctement. Pour ce faire, l'unité de ventilation doit être raccordée au réseau d'égout intérieur à l'abri du gel et étanche à l'air. Le raccordement à l'unité de ventilation est de Ø 32 mm. L'évacuation des condensats de l'unité de ventilation ne doit pas être fixée avec un raccord à coller mais doit rester démontable. Pour ce faire, montez le manchon coulissant fourni avec un lubrifiant sur l'évacuation des condensats. Le siphon est fourni en standard avec l'unité de ventilation et doit être installé sur l'évacuation du bâtiment. Le siphon est du type « siphon sec » et peut être monté aussi bien horizontalement que verticalement. Si un "siphon standard" est néanmoins installé, il est important que lorsque l'évacuation des condensats est raccordée au siphon avec un tuyau, il devra être munis d'une garde d'eau d'au moins 60 mm. Pour une connexion permanente, nous recommandons d'installé un remplissage supplémentaire près du siphon.





siphon sec


machon coulissant

## MISE EN SERVICE ET RÉGLAGE

Le sélecteur est programmé en usine sur l'unité de ventilation.
La fiche peut être enfichée dans la prise une fois tous les branchements d'air et électriques réalisés.
Après 1 minute, les ventilateurs commencent à tourner quelques instants (env. 4 s) Ensuite, vous avez 10 minutes pour régler la quantité d'air et pour accoupler des sélecteurs supplémentaires en option.

### RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR :



Maintenez enfoncé le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes et relâchez-le dès que la LED au centre du sélecteur fournit une série de signaux lumineux. Ces derniers indiquent le volume d'air paramétré.
1x orange d'usine.

| Indication LED | D275 III |
|---|---|
| 1x vert | 185 m³/h |
| 2x vert | 200 m³/h |
| 1x orange (standard) | 215 m³/h |
| 2x orange | 230 m³/h |
| 3x orange | 245 m³/h |
| 1x rouge | 260 m³/h |
| 2x rouge | 275 m³/h |



**Réduction du débit d'air :**

Appuyez une fois sur le bouton de la position 1. L'indication LED va se modifier conformément au tableau. Vous pouvez réduire le débit d'air en enfonçant successivement le bouton de la position 1, en respectant chaque fois un intervalle de 1 seconde.



**Augmentation du débit d'air :**

Appuyez une fois sur le bouton de la position 2. L'indication LED va se modifier conformément au tableau. Vous pouvez augmenter le débit d'air en enfonçant successivement le bouton de la position 2, en respectant chaque fois un intervalle de 1 seconde.



Maintenez enfoncé le bouton de la position 3 pendant au moins 3 secondes pour confirmer la modification.
Les modifications sont enregistrées automatiquement si le sélecteur RF n'est pas touché pendant une minute.

**CONNEXION ET DÉCONNEXION DE SÉLECTEURS RF OPTIONNELS :**

Par défaut, le sélecteur fourni est raccordé en usine à l'unité de ventilation. Au total, il est possible de connecter jusqu'à 20 sélecteurs au système.

**CONNEXION ET DÉCONNEXION D'UN SÉLECTEUR RF OPTIONNEL SUPPLÉMENTAIRE :**

**Connexion :**



Retirez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Maintenez enfoncé simultanément les boutons de la position 2 et de la minuterie pendant au moins 3 secondes. Si l'action de connexion a réussi, la LED au centre clignote 2 x en vert.

**Conseil :**

**Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum**

**Déconnexion :**



Retirez la fiche de la prise puis enfichez-la à nouveau.
L'unité de ventilation peut déconnecter des sélecteurs durant 10 minutes. Maintenez enfoncé simultanément les boutons de la position 1 et 3 pendant au moins 3 secondes. La LED du sélecteur clignote 2 x en orange pour indiquer que les sélecteurs sont déconnectés

## CONNEXION ET DÉCONNEXION D'UN SÉLECTEUR RF $CO_2$ OPTIONNEL SUPPLÉMENTAIRE :



**Connexion :**

Mettez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Encliquetez ensuite le capteur sur la plaque de base pour le remettre sous tension. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent, vous devez relâcher la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2 x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF $CO_2$.

**Conseil :**
**Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum**



**Déconnexion :**

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en le retirant et l'encliquetant de nouveau sur la plaque de base. Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED s'allument en vert pour la seconde fois, vous devez relâcher la zone de commande. Si plusieurs unités de ventilation sont connectées, elles vont toutes être déconnectées. La LED du sélecteur clignote 4 x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.

## CONNEXION ET DÉCONNEXION D'UN SÉLECTEUR RF HR OPTIONNEL SUPPLÉMENTAIRE :



**Connexion :**

Retirez la fiche de l'unité de ventilation de la prise puis enfichez-la à nouveau. Ensuite, l'unité de ventilation va rechercher de nouveaux sélecteurs durant 10 minutes. Puis, retirez les piles du capteur et remettez-les en place (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR).
Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 3 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent, vous devez relâcher la zone de commande. Si la connexion a réussi, la LED dans le coin supérieur gauche clignote 2 x en vert et une LED s'allume à droite pour indiquer la position dans laquelle se trouve le sélecteur RF HR.

**Conseil :**
**Vous pouvez connecter un même sélecteur à 3 unités maximum**



**Déconnexion :**

Mettez brièvement le sélecteur hors tension en retirant les piles du capteur et en les remettant en place. (voir remplacement des piles du sélecteur RF HR). Le sélecteur peut déconnecter des unités de ventilation durant 10 minutes. Touchez la zone de commande dans le coin inférieur droit pendant au moins 10 secondes. Lorsque toutes les LED clignotent pour la seconde fois, vous devez relâcher la zone de commande. Si plusieurs unités de ventilation sont connectées, elles vont toutes être déconnectées. La LED du sélecteur clignote 4 x en rouge pour indiquer que les unités sont déconnectées.

## ENTRETIEN

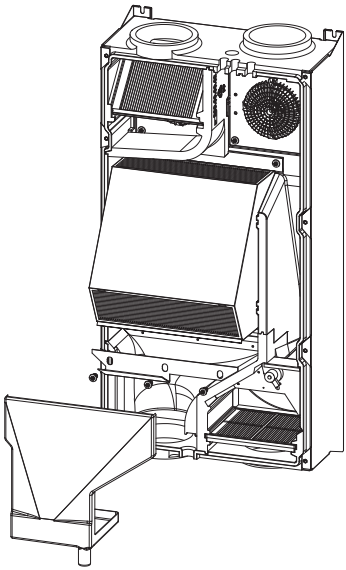
L'utilisateur doit veiller à ce que l'installation complète soit entretenue périodiquement par l'installateur.

**Retirez la fiche de la prise de contact avant d'entamer les opérations d'entretien.**

### INSPECTION/NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

1 fois tous les quatre ans

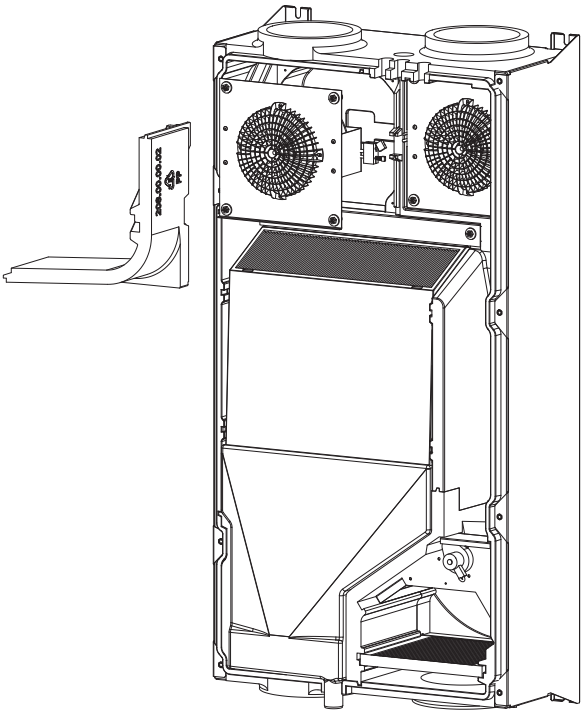
- démontez le panneau avant en dévissant les 8 vis
- déposez le bac de condensat
- démontez les 3 vis de la plaque qui maintient l'échangeur
- faites basculer légèrement l'échangeur et sortez-le de l'appareil
- si nécessaire, nettoyez l'échangeur de chaleur en frottant les quatre pans avec un chiffon humide
- n'utilisez pas de détergent agressif ni de solvant
- réinsérez avec précaution l'échangeur de chaleur dans l'appareil sans endommager les languettes d'étanchéité..



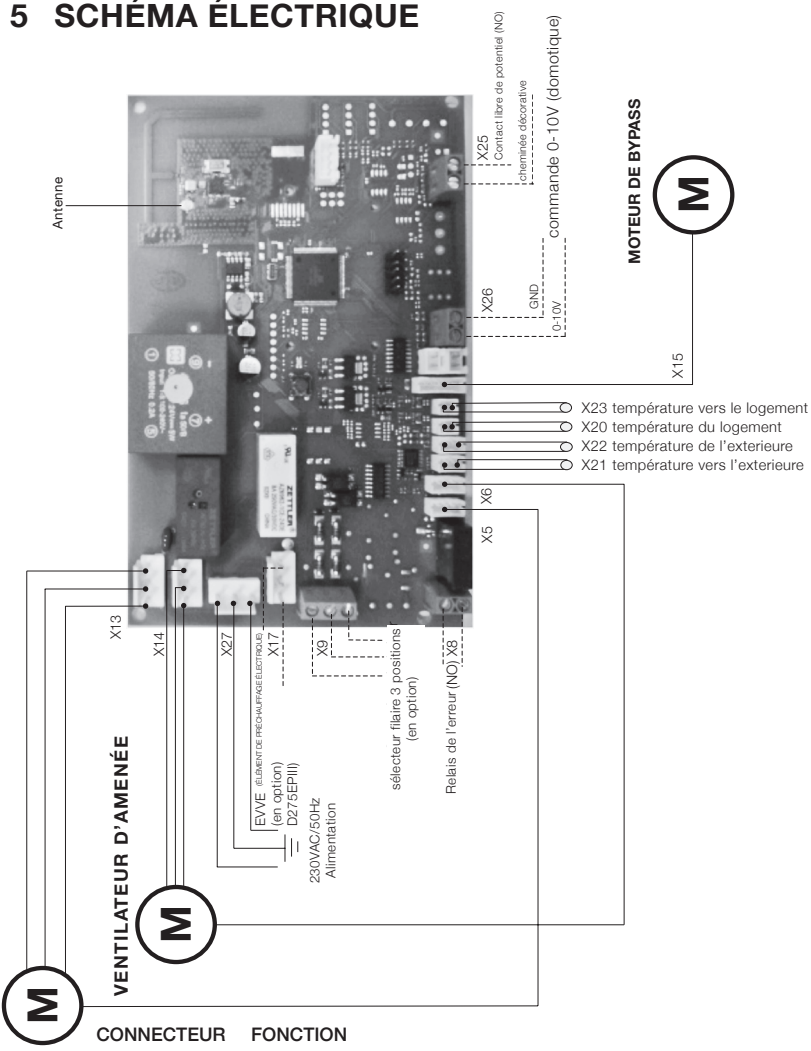
## INSPECTION/NETTOYAGE DES VENTILATEURS

1 fois tous les quatre ans

- démontez le panneau avant en dévissant les 8 vis
- déposez le filtre devant le ventilateur
- déposez la cloison intermédiaire
- débranchez le connecteur Fan CTL, le connecteur du capteur de température sur le module ventilateur et le connecteur Fan d'alimentation 230 V du circuit imprimé
- démontez les 4 vis qui fixent le ventilateur pour sortir la cassette de ventilation de l'appareil
- utilisez une brosse douce pour nettoyer les ventilateurs et les capteurs, et un aspirateur pour éliminer la poussière. Veillez à ne pas endommager les aubes lors du nettoyage et ne retirez jamais les clips placés sur les aubes, car ils servent à équilibrer la roue du ventilateur.
- remontez le tout dans l'ordre inverse.



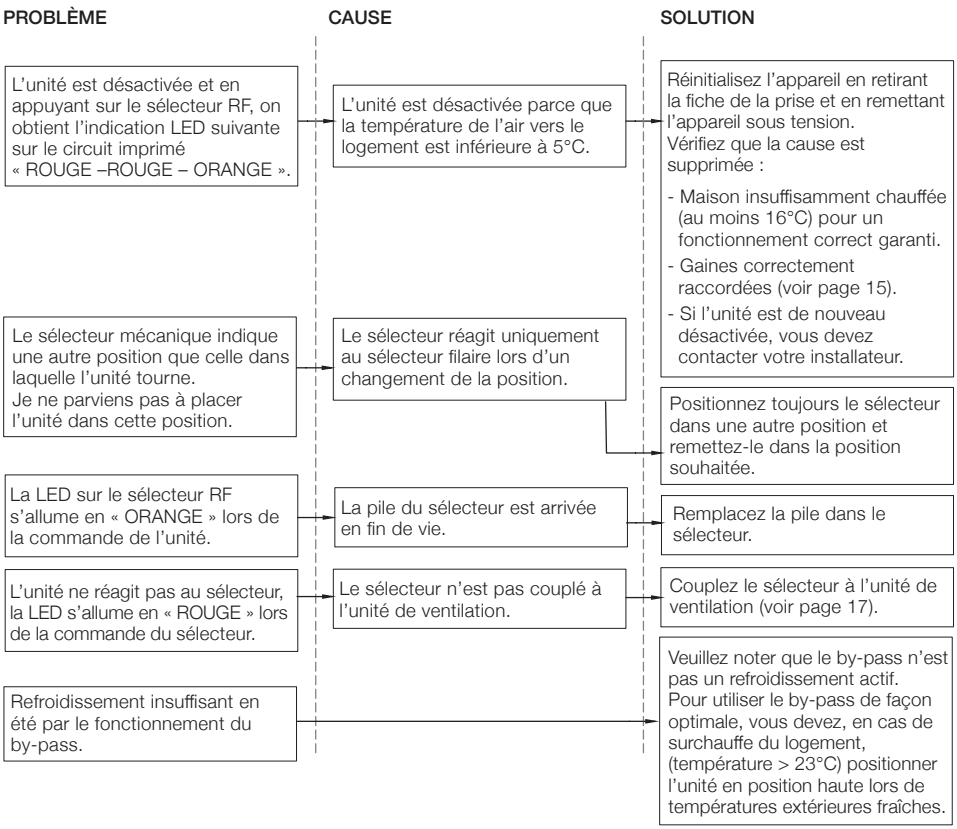
# 5 SCHÉMA ÉLECTRIQUE




| CONNECTEUR | FONCTION |
|---|---|
| X5(NOIR) | = COMMANDE VENTILATEUR D'EXTRACTION |
| X6(BLANC) | = COMMANDE VENTILATEUR D'AMENÉE |
| X8 | = RELAIS DE L'ERREUR (NO), FERME DANS LE CAS D'UN DÉF AUT SURVENANT |
| X9 | = RACCORD DU SÉLECTEUR FILAIRE 3 POSITIONS |
| X13 (NOIR) | = ALIMENTATION VENTILATEUR D'EXTRACTION |
| X14(BLANC) | = ALIMENTATION VENTILATEUR D'AMENÉE |
| X15 | = COMMANDE MOTEUR DE BYPASS |
| X17 | = RACCORD RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE |
| X20 (NOIR) | = CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DU LOGEMENT |
| X21 (NOIR) | = CAPTEUR DE TEMPÉRATURE VERS L'EXTÉRIEUR |
| X22(BLANC) | = CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EXTÉRIEUR |
| X23(BLANC) | = CAPTEUR DE TEMPÉRATURE VERS LE LOGEMENT |
| X25 | = RACCORDEMENT CHEMINÉE DÉCORATIVE (CONTACT LIBRE DE POTENTIEL NO) |
| X26 | = RACCORD DE COMMANDE 0-10V (DOMOTIQUE) |
| X27 | = ALIMENTATION 230 V C.A. / 50 HZ |

# 6 PANNES

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| L'unité de ventilation fonctionne à un régime supérieur à celui de la première mise en service. | Filtres contaminés. | Nettoyer les filtres (voir page 6). |
| L'indication LED clignote « 2 x en orange » lors de la commande du sélecteur. | Filtres encrassés. | Remplacez les filtres et réinitialisez le signal d'erreur (voir page 6). |
| L'unité de ventilation fonctionne à un régime élevé – le débit souhaité n'est pas atteint. | Écoulement d'air bloqué. Étant donné le contrôle de débit constant, le régime est adapté automatiquement si des obstructions limitent l'écoulement d'air. | Contrôlez :<br>- si toutes les gaines sont raccordées correctement (voir page15).<br>- si (durant la phase d'installation) des éléments indésirables ont pénétré dans l'unité de ventilation.<br>- s'il n'y a pas de coude plié, de gaines écrasées dans les conduites montantes. |
| L'appareil évacue périodiquement l'air sans amener d'air frais. | La protection automatique contre le gel est active (cycles de dégivrage de l'unité). | Il s'agit d'un mode de fonctionnement normal de l'appareil qui fait que l'unité de ventilation est chauffée périodiquement avec l'air chaud intérieur. Si cela n'est pas souhaité, vous pouvez ventiler jusqu'à des températures extérieures de -15°C en équilibre en utilisant l'EVVE (uniquement pour la version EP, voir pages 14-15). |
| Mauvaises odeurs à proximité de l'appareil.<br>Bruits d'écoulement à proximité de l'appareil. | Le siphon est sec. | Remplissez le siphon avec de l'eau. |
| Odeurs indésirables de l'amenée d'air frais. | L'ouverture d'aspiration de l'unité de ventilation est trop proche d'une ouverture d'extraction d'air contaminé (hotte, cheminée, ouverture d'évacuation du système de ventilation…). | Veillez lors de l'installation à ce que l'ouverture d'aspiration d'air frais soit toujours suffisamment éloignée des ouvertures d'extraction de l'air contaminé. Si ce n'est pas possible, ou si vous n'avez aucun contrôle sur la diffusion des odeurs indésirables, vous pouvez installer un filtre à charbon actif dans la gaine d'amenée d'air frais. |
| Du condensat sort de l'unité. | Les gaines de ventilation ne sont pas raccordées correctement. | Pour un fonctionnement correct, l'aspiration et l'extraction ne peuvent pas être interverties. Contrôlez si les raccords correspondent aux branchements aux pages 14-15. |
| | L'évacuation du condensat n'est pas raccordée correctement. | Veillez à ce que l'évacuation du condensat soit raccordée correctement, voir page 16). |
| | L'unité n'est pas suspendue suivant l'angle indiqué. | Suspendez l'unité suivant l'angle défini (voir manuel page 9). |

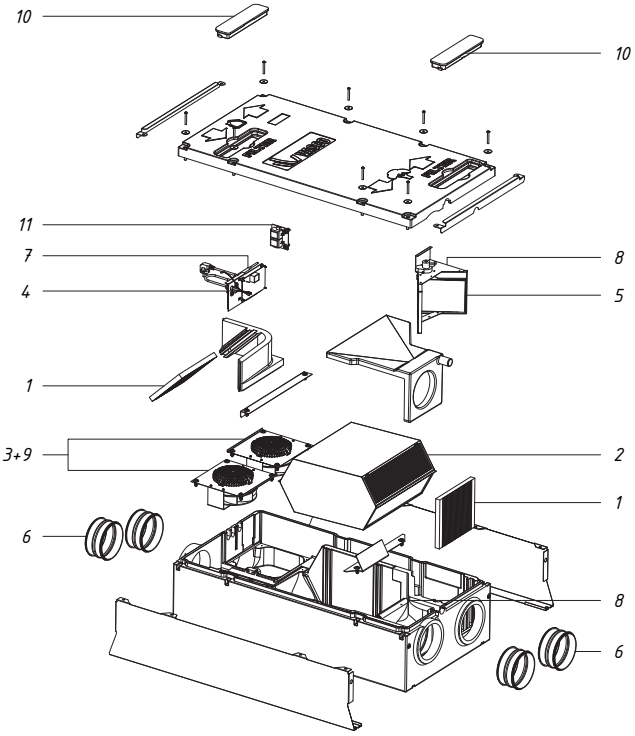



| INDICATION LED DU CIRCUIT IMPRIMÉ | CODE D'ERREUR |
|---|---|
| Rouge orange | Problème avec l'unité de ventilation. |
| Rouge orange orange | Problème avec le ventilateur d'amenée. |
| Rouge rouge orange | « Température d'amenée trop basse » - arrêt. |
| Rouge rouge orange orange | Problème de capteur de température « depuis le logement » |
| Rouge rouge orange orange orange | Problème de capteur de température « vers l'extérieur ». |
| Rouge rouge orange orange orange orange | Problème de capteur de température « depuis l'extérieur » |
| Rouge rouge orange orange orange orange orange | Problème de capteur de température « vers le logement ». |
| Rouge rouge rouge orange | Problème de contrôle de débit d'amenée constant. |
| Rouge rouge rouge orange orange | Problème de contrôle de débit d'évacuation constant. |
| Vert rouge | Filtres encrassés |

| INDICATION LED DU SÉLECTEUR RF | CODE D'ERREUR |
|---|---|
| Rouge rouge | Problème avec l'unité de ventilation. |
| Vert | L'action demandée est communiquée correctement. |
| Rouge | Problème de communication. |
| Vert vert | Couplage réussi du sélecteur RF. |
| Orange | La pile du sélecteur RF est arrivée en fin de vie. |
| Orange orange (après l'opération) | Remplacez le filtre, réinitialisez le message du filtre, voir p. 6 |
| Orange orange | Découplage réussi du sélecteur RF. |
| Orange orange orange | Accès aux paramètres refusé. |

# 7 PIÈCES DÉTACHÉES

| N° | Numéro d'article | Description |
|---|---|---|
| 1 | 11VE50363 | Set filtre F7/G4 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| | 11VE50389 | Set filtre F7/F4 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| 2 | 11VE50402 | Échangeur de chaleur - D275(EP) III |
| 3 | 11VE51101 | Ventilateur 85W190 - D275(EP) III |
| 4 | 11VE51214 | Circuit imprimé D275(EP) III |
| 5 | 11VE55150 | Module de by-pass D275(EP) III |
| 6 | 11VE51351 | Antenne |
| 7 | 11VE51405 | Capteur NTC (3p) 1180mm - 2 pc |
| 8 | 11VE51402 | Capteur NTC (2p) 360mm - 2 pc |
| 9 | 11VE50103 | Bouchon filtre D275(EP) III |
| 10 | 11VE51236 | EMC composant D275(E) III |
| 11 | 11VE57003 | Bac à condensats |
| 12 | 11VE50131 | Panneau de porte D275 |



# 8 CONDITIONS DE GARANTIE

MBT Climate Benelux nv déclare que le Vasco D275 III est garanti pendant deux ans après la date d'achat. La date de la facture de la société ayant procédé à l'installation fait foi. En l'absence de facture, c'est la date de production qui fait foi. La garantie prévoit uniquement la fourniture gratuite d'un
ventilateur et d'un circuit imprimé de rechange par MBT Climate Benelux nv. Aucune période de garantie supplémentaire n'est prévue sur les réparations.

**La garantie ne couvre pas :**

- Les frais de montage et de démontage
- Les défaillances que nous estimons être consécutives à une utilisation impropre, une négligence ou un accident
- Les défaillances consécutives au traitement ou à la réparation par un tiers sans notre autorisation
- Les défaillances consécutives à un entretien non régulier et/ou non professionnel.
- Les défaillances consécutives à l'utilisation dans un environnement non prévu.

Aucune garantie ne sera octroyée si l'unité de ventilation est utilisée dans ces conditions décrites. Pour renvoyer des pièces défectueuses, l'installateur doit prendre contact avec MBT Climate Benelux nv. L'installateur recevra alors un numéro de retour en garantie. Les pièces défectueuses doivent être envoyées à MBT Climate Benelux nv avec mention de ce numéro de retour.

# 9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen

Le produit décrit, ventilation avec récupération de chaleur:
D275 III
Conforme aux directives suivantes:

- 2014/53/EU (Radio Equipment Directive)
  - o Art. 3.1.a
    - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
    - EN 60335-2-65:2003 +A1:2008 + C1:2004 + A11:2012
    - EN 62233:2008 + AC:2008
  - o Art 3.1.b
    - EN 61000-3-2:2014
    - EN 61000-3-3:2013
    - EN 55014-1:2017 + A11:2020
    - EN 55014-2:2015
    - EN 301 489-1 V1.9.2: 2011
    - EN 301 489-3 V2.1.1: 2019
  - o Art. 3.2
    - EN 300 220-2 V3.1.1
- 2011/65/EU (RoHS)
  - EN IEC 63000:2018
- 2009/125/EU (ErP-Directive)
  - VO (EU)Nr. 1253/2014
  - VO (EU)Nr. 1254/2014
  -

L'organisme notifié **DE NAYER** (numéro NB 2758) a délivré l'attestation d'examen UE de type dans le cadre de la procédure d'évaluation de la conformité Module B avec le numéro : **TCF-LDN 2022.09.001 – Ed.1**

Le produit porte le label CE.
*4 juin, 2026*



*Peter Ketelslegers*
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

MBT Climate

# 10 DÉCLARATION DE PERFORMANCES

| Déclaration de performances des unités de ventilation, conformément au règlement (UE) n° 1254/2014 et 1253/2014 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nom du fournisseur ou la marque commerciale | | **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | |
| Désignation type du fournisseur | | **Vasco D275 III** | | | **Vasco D275 III** | | |
| | Type de climat | Froid | Modéré | Chaud | Froid | Modéré | Chaud |
| Consommation d'énergie spécifique (SEC) | kWh/(m²a) | -75,38 | -35,78 | -10,46 | -76,63 | -36,93 | -11,56 |
| Classe SEC | | A+ | A | E | A+ | A | E |
| Unité de ventilation résidentielle (UVR)<br>Unité de ventilation non résidentielle (UVNR) | RVE/NRVE | UVR | | | UVR | | |
| Type d'unité de ventilation | | Unité de ventilation bidirectionnelle | | | Unité de ventilation bidirectionnelle | | |
| Type d'entraînement (ventilateur) | | Vitesse variable | | | Vitesse variable | | |
| Type de système de récupération de chaleur | | Récupératif | | | Récupératif | | |
| Rendement thermique du système de récupération de chaleur | % | 93,8% | | | 93,8% | | |
| Débit maximum | m³/h | 275 | | | 275 | | |
| Puissance électrique d'entrée | W | 153 | | | 153 | | |
| Niveau de puissance acoustique LWA | dB(A) | 52 | | | 52 | | |
| Débit de référence | m³/s | 0,0535 | | | 0,0535 | | |
| Différence de pression de référence | Pa | 50 | | | 50 | | |
| Puissance d'entrée spécifique (SPI) | W/m³/h | 0,345 | | | 0,345 | | |
| Type de réglage | | Réglage manuel (pas de DCV) | | | Réglage horaire (pas de DCV) | | |
| Facteur de réglage | | 1 | | | 0,95 | | |
| Taux de fuite interne et externe maximal | Interne | A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | |
| | Externe | A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | |
| Pourcentage de mélange des unités de ventilation bidirectionnelle sans gaines d'air | % | - | | | | | |
| Emplacement et description du signal d'avertissement visuel lorsque le filtre doit être remplacé | | Lorsque les filtres doivent être remplacés, la LED du sélecteur RF fourni s'allumera 2x en orange après actionnement du sélecteur. Il est important de remplacer régulièrement le filtre à air pour maintenir le débit d'air et l'efficacité énergétique. | | | | | |
| Adresse web pour les instructions de prémontage/démontage | | www.vasco.eu | | | | | |
| Sensibilité aux variations de pression (uniquement pour les unités sans gaines d'air) | % | - | | | | | |
| Étanchéité à l'air à l'intérieur et à l'extérieur (uniquement pour les unités sans gaines d'air) | Interne: m³/h | - | | | | | |
| | Externe: m³/h | - | | | | | |
| Consommation électrique annuelle (AEC) par 100 m² de surface | kWh/a | 1014 | 477 | 432 | 972 | 435 | 390 |
| Économies de chauffage annuelles (AHS) par 100 m² de surface | kWh énergie primaire/an | 9200 | 4703 | 2127 | 9220 | 4713 | 2131 |

| **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vasco D275 III + 1 capteur** | | | **Vasco D275 III + 2 capteurs** | | | |
| Froid | Modéré | Chaud | Froid | Modéré | Chaud | Unité |
| -78,96 | -39,07 | -13,60 | -82,97 | -42,71 | -17,01 | kWh/(m²a) |
| A+ | A | E | A+ | A+ | E | |
| UVR | | | UVR | | | |
| Unité de ventilation bidirectionnelle | | | Unité de ventilation bidirectionnelle | | | |
| Vitesse variable | | | Vitesse variable | | | |
| Récupératif | | | Récupératif | | | |
| 93,8% | | | 93,8% | | | % |
| 275 | | | 275 | | | m³/h |
| 153 | | | 153 | | | W |
| 52 | | | 52 | | | dB(A) |
| 0,0535 | | | 0,0535 | | | m³/s |
| 50 | | | 50 | | | Pa |
| 0,345 | | | 0,345 | | | W/m³/h |
| Réglage selon les besoins centraux | | | Réglage selon les besoins locaux | | | |
| 0,85 | | | 0,65 | | | |
| A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | | Interne |
| A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | | |
| - | | | | | | % |
| Lorsque les filtres doivent être remplacés, la LED du sélecteur RF fourni s'allumera 2x en orange après actionnement du sélecteur. Il est important de remplacer régulièrement le filtre à air pour maintenir le débit d'air et l'efficacité énergétique. | | | | | | |
| www.vasco.eu | | | | | | |
| - | | | | | | % |
| - | | | | | | Interne: m³/h |
| - | | | | | | Externe: m³/h |
| 894 | 357 | 312 | 765 | 228 | 183 | kWh/a |
| 9258 | 4733 | 2140 | 9335 | 4772 | 2158 | kWh énergie primaire/an |

# 11 FEUILLE DE CALCUL VENTILATION

| | | DÉBIT D'AIR | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Pièce** | **Vanne n°** | **Amenée** | | **Extraction** | |
| | | $m^3/h$ valeur de conception | $m^3/h$ valeur mesurée | $m^3/h$ valeur de conception | $m^3/h$ valeur mesurée |
| Séjour | | | | | |
| Séjour | | | | | |
| Bureau | | | | | |
| Chambre 1 | | | | | |
| Chambre 2 | | | | | |
| Chambre 3 | | | | | |
| Chambre 4 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Cuisine | | | | | |
| Cuisine | | | | | |
| WC | | | | | |
| Buanderie | | | | | |
| Salle de bains | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| **Total** | | | | | |

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

VASCO




# D275 III

Gebruikers- en installatiehandleiding
Manuel d'utilisation et d'installation
**Benutzer- und Installationsanleitung**
User and installation manual

NL / FR / **DE** / ENG

# INHALT


NL 01
FR 31

**1.** EINLEITUNG 63
**2.** SICHERHEIT 63
**3.** BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER 64
• FUNKTIONSWEISE 64
• BEDIENMÖGLICHKEITEN 65
• WARTUNG 68
- FILTER REINIGEN
- FILTERMELDUNG
- FILTER/BATTERIEN AUSTAUSCHEN
**4.** INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR 69
• VERPACKUNGSINHALT 69
• MASSZEICHNUNG 70
• INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN 71
• MONTAGE 71
• LUFTKANALANSCHLÜSSE 76
• KONDENSATABLAUF 77
• INBETRIEBNAHME UND EINREGULIERUNG 77
- Einstellung der Luftmenge
- An- und Abmelden zusätzlicher optionaler Stufenschalter
- Bedienung des Stufenschalters
- Montage des Stufenschalters
• WARTUNG 80
- Inspektion/Reinigung des Wärmetauschers
- Inspektion/Reinigung der Ventilatoren
**5.** ELEKTRISCHER SCHALTPLAN 82
**6.** STÖRUNG 83
**7.** ERSATZTEILLISTE 85
**8.** GARANTIEBEDINGUNGEN 86
**9.** KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 87
**10.** LEISTUNGSERKLÄRUNG 88
**11.** BERECHNUNGSERKLÄRUNG 90

ENG 91

# 1 EINLEITUNG

Das Lüftungsgerät sorgt durch permanente mechanische Lüftung für ein gesundes Raumklima. Hierfür ist stets ein Mindestluftvolumenstrom erforderlich. Das Gerät ist daher nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet. Der Bewohner muss darauf achten, dass der Netzstecker des Geräts stets in der Steckdose eingesteckt ist und dass die Steckdose mit Spannung versorgt wird. Das Lüftungssystem D ist ein balanciertes Lüftungssystem mit Wärmerückgewinnung, das auf kontrollierte Weise ein komfortables und gesundes Raumklima gewährleistet.

# 2 SICHERHEIT

Nur ein professioneller Installateur ist befugt, das Lüftungsgerät zu öffnen. Der Installateur muss bei allen Arbeiten das dafür geeignete Werkzeug verwenden.

**ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN**



**Die elektronischen Bauteile des Lüftungsgeräts können unter elektrischer Spannung stehen. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an einen professionellen Installateur und lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.**

**SICHERHEITS-HINWEISE**

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Der Benutzer ist für die sichere Entsorgung des Lüftungsgeräts am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften verantwortlich. Das Gerät kann auch bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgegeben werden.

**WARTUNG**

Das Lüftungsgerät muss regelmäßig auf Verschmutzung überprüft werden. Vor der Inspektion muss das Lüftungsgerät ausgeschaltet werden, indem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird. Das Lüftungsgerät enthält rotierende mechanische Teile. Nach dem Ziehen des Netzsteckers drehen sich diese Teile noch einige Sekunden weiter. Warten Sie daher nach dem Ausschalten des Lüftungsgeräts ca. 20 Sekunden, bis alle Komponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind.



**Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht von einer anderen Person wieder in die Steckdose gesteckt werden kann, bevor Sie Ihre Arbeiten abgeschlossen haben. Stecken Sie den Netzstecker erst wieder in die Steckdose, wenn das Lüftungsgerät installiert und alle Komponenten montiert sind.**

**GARANTIE**

MBT Climate Benelux nv haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Anweisungen in der Bedienungsanleitung entstehen. Die Garantiebedingungen finden Sie im Kapitel „Garantie“ dieser Anleitung.

# 3 BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER

**FUNKTIONSWEISE**

Dieses Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung ist für die Belüftung von Wohngebäuden bestimmt. Zu den besonderen Eigenschaften dieses Lüftungsgeräts gehören:
1. Wärmetauscher mit sehr hohem Wirkungsgrad Der Wärmetauscher mit sehr hohem Wirkungsgrad gewährleistet eine optimale Wärmeübertragung von der warmen, verbrauchten Abluft auf die kühlere, frische Außenluft. Die beiden Luftströme kommen dabei nicht miteinander in Kontakt. In warmen Perioden hingegen kühlt der Wärmetauscher die warme Außenluft mithilfe der kühleren Innenluft ab.

2. Nachtkühlung über den vollständigen Bypass Während der warmen Sommermonate nutzt das Lüftungsgerät den serienmäßig integrierten vollständigen Bypass zur Nachtkühlung. Bei aktiviertem Bypass wird die kühle Außenluft nachts am Wärmetauscher vorbeigeführt. Dadurch findet keine Wärmeübertragung mehr statt und die kühlere Außenluft wird direkt in die Wohnung geleitet. Die Nachtkühlung bietet während der Sommermonate maximalen Komfort bei minimalem Energieverbrauch und ist nicht mit einer Klimaanlage vergleichbar. Das System regelt sich automatisch.
Luftfilter

3. In beiden Luftströmen sind Luftfilter vorgesehen, die eine doppelte Funktion erfüllen. Die erste Funktion besteht in der Filterung der Frischluft, wobei Pollen sowie grobe und feine Staubpartikel zurückgehalten werden. Die zweite Funktion besteht darin, das gesamte Lüftungsgerät und die Frischluft-Verteilungskanäle vor Verschmutzung zu schützen. Die Filter entsprechen der Norm ISO 16890.

4. Die zwei energieeffizienten Gleichstromventilatoren sorgen einerseits für die Zufuhr frischer Außenluft in das Wohnzimmer und die Schlafzimmer und andererseits für die Abfuhr verbrauchter Raumluft aus der Küche, dem Badezimmer, der/den Toilette(n)

und gegebenenfalls dem Abstellraum. Die einzigartige Vasco-Regelung der Ventilatoren sorgt dafür, dass das Lüftungsgerät über eine konstante Volumenstromregelung verfügt. Das bedeutet, dass die eingestellte Luftmenge automatisch geregelt wird

5. Eine automatische Frostschutzfunktion sorgt dafür, dass das Lüftungsgerät auch bei Frost störungsfrei betrieben werden kann, sodass während der Winterperiode eine gute Belüftung gewährleistet ist.

6. Das Lüftungsgerät kann auf verschiedene Arten bedient werden: In 3 Stufen mithilfe verschiedener Funk- oder mechanischer Schalter; Bedarfsgesteuert über Sensoren in den RF-Schaltern; Stufenlose Einstellung über eine 0–10-V-Steuerung, wodurch das Lüftungsgerät über ein Hausautomationssystem oder ein anderes Gebäudeleitsystem gesteuert werden kann.

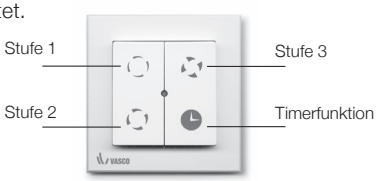
7. Die Funkkommunikation des Geräts erfolgt auf einer Funkfrequenz von 868,3 MHz mit einer Sendeleistung von 12,1 dBm.

**Es ist nicht zulässig, eine Dunstabzugshaube mit Motor oder einen Wäschetrockner an das Lüftungssystem anzuschließen.**

## BEDIENMÖGLICHKEITEN

### RF-SCHALTER

Das Lüftungsgerät kann nur über einen gekoppelten Schalter bedient werden. Weitere Anweisungen zum Koppeln des Schalters finden Sie auf Seite 16. Das Lüftungsgerät ist standardmäßig mit einem gekoppelten RF-Schalter mit LED-Anzeige ausgestattet.




| Taste | Beschreibung |
|---|---|
| **1× drücken** | **Das Gerät läuft in Stufe 1 (niedrig).** Vasco empfiehlt, diese Stufe bei Abwesenheit zu verwenden. |
| **1× drücken** | **Das Gerät läuft in Stufe 2 (mittel).** Dies ist die Standardstufe bei Anwesenheit. |
| **1× drücken** | **Das Gerät läuft in Stufe 3 (hoch).** Dies ist die empfohlene Stufe beim Duschen und Baden. Sie kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf (Besucher, Familienfeier usw.) verwendet werden. |
| **1× drücken** | **Das Gerät läuft 30 Minuten lang in Stufe 3.** Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät wieder auf die vorherige Stufe zurück. Die Timerfunktion kann vorzeitig beendet werden, indem eine andere Stufe gewählt wird. |
| **3 Sekunden drücken** | **Das Gerät läuft im Automatikbetrieb.** Wenn Sie das Lüftungsgerät mit einem $CO_2$-RF-Schalter, einem RH-RF-Schalter oder einem Hausautomationssystem (0–10-V-Steuerung) kombinieren, wechselt das Lüftungsgerät in den Automatikbetrieb. |

In der Mitte des Schalters befindet sich eine LED, die einmal grün aufleuchtet, wenn die gewünschte Stufe korrekt übermittelt wurde.

### $CO_2$-RF-SCHALTER

Das Lüftungsgerät kann mit einem $CO_2$-RF-Schalter erweitert werden, mit dem Sie zwischen einem festen Volumenstrom und einem bedarfsgeregelten Volumenstrom wählen können. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs an der Unterseite können Sie zwischen den verschiedenen Stufen wechseln. Die LED oben rechts zeigt die gewählte Stufe an.




| Symbol | Beschreibung |
|---|---|
| | **Das Gerät läuft in Stufe 1 (niedrig).**<br>Vasco empfiehlt, diese Stufe bei Abwesenheit zu verwenden. |
| | **Das Gerät läuft in Stufe 2 (mittel).**<br>Dies ist die Standardstufe bei Anwesenheit. |
| | **Das Gerät läuft in Stufe 3 (hoch).**<br>Dies ist die empfohlene Stufe beim Duschen und Baden. Sie kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf (Besucher, Familienfeier usw.) verwendet werden. |
| A | **Das Gerät läuft im Eco-Modus.**<br>In diesem Automatikbetrieb passt das Lüftungsgerät den Lüftungsvolumenstrom an die Anzahl der Personen in dem Raum an, in dem der Schalter installiert ist. In diesem Modus wird eine minimale Raumluftqualität gewährleistet, um maximal Energie zu sparen. Vasco empfiehlt, diesen Modus während der Winterperiode zu verwenden. |
| A | **Das Gerät läuft im Komfortmodus.**<br>Das Gerät läuft im Komfortmodus. In diesem Automatikbetrieb passt das Lüftungsgerät den Lüftungsvolumenstrom an die Anzahl der Personen in dem Raum an, in dem der Schalter installiert ist. Diese Regelung gewährleistet eine höhere Raumluftqualität. Vasco empfiehlt, diesen Modus während der Sommerperiode zu verwenden. |

### RH-RF-SCHALTER

Das Lüftungsgerät kann mit einem RH-RF-Schalter erweitert werden, der den Lüftungsvolumenstrom vorübergehend erhöht, beispielsweise wenn Sie duschen. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs an der Unterseite können Sie zwischen den verschiedenen Stufen wechseln. Die LED oben rechts zeigt die gewählte Stufe an.



| Symbol | Beschreibung |
|---|---|
| | **Das Gerät läuft in Stufe 1 (niedrig).**<br>Vasco empfiehlt, diese Stufe bei Abwesenheit zu verwenden. |
| | **Das Gerät läuft in Stufe 2 (mittel).**<br>Dies ist die Standardstufe bei Anwesenheit. |
| | **Das Gerät läuft in Stufe 3 (hoch).**<br>Dies ist die empfohlene Stufe beim Duschen und Baden. Sie kann auch bei erhöhtem Lüftungsbedarf (Besucher, Familienfeier usw.) verwendet werden. |
| A | **Das Gerät läuft im Automatikbetrieb Medium.**<br>In diesem Modus bleibt der Luftvolumenstrom konstant auf dem Wert der zuletzt gewählten Lüftungsstufe. Bei einem plötzlichen Anstieg der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) schaltet das Lüftungsgerät automatisch auf die mittlere Stufe. |
| A | **Das Gerät läuft im Automatikbetrieb Max.**<br>In diesem Modus bleibt der Luftvolumenstrom konstant auf dem Wert der zuletzt gewählten Lüftungsstufe. Bei einem plötzlichen Anstieg der relativen Luftfeuchtigkeit (z. B. beim Duschen) schaltet das Lüftungsgerät automatisch auf die hohe Stufe. |

### ANSCHLUSS EINES KABELGEBUNDENEN 3-STUFENSCHALTERS

Das Lüftungsgerät kann auch kabelgebunden gesteuert werden. Bei Betätigung des Schalters passt das Lüftungsgerät den Volumenstrom unmittelbar an. Es ist ebenfalls möglich, den Anschluss für einen kabelgebundenen Schalter mit einem Hausautomationssystem oder einem anderen Gebäudeleitsystem zu kombinieren. Mit den RF-Schaltern können Sie weiterhin auf eine niedrigere oder höhere Stufe umschalten. In diesem Fall zeigen jedoch weder der mechanische Schalter noch das Gebäudeleitsystem die korrekte Stufe an.

### 0–10-V-STEUERUNG (GEBÄUDELEITSYSTEM)

Das Lüftungsgerät kann auch über ein Hausautomationssystem oder ein anderes Gebäudeleitsystem gesteuert werden. Mit den RF-Schaltern können Sie weiterhin auf eine niedrigere oder höhere Stufe umschalten. Damit anschließend das Gebäudeleitsystem wieder die Steuerung des Lüftungsgeräts übernimmt, muss die Stufe 1 des RF-Stufenschalters mindestens 3 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Installateur.

## WARTUNG DES LÜFTUNGSGERÄTS

### FILTER REINIGEN

Vasco empfiehlt, die Filter alle 3 Monate zu reinigen.

1. Entfernen Sie die Filterabdeckungen vom Gerät.
2. Nehmen Sie die Filterkassetten aus dem Gerät.
3. Entfernen Sie grobe Staubpartikel mit einem Staubsauger. Saugen Sie dabei nur die Oberseite der Filterkassette ab.
4. Schieben Sie die Filterkassetten vorsichtig wieder in das Gerät.
5. Setzen Sie die Filterabdeckungen wieder auf das Gerät und drücken Sie diese fest an.

### FILTERMELDUNG

Das Lüftungsgerät verfügt über eine automatische Filtermeldung, die anzeigt, wann die Filter ausgetauscht werden müssen. Die Lebensdauer der Filter beträgt 6 Monate.

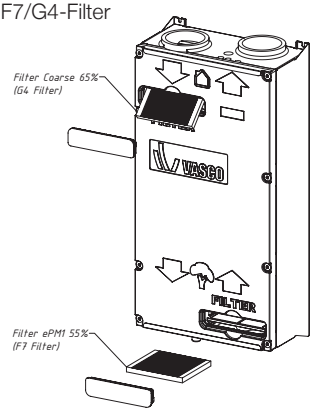
Wenn ein Austausch erforderlich ist, blinkt die LED am Stufenschalter bei dessen Bedienung zweimal hintereinander orange.

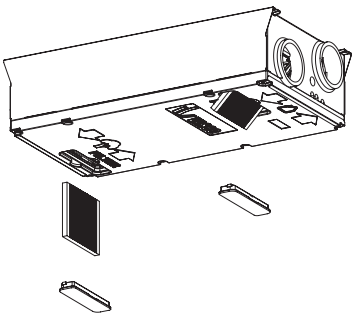
### FILTER AUSTAUSCHEN

1. Entfernen Sie die Filterabdeckungen vom Gerät.
2. Nehmen Sie die Filter aus dem Gerät.
3. Setzen Sie die neuen Filter vorsichtig in das Gerät ein.
4. Setzen Sie die Filterabdeckungen wieder auf das Gerät und drücken Sie diese fest an.
5. Setzen Sie die Filtermeldung zurück, indem Sie die Tasten für Stufe 1 und die Timerfunktion gleichzeitig mindestens 4 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED grün aufleuchtet.

### FILTERTYPEN

F7/G4-Filter





**BATTERIEWECHSEL DES RH-RF-SCHALTERS**

Die Batterien im RH-RF-Schalter für das Badezimmer müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Entfernen Sie hierzu die Frontplatte. Die 1,5-V-AA-Batterien sind nun zugänglich und können ausgetauscht werden.



**Werden die Wartungsarbeiten nicht rechtzeitig durchgeführt, kann dies letztendlich dazu führen, dass das Gerät nicht mehr optimal funktioniert. Neue Filter für das Lüftungsgerät sind als Set bei Ihrem Lieferanten des Vasco-Lüftungssystems sowie bei Vasco Ventilation Concepts erhältlich (Händlerliste unter www.vasco.eu)**

# 4 INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR

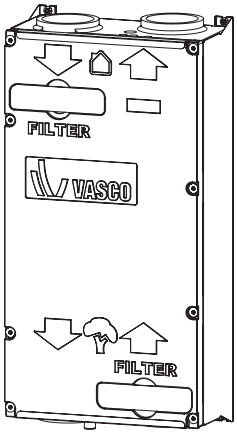
**VERPACKUNGS-INHALT**

Das Lüftungsgerät ist in einem Karton verpackt. Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt. Der Lieferumfang besteht aus:

- 1 Lüftungsgerät
- 4 Anschlussmuffen
- 4 Montageschrauben mit Unterlegscheibe
- 1 Funk-Stufenschalter
- 1 Informationsblatt
- 1 Schiebemuffe für den Kondensatablauf
- 1 Trockensiphon

Das Gerät muss mit der erforderlichen Sorgfalt transportiert und ausgepackt werden. Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung der Verpackungsmaterialien.

Lüftungsgerät

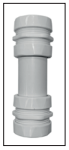




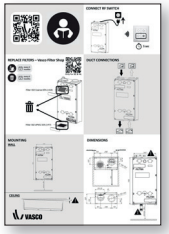

Funk-Stufenschalter



Trockensiphon



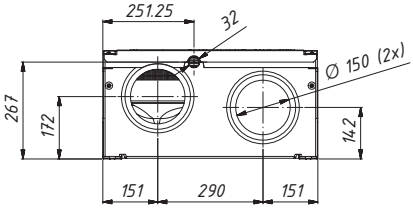
Informationsblatt

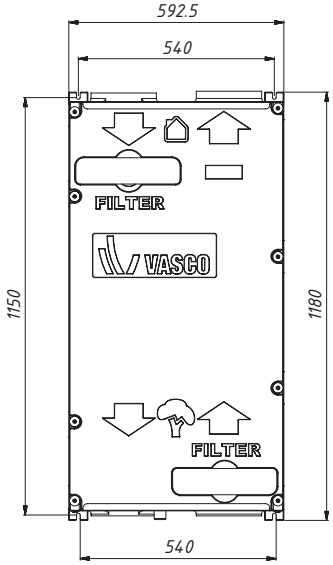


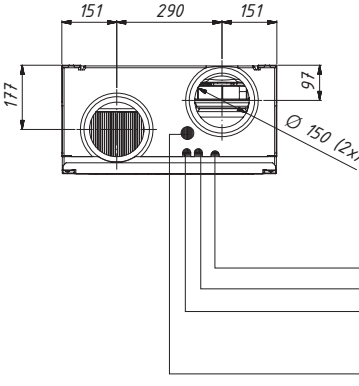
Schiebemuffe



## MASSZEICHNUNG




Netzkabel 230 VAC

RF-Antenne

Kabeldurchführung für das Kabel des kabelgebundenen 3-Stufenschalters oder für das Kabel der 0–10-V-Steuerung (beide Kabel sind vom Installateur bereitzustellen)

Anschluss für optionales elektrisches Vorheizelement

## INSTALLATIONS-VORAUSSETZUN-GEN

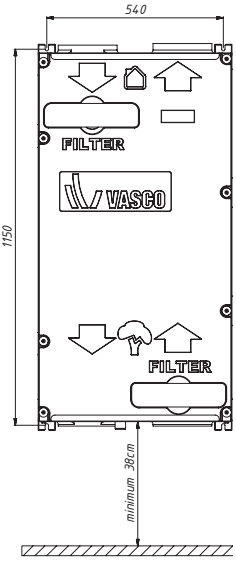
Um festzustellen, ob die Installation des Lüftungsgeräts in einem bestimmten Raum möglich ist, müssen folgende Aspekte berücksichtigt werden:

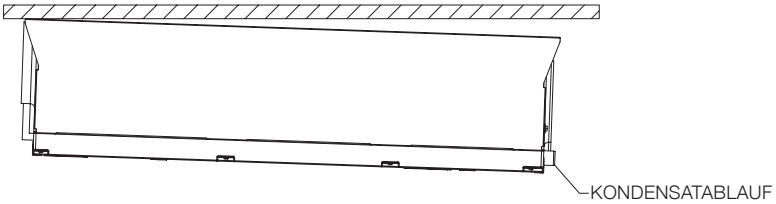
- Der Raum muss frostfrei sein.
- Die Installation muss gemäß den allgemeinen und örtlich geltenden Sicherheits- und Installationsvorschriften, unter anderem für Lüftung, Elektrizität und Abwasserentsorgung, sowie gemäß den Vorschriften dieser Anleitung erfolgen.
- Im Raum müssen folgende Einrichtungen vorhanden sein:
    - Luftkanalanschlüsse
    - 230 V ± 10 %, einphasige Steckdose, 50 Hz
    - Anschlussmöglichkeit für den Kondensatablauf
- Es darf kein Baustaub in das Lüftungsgerät oder in das Luftkanalsystem gelangen.

## MONTAGE

### MONTAGE DES LÜFTUNGSGERÄTS

Das Lüftungsgerät muss an einer Wand oder Decke mit ausreichender Tragfähigkeit montiert werden. Schrauben und Unterlegscheiben sind im Lieferumfang enthalten. Für Beton und Mauerwerk ist ein Dübel mit einem Durchmesser von 10 mm geeignet. Verwenden Sie je nach Wand- oder Deckenaufbau geeignete Befestigungsmaterialien. Montieren Sie das Lüftungsgerät stets so, dass ein einwandfreier Kondensatablauf gewährleistet ist. Bei Wandmontage muss das Gerät stets waagerecht ausgerichtet sein. Bei Deckenmontage muss das Gerät für einen optimalen Kondensatablauf in einem Winkel von 3° montiert werden (entsprechend einem Höhenunterschied von 5–6 cm).




Bei der Installation in einer abgehängten Decke muss sichergestellt werden, dass das Lüftungsgerät über eine Revisionsöffnung zugänglich ist, damit die erforderlichen Wartungsarbeiten durchgeführt werden können.

## MONTAGE DER SCHALTER

**Montagehinweise**

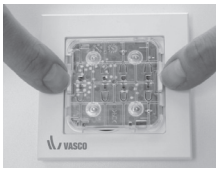
**Montieren Sie den Schalter stets außerhalb von Bereichen, in denen sich Feuchtigkeitstropfen bilden können. Montieren Sie den Wandsender niemals in einem Metallgehäuse oder in der Nähe großer Metallgegenstände.**

## MONTAGE DES RF-SCHALTERS

Montieren Sie den RF-Stufenschalter stets an einer gut zugänglichen Stelle.

**Schritt 1:** Entfernen Sie die Tasten und das Elektronikmodul, um die Grundplatte für die Wandmontage freizulegen.

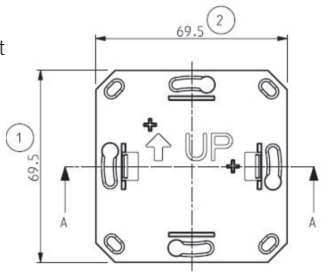






**Schritt 2:** Markieren Sie die Schraubenlöcher der Grundplatt an der Wand.




**Schritt 3:** Befestigen Sie die Grundplatte mit Schrauben an der Wand.

**Schritt 4:** Montieren Sie die Komponenten in der folgenden Reihenfolge:




1. Rahmen




2. Base 2




3. Elektronik und Tasten

## MONTAGE DES $CO_2$-RF-SCHALTERS

Montieren Sie den $CO_2$-RF-Schalter stets an einer gut zugänglichen Stelle in dem Raum, dessen $CO_2$-Konzentration Sie überwachen möchten.
Stellen Sie am Schalter stets eine 230-V-Spannungsversorgung bereit.



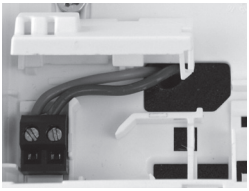
**Schritt 1:**
Demontieren Sie den Schalter.



**Schritt 2:**
Schrauben Sie die Grundplatte an der Wand fest.



**Schritt 3:**
Öffnen Sie die Abdeckung an der Grundplatte, um die elektrischen Anschlüsse freizulegen.



**Schritt 4:** Verbinden Sie die 230-V-Versorgungsspannung mit den Anschlussklemmen.



**Schritt 5:** Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Schalter.

**MONTAGE DES RH-RF-SCHALTERS**

Montieren Sie den RH-RF-Schalter stets an einer gut zugänglichen Stelle im Badezimmer.

**Schritt 1:** Demontieren Sie den Schalter.



**Schritt 2:** Markieren Sie die Schraubenlöcher der Grundplatte an der Wand.
**Schritt 3:** Schrauben Sie die Grundplatte an der Wand fest.





**Schritt 4:** Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Schalter.

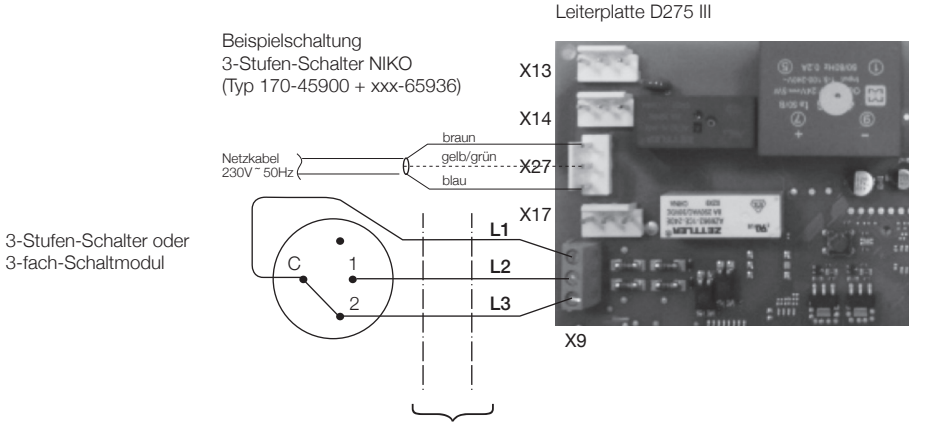
## ANSCHLUSS EINES KABELGEBUNDENEN 3-STUFEN-SCHALTERS ODER EINES 3-FACH-SCHALTMODULS

Für den Anschluss eines kabelgebundenen 3-Stufen-Schalters muss das Lüftungsgerät ordnungsgemäß geöffnet werden, um Zugang zur Leiterplatte zu erhalten. Lösen Sie hierzu die 8 Schrauben und entfernen Sie die Frontabdeckung.

Anschließend muss das entsprechende Kabel durch die dafür vorgesehene Aussparung mit Durchführungstülle in das Lüftungsgerät bis zur Leiterplatte geführt werden.

Diese Aussparung mit Durchführungstülle befindet sich an der Oberseite des Lüftungsgeräts, neben der Durchführung des Netzkabels.

Schließen Sie abschließend das Kabel gemäß dem untenstehenden Schaltplan an die Klemme X9 „Anschluss 3-Stufen-Schalter“ an.




L1 und L3 geschlossen = hoch (Stufe 3)
L1 und L2 geschlossen = mittel (Stufe 2)
L1 offen = niedrig (Stufe 1)

L1 wird an Anschluss C angeschlossen.
L2 wird an Anschluss 1 angeschlossen.
L3 wird an Anschluss 2 angeschlossen.

## ANSCHLUSS EINES 0–10-V-SIGNALS (ANWENDUNG GEBÄUDELEITSYSTEM)

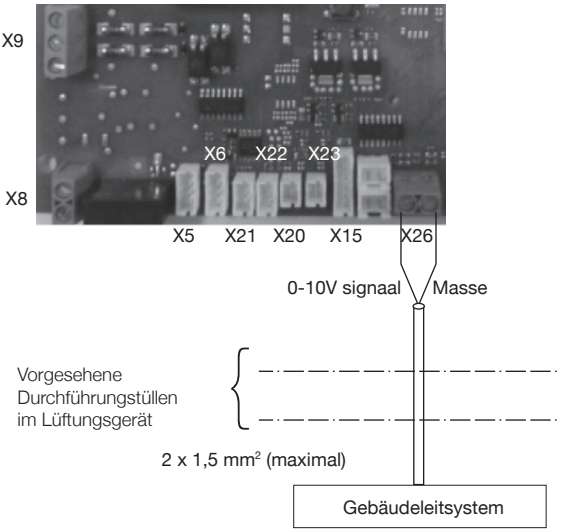
Mit einem 0–10-V-Signal kann der Volumenstrom stufenlos zwischen dem minimalen und maximalen Volumenstrom des Lüftungsgeräts eingestellt werden.

Dies entspricht den folgenden Werten:

| | **D275 III** |
|---|---|
| **1 V** | 40 m³/h |
| **1 – 10 V** | linearer Zusammenhang |
| **10 V** | 275 m³/h * |

Für den Anschluss des 0–10-V-Signals eines Gebäudeleitsystems muss das Lüftungsgerät ordnungsgemäß geöffnet werden, um Zugang zur Leiterplatte zu erhalten. Lösen Sie hierzu die 8 Schrauben und entfernen Sie die Frontabdeckung. Anschließend muss das entsprechende Kabel durch die dafür vorgesehene Aussparung mit Durchführungstülle in das Lüftungsgerät bis zur Leiterplatte geführt werden. Diese Aussparung mit Durchführungstülle befindet sich an der Oberseite des Lüftungsgeräts, neben der Durchführung des Netzkabels. Schließen Sie abschließend das Steuersignal gemäß dem untenstehenden Schaltplan an die Klemme X26 „Anschluss Gebäudeleitsystem“ an.

**Leiterplatte D275 III**



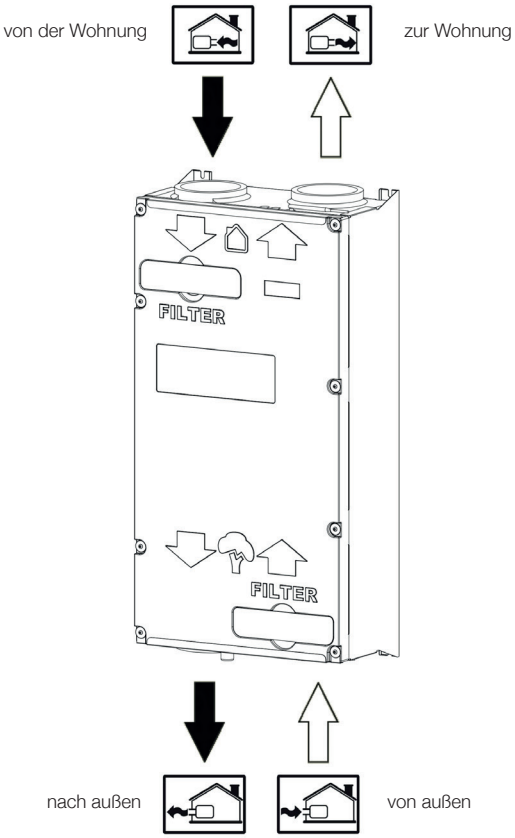

** Die angegebenen Luftvolumenströme sind abhängig vom zu überwindenden Gesamtdruckverlust des Lüftungssystems.*

## LUFTKANALAN-SCHLÜSSE

Für ein geräuscharmes Lüftungssystem empfiehlt Vasco die Verwendung von Komponenten aus dem für Vasco Ventilation Concepts angebotenen Sortiment. Montieren Sie die Anlage mit einem möglichst geringen Luftwiderstand und frei von Leckagen. Die Hauptluftkanäle müssen einen Innendurchmesser von Ø 150 mm haben.

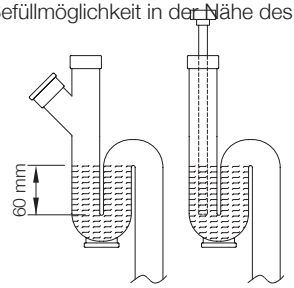
**Anschluss auf der Wohnungsseite**
Vasco empfiehlt die Verwendung des Vasco Easyflow-Luftkanalsystems.

**Anschluss auf der Außenseite**
Die Luftkanäle des Außenanschlusses müssen stets isoliert sein, um Kondensatbildung an der Außenseite des Luftkanals zu vermeiden.



## KONDENSATABLAUF

Das im Lüftungsgerät entstehende Kondensat muss ordnungsgemäß abgeleitet werden. Hierzu muss das Lüftungsgerät frostfrei und luftdicht an die Innenentwässerung angeschlossen werden. Der Anschluss am Lüftungsgerät hat einen Durchmesser von Ø 32 mm. Der Kondensatablauf des Lüftungsgeräts darf nicht mit einer Klebeverbindung befestigt werden und muss demontierbar bleiben. Montieren Sie hierzu die mitgelieferte Schiebemuffe unter Verwendung eines Gleitmittels am Kondensatablauf. Ein Siphon ist Bestandteil des Ablaufsystems und wird standardmäßig mit dem Lüftungsgerät mitgeliefert. Der Siphon ist vom Typ „Trockensiphon“ und kann sowohl horizontal als auch vertikal montiert werden. Falls dennoch ein „Standard-Siphon“ verwendet wird, ist darauf zu achten, dass beim Anschluss des Kondensatablaufs mit einem Schlauch an den Siphon das Schlauchende mindestens 60 mm unterhalb des Wasserspiegels endet. Bei einem festen Anschluss empfehlen wir eine zusätzliche Befüllmöglichkeit in der Nähe des Siphons.




Trockensiphon



Schiebemuffe



## INBETRIEBNAHME UND EINREGULIERUNG

Der Stufenschalter ist werkseitig am Lüftungsgerät angemeldet. Wenn alle lufttechnischen und elektrischen Anschlüsse ausgeführt wurden, kann der Stecker in die Steckdose gesteckt werden. Nach 1 Minute beginnen die Ventilatoren kurzzeitig (ca. 4 Sek.) hochzulaufen. Anschließend haben Sie 10 Minuten Zeit, um die Luftmenge einzustellen und zusätzliche optionale Stufenschalter zu koppeln.



**EINSTELLEN DER LUFTMENGE:**

Drücken Sie die Taste für Stufe 3 mindestens 3 Sekunden lang und lassen Sie sie los, sobald die LED in der Mitte des Schalters eine Reihe von Lichtsignalen abgibt. Diese zeigen die eingestellte Luftmenge an. Werkseitig ist die Einstellung 1× orange voreingestellt.

| LED-Anzeige | D275 III |
|---|---|
| 1x grün | 185 m³/h |
| 2x grün | 200 m³/h |
| 1x orange (Standard) | 215 m³/h |
| 2x orange | 230 m³/h |
| 3x orange | 245 m³/h |
| 1x rot | 260 m³/h |
| 2x rot | 275 m³/h |



**Verringern der Luftmenge:**
Drücken Sie einmal die Taste für Stufe 1. Die LED-Anzeige ändert sich entsprechend der Tabelle. Durch wiederholtes Drücken der Taste für Stufe 1 im Abstand von jeweils 1 Sekunde wird die Luftmenge weiter verringert.



**Erhöhen der Luftmenge:**
Drücken Sie einmal die Taste für Stufe 2. Die LED-Anzeige ändert sich entsprechend der Tabelle. Durch wiederholtes Drücken der Taste für Stufe 2 im Abstand von jeweils 1 Sekunde wird die Luftmenge weiter erhöht.



Drücken Sie die Taste für Stufe 3 mindestens 3 Sekunden lang, um die Änderung zu bestätigen.
Wenn der RF-Schalter eine Minute lang nicht betätigt wird, werden die Änderungen automatisch gespeichert.

**AN- UND ABMELDEN ZUSÄTZLICHER OPTIONALER RF-SCHALTER:**
Standardmäßig ist der mitgelieferte Schalter bereits werkseitig mit dem Lüftungsgerät gekoppelt. Insgesamt können bis zu 20 Schalter mit dem System gekoppelt werden.



**AN- UND ABMELDEN EINES ZUSÄTZLICHEN OPTIONALEN RF-SCHALTERS:**

**Anmelden:**
Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn anschließend wieder ein. Danach sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Drücken Sie die Tasten für Stufe 2 und Timer mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig. Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die LED in der Mitte zweimal grün auf.

**Tipp: Sie können einen Schalter mit maximal 3 Geräten koppeln.**



**Abmelden:**
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn anschließend wieder ein. Das Lüftungsgerät kann während der folgenden 10 Minuten Schalter entkoppeln.
Drücken Sie die Tasten für Stufe 1 und Stufe 3 mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig. Die LED des Schalters leuchtet zweimal orange auf, um anzuzeigen, dass die Schalter entkoppelt wurden.

## AN- UND ABMELDEN EINES ZUSÄTZLICHEN OPTIONALEN $CO_2$-RF-SCHALTERS:



**Anmelden:**

Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn anschließend wieder ein. Danach sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Klicken Sie anschließend den Sensor auf die Grundplatte, um ihn wieder mit Spannung zu versorgen.

Berühren Sie den Bedienbereich unten rechts mindestens 3 Sekunden lang. Sobald alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die LED oben links zweimal grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher Stufe sich der $CO_2$-RF-Schalter befindet.

**Tipp: Sie können einen Schalter mit maximal 3 Geräten koppeln.**



**Abmelden:**

Unterbrechen Sie kurz die Spannungsversorgung des Schalters, indem Sie ihn aus der Grundplatte herausnehmen und anschließend wieder einklicken. Der Schalter kann während der folgenden 10 Minuten Lüftungsgeräte entkoppeln. Berühren Sie den Bedienbereich unten rechts mindestens 10 Sekunden lang. Sobald alle LEDs zum zweiten Mal grün aufleuchten, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn mehrere Lüftungsgeräte angemeldet sind, werden dadurch alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet viermal rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte entkoppelt wurden.

## AN- UND ABMELDEN EINES ZUSÄTZLICHEN OPTIONALEN RH-RF-SCHALTERS:



**Anmelden:**

Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn anschließend wieder ein. Danach sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Nehmen Sie anschließend die Batterien aus dem Sensor und setzen Sie sie wieder ein (siehe „Batteriewechsel des RH-RF-Schalters“). Berühren Sie den Bedienbereich unten rechts mindestens 3 Sekunden lang. Sobald alle LEDs blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die LED oben links zweimal grün auf. Rechts leuchtet eine LED auf, die anzeigt, in welcher Stufe sich der RH-RF-Schalter befindet.

**Tipp: Sie können einen Schalter mit maximal 3 Geräten koppeln.**



**Abmelden:**

Unterbrechen Sie kurz die Spannungsversorgung des Schalters, indem Sie die Batterien aus dem Sensor nehmen und anschließend wieder einsetzen. (Siehe „Batteriewechsel des RH-RF-Schalters“.) Der Schalter kann während der folgenden 10 Minuten Lüftungsgeräte entkoppeln. Berühren Sie den Bedienbereich unten rechts mindestens 10 Sekunden lang. Sobald alle LEDs zum zweiten Mal aufleuchten und blinken, lassen Sie den Bedienbereich los. Wenn mehrere Lüftungsgeräte angemeldet sind, werden dadurch alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet viermal rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte entkoppelt wurden.

## WARTUNG

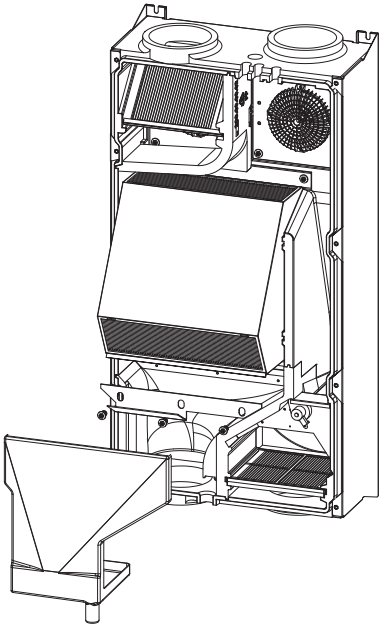
Der Benutzer muss sicherstellen, dass die gesamte Anlage regelmäßig durch den Installateur gewartet wird.

**Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.**

### INSPEKTION/REINIGUNG DES WÄRMETAUSCHERS

1× alle vier Jahre

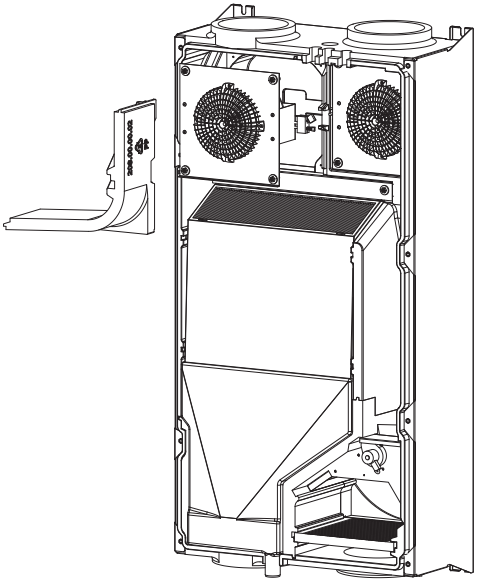
- Demontieren Sie die Frontabdeckung, indem Sie die 8 Schrauben lösen.
- Entfernen Sie die Kondensatwanne.
- Lösen Sie die 3 Schrauben der Platte, die den Wärmetauscher fixiert.
- Kippen Sie den Wärmetauscher leicht und nehmen Sie ihn aus dem Gerät.
- Reinigen Sie den Wärmetauscher bei Bedarf, indem Sie die vier Flächen mit einem feuchten Tuch säubern.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.
- Setzen Sie den Wärmetauscher vorsichtig wieder in das Gerät ein, ohne die Dichtungsstreifen zu beschädigen.



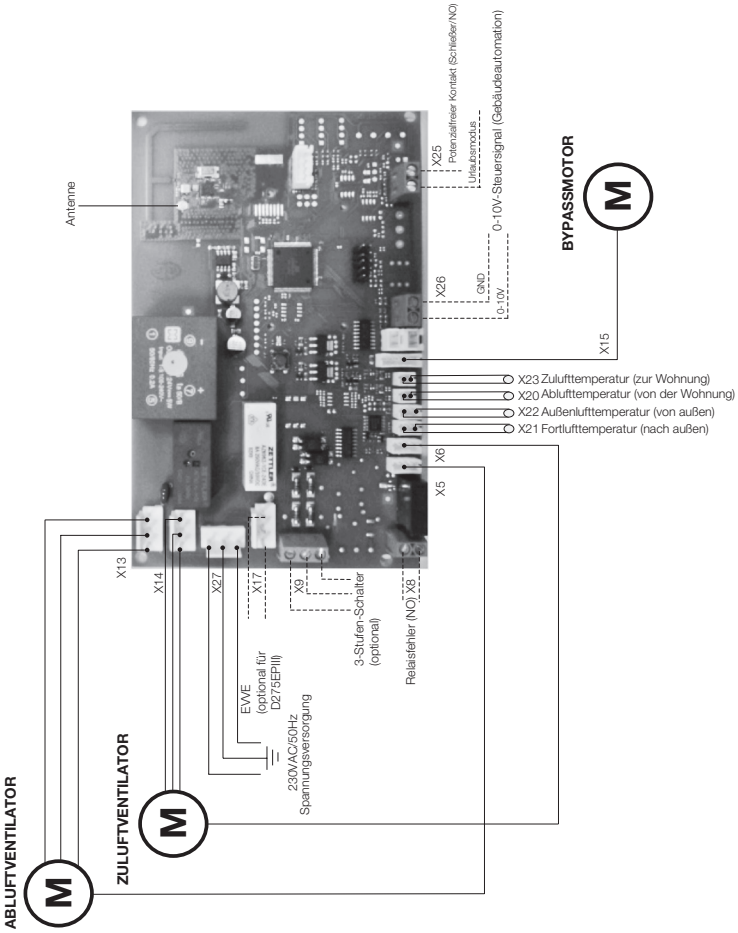
## INSPEKTION / REINIGUNG DER VENTILATOREN

1× alle vier Jahre

- Demontieren Sie die Frontabdeckung, indem Sie die 8 Schrauben lösen.
- Entfernen Sie den Filter vor dem Ventilator.
- Entfernen Sie die Trennwand.
- Trennen Sie den CTL-Fan-Stecker, den Stecker des Temperatursensors am Ventilatormodul und den 230-V-Fan-Stecker von der Leiterplatte.
- Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Ventilator befestigt ist, und nehmen Sie die Ventilatorkassette aus dem Gerät.
- Reinigen Sie die Ventilatoren und Sensoren mit einer weichen Bürste und entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger. Achten Sie darauf, die Ventilatorflügel bei der Reinigung nicht zu beschädigen. Entfernen Sie keinesfalls die Clips an den Ventilatorflügeln, da diese zum Auswuchten des Laufrads dienen.
- Montieren Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder.



# 5 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN




| STECKER | FUNKTION |
|---|---|
| X5 (SCHWARZ) | = ANSTEUERUNG ABLUFTVENTILATOR |
| X6 (WEISS) | = ANSTEUERUNG ZULUFTVENTILATOR |
| X8 | = STÖRRELAIS (SCHLIESSER/NO), SCHLIESST BEI AUFTRETEN EINER STÖRUNG |
| X9 | = ANSCHLUSS KABELGEBUNDENER 3-STUFEN-SCHALTER |
| X13 (SCHWARZ) | = SPANNUNGSVERSORGUNG ABLUFTVENTILATOR |
| X14 (WEISS) | = SPANNUNGSVERSORGUNG ZULUFTVENTILATOR |
| X15 | = ANSTEUERUNG BYPASSMOTOR |
| X17 | = ANSCHLUSS ELEKTRISCHES VORHEIZELEMENT |
| X20 (SCHWARZ) | = TEMPERATURSENSOR ABLUFT (VON DER WOHNUNG) |
| X21 (SCHWARZ) | = TEMPERATURSENSOR FORTLUFT (NACH AUSSEN) |
| X22 (WEISS) | = TEMPERATURSENSOR AUSSENLUFT (VON AUSSEN) |
| X23 (WEISS) | = TEMPERATURSENSOR ZULUFT (ZUR WOHNUNG) |
| X25 | = ANSCHLUSS URLAUBSMODUS (POTENZIALFREIER KONTAKT, SCHLIESSER/NO) |
| X26 | = ANSCHLUSS 0–10-V-STEUERSIGNAL (GEBÄUDEAUTOMATION) |
| X27 | = SPANNUNGSVERSORGUNG 230 V AC / 50 HZ |

# 6 STÖRUNG

| WAHRNEHMUNG | URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Lüftungsgerät läuft mit einer höheren Drehzahl als bei der ersten Inbetriebnahme. | Filter verschmutzt. | Filter reinigen (siehe S. 6). |
| LED-Anzeige leuchtet bei Betätigung des Schalters „2 × orange“ auf. | Filter verschmutzt. | Filter austauschen und das Störsignal zurücksetzen (siehe S. 6). |
| Lüftungsgerät schaltet auf eine hohe Drehzahl – der gewünschte Volumenstrom wird nicht erreicht. | Luftstrom blockiert. Durch die Konstantvolumenstromregelung wird die Drehzahl automatisch angepasst, wenn Hindernisse den Luftstrom einschränken. | **Prüfen Sie:**<br>– ob alle Luftkanäle korrekt angeschlossen sind (siehe S. 15).<br>– ob (während der Bauphase) keine Fremdkörper in das Lüftungsgerät gelangt sind.<br>– ob in den Steigleitungen keine scharfen Bögen, gequetschten Luftkanäle usw. vorhanden sind. |
| Periodisch wird nur Luft abgeführt und keine Luft zugeführt. | Die automatische Frostschutzfunktion ist aktiv (Abtauzyklus des Geräts). | Dies entspricht dem normalen Betrieb des Geräts. Dabei wird das Lüftungsgerät periodisch mit warmer Innenluft erwärmt.<br><br>Falls dies nicht erwünscht ist, kann mithilfe des EVVE bis zu einer Außentemperatur von −15 °C eine balancierte Lüftung aufrechterhalten werden (nur bei EP-Ausführung, siehe S. 14–15). |
| Geruchsbelästigung in der Nähe des Geräts.<br><br>Gluckergeräusche in der Nähe des Geräts. | Siphon ist trocken. | Siphon mit Wasser füllen. |
| Unerwünschte Gerüche in der frischen Zuluft. | Die Außenluftansaugöffnung des Lüftungsgeräts befindet sich zu nahe an einer Ausblasöffnung für verunreinigte Luft (Dunstabzugshaube, Schornstein, Fortluftöffnung des Lüftungssystems usw.). | Installation stets darauf, dass die Ansaugöffnung für Außenluft ausreichend weit von Ausblasöffnungen für verunreinigte Luft entfernt ist.<br><br>Falls dies nicht möglich ist oder Sie keinen Einfluss auf die Ausbreitung unerwünschter Gerüche haben, kann ein Aktivkohlefilter im Außenluftkanal installiert werden. |
| Kondenswasser tritt aus dem Gerät aus. | Die Luftkanäle sind nicht korrekt angeschlossen. | Für einen ordnungsgemäßen Betrieb dürfen Zu- und Abluftseite nicht vertauscht werden. Prüfen Sie, ob die Anschlüsse mit den Angaben auf S. 14–15 übereinstimmen. |
| | Der Kondensatablauf ist nicht korrekt angeschlossen. | Stellen Sie sicher, dass der Kondensatablauf korrekt angeschlossen ist (siehe S. 16). |
| | Das Gerät ist nicht im vorgeschriebenen Neigungswinkel montiert. | Montieren Sie das Gerät mit der vorgeschriebenen Neigung (siehe Anleitung, S. 9). |

| WAHRNEHMUNG | URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Das Lüftungsgerät ist ausgeschaltet. Bei Betätigung des RF-Schalters erscheint auf der Leiterplatte folgende LED-Anzeige: **„ROT – ROT – ORANGE“**. | Das Lüftungsgerät wurde ausgeschaltet, weil die Zulufttemperatur zur Wohnung unter 5 °C liegt. | Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und anschließend wieder einstecken. Stellen Sie sicher, dass die Ursache behoben wurde:<br><br>– Wohnung ausreichend beheizen (mindestens 16 °C für einen gewährleisteten ordnungsgemäßen Betrieb).<br>– Prüfen, ob die Luftkanäle korrekt angeschlossen sind (siehe S. 15).<br>– Falls sich das Lüftungsgerät erneut ausschaltet, wenden Sie sich an Ihren Installateur. |
| Am mechanischen Stufenschalter ist eine andere Stufe eingestellt als diejenige, mit der das Lüftungsgerät läuft. Das Lüftungsgerät lässt sich nicht auf diese Stufe schalten. | Das Lüftungsgerät reagiert nur auf den kabelgebundenen Stufenschalter, wenn dessen Schaltstellung geändert wird. | Schalten Sie den Stufenschalter zunächst auf eine andere Stufe und anschließend wieder auf die gewünschte Stufe. |
| Die LED am RF-Schalter leuchtet bei Betätigung des Lüftungsgeräts **„ORANGE“** auf. | Die Lebensdauer der Batterie im Schalter ist erreicht. | Tauschen Sie die Batterie im Schalter aus. |
| Das Lüftungsgerät reagiert nicht auf den Schalter. Die LED leuchtet bei Betätigung des Schalters **„ROT“** auf. | Der Schalter ist nicht mit dem Lüftungsgerät gekoppelt. | Koppeln Sie den Schalter mit dem Lüftungsgerät (siehe S. 17). |
| Unzureichende Kühlung im Sommer bei Bypass-Betrieb. | Der Bypass ermöglicht keine aktive Kühlung. | Um den Bypass optimal zu nutzen, stellen Sie das Lüftungsgerät bei Überhitzung der Wohnung (Temperatur > 23 °C) und niedrigen Außentemperaturen auf eine hohe Lüftungsstufe. |

**LED-ANZEIGE RF-SCHALTER – FEHLERCODE**

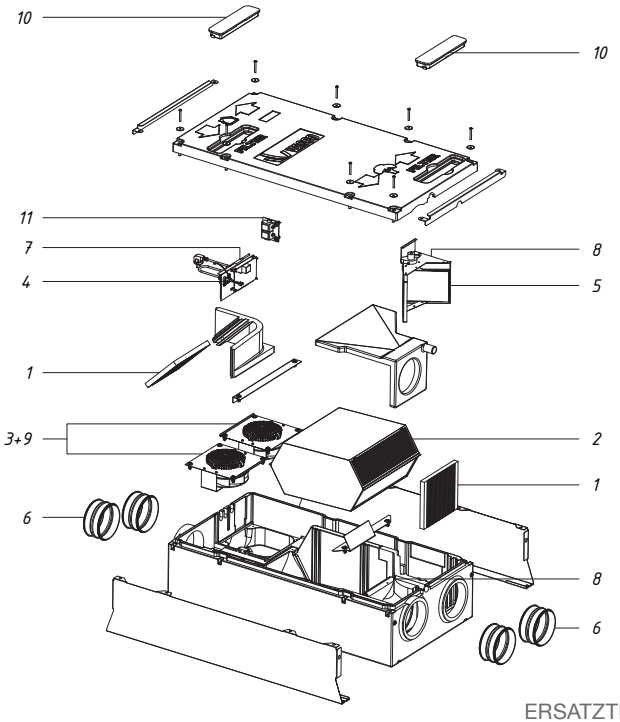
| LED-ANZEIGE | BEDEUTUNG |
|---|---|
| Rot – Rot | Problem mit dem Lüftungsgerät. |
| Grün | Die angeforderte Aktion wurde erfolgreich übertragen. |
| Rot | Kommunikationsproblem. |
| Grün – Grün | RF-Schalter erfolgreich gekoppelt. |
| Orange | Lebensdauer der Batterie des RF-Schalters ist erreicht. |
| Orange – Orange (nach Betätigung) | Filter austauschen und Filtermeldung zurücksetzen (siehe S. 6). |
| Orange – Orange | RF-Schalter erfolgreich entkoppelt. |
| Orange – Orange – Orange | Zugriff auf die Einstellungen verweigert. |

**LED-ANZEIGE LEITERPLATTE – FEHLERCODE**

| LED-ANZEIGE | BEDEUTUNG |
|---|---|
| Rot – Orange | Problem mit dem Abluftventilator. |
| Rot – Orange – Orange | Problem mit dem Zuluftventilator. |
| Rot – Rot – Orange | Zulufttemperatur zu niedrig – Stopp. |
| Rot – Rot – Orange – Orange | Problem mit dem Ablufttemperatursensor (von der Wohnung). |
| Rot – Rot – Orange – Orange – Orange | Problem mit dem Fortlufttemperatursensor (nach außen). |
| Rot – Rot – Orange – Orange – Orange – Orange | Problem mit dem Außenlufttemperatursensor (von außen). |
| Rot – Rot – Orange – Orange – Orange – Orange – Orange | Problem mit dem Zulufttemperatursensor (zur Wohnung). |
| Rot – Rot – Rot – Orange | Problem mit der Konstantvolumenstromregelung der Zuluft. |
| Rot – Rot – Rot – Orange – Orange | Problem mit der Konstantvolumenstromregelung der Abluft. |
| Grün – Rot | Filterverschmutzungsmeldung. |

# 7 ERSATZTEILLISTE

| Nr. | Artikelnummer | Beschreibung |
|---|---|---|
| 1 | 11VE50363 | Filtersatz F7/G4 – 252 × 213 mm (2) – D275(EP) III |
| | 11VE50389 | Filterset F7/F7 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| | 11VE50389 | Filtersatz F7/F7 – 252 × 213 mm (2) – D275(EP) III |
| 2 | 11VE50402 | Wärmetauscher – D275(EP) III |
| 3 | 11VE51101 | Ventilator 85W190 – D275(EP) III |
| 4 | 11VE51214 | Leiterplatte D275(EP) III |
| 5 | 11VE55150 | Bypassmodul D275(EP) III |
| 6 | 11VE51351 | Antenne |
| 7 | 11VE51405 | NTC-Sensor (3-polig) 1180 mm – 2 Stück |
| 8 | 11VE51402 | NTC-Sensor (2-polig) 360 mm – 2 Stück |
| 9 | 11VE50103 | Filterdeckel D275(EP) III |
| 10 | 11VE51236 | EMV-Komponente D275(E) III |
| 11 | 11VE57003 | Kondensatwanne |
| 12 | 11VE50131 | Frontabdeckung D275 |



# 8 GARANTIEBEDINGUNGEN

MBT Climate Benelux NV gewährt für den Vasco D275 III eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Das Rechnungsdatum des Installationsunternehmens gilt als Nachweis des Kaufdatums. Liegt keine Rechnung vor, gilt das Produktionsdatum als Kaufdatum.

Die Garantie umfasst ausschließlich die kostenlose Lieferung eines Ersatzventilators und einer Ersatz-Elektronikplatine durch MBT Climate Benelux NV. Für Reparaturen wird keine zusätzliche Garantiefrist gewährt.

Die Garantie gilt nicht für:

- Demontage- und Montagekosten.
- Mängel, die nach unserem Ermessen auf unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit oder einen Unfall zurückzuführen sind.
- Mängel, die durch Eingriffe oder Reparaturen durch Dritte ohne unsere vorherige Zustimmung entstanden sind.
- Mängel, die auf eine nicht regelmäßige und/oder nicht fachgerechte Wartung zurückzuführen sind.
- Mängel, die durch den Einsatz in einer für das Gerät ungeeigneten Umgebung entstanden sind.

Es besteht kein Garantieanspruch, wenn das Lüftungsgerät unter den oben beschriebenen Bedingungen verwendet wird.

Vor der Rücksendung defekter Teile muss der Installateur Kontakt mit MBT Climate Benelux NV aufnehmen. Anschließend erhält der Installateur eine Garantie-Rücksendenummer. Die defekten Teile müssen unter Angabe dieser Rücksendenummer an MBT Climate Benelux NV zurückgesendet werden.

# 9 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von:

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen

Das beschriebene Produkt, die zentrale Wärmerückgewinnungsgerät:
D275 III
Entspricht den folgenden Richtlinien:

- 2014/53/EU (Radio Equipment Directive)
  - o Art. 3.1.a
    - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
    - EN 60335-2-65:2003 +A1:2008 + C1:2004 + A11:2012
    - EN 62233:2008 + AC:2008
  - o Art 3.1.b
    - EN 61000-3-2:2014
    - EN 61000-3-3:2013
    - EN 55014-1:2017 + A11:2020
    - EN 55014-2:2015
    - EN 301 489-1 V1.9.2: 2011
    - EN 301 489-3 V2.1.1: 2019
  - o Art. 3.2
    - EN 300 220-2 V3.1.1
- 2011/65/EU (RoHS)
  - EN IEC 63000:2018
- 2009/125/EU (ErP-Directive)
  - VO (EU)Nr. 1253/2014
  - VO (EU)Nr. 1254/2014
  -

Die notifizierte Stelle DE NAYER (NB-Nummer 2758) hat die EU-Baumusterprüf-bescheinigung im Rahmen des Konformitätsbewertungsverfahrens Modul B mit der Nummer: **TCF-LDN 2022.09.001 – Ed.1** ausgestellt.

Das Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung versehen.
*4 juni, 2026*



*Peter Ketelslegers*
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

MBTClimate

# 10 LEISTUNGSERKLÄRUNGEN

Leistungserklärung für Lüftungsgeräte gemäß den Verordnungen (EU) Nr. 1254/2014 und Nr. 1253/2014.

| Name oder Warenzeichen des Lieferanten: | | **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Modellkennung des Lieferanten: | | **Vasco D275 III** | | | **Vasco D275 III** | | |
| Klimazone | | Kalt | Durchschnittlich | Warm | Kalt | Durchschnittlich | Warm |
| Spezifischer Energieverbrauch (SEV) | kWh/(m²a) | -75,38 | -35,78 | -10,46 | -76,63 | -36,93 | -11,56 |
| SEV-Klasse | | A+ | A | E | A+ | A | E |
| Wohnraumlüftungsanlage (WLA) Nichtwohnraumlüftungsanlage (NWLA) | WLA/NWLA | WLA | | | WLA | | |
| Typ Lüftungsgerät | | Zwei-Richtung-Lüftungsgerät (ZLG) | | | Zwei-Richtung-Lüftungsgerät (ZLG) | | |
| Art des eingebauten Antriebs | | Regelbare Drehzahl | | | Regelbare Drehzahl | | |
| Art Wärmerückgewinnungssystems | | Rekuperativ | | | Rekuperativ | | |
| Temperaturänderungsgrad der Wärmerückgewinnung | % | 93,8% | | | 93,8% | | |
| Höchster Luftvolumenstrom | m³/h | 275 | | | 275 | | |
| Elektrische Eingangsleistung | W | 153 | | | 153 | | |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$ | dB(A) | 52 | | | 52 | | |
| Bezugs-Luftvolumenstrom | m³/s | 0,0535 | | | 0,0535 | | |
| Bezugsdruckdifferenz | Pa | 50 | | | 50 | | |
| Spezifische Eingangsleistung (SEL) | W/m³/h | 0,345 | | | 0,345 | | |
| Steuerungstypologie | | Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung) | | | Zeitsteuerung (keine Bedarfssteuerung) | | |
| Steuerungsfaktor | | 1 | | | 0,95 | | |
| Angabe der Höchstleckluftquotenraten | Inneren | A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | |
| | Äußeren | A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | |
| Mischquote von Zwei-Richtung-Lüftungsgeräte ohne Kanalanschlussstutzen | % | - | | | | | |
| Lage und Beschreibung der optischen Filterwarnanzeige für WLG | | Die LED auf dem mitgelieferten RF-Schalter leuchtet (nach Bedienung) 2x orange auf,wenn die Luftfilter ersetzt werden müssen. Es ist wichtig die Filter regelmäßig zu ersetzen, damit eine gute Leistung und Energieeffiezienz des Gerätes erhalten bleibt. | | | | | |
| Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung | | www.vasco.eu | | | | | |
| Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstromes (nur für Geräte ohne Kanalanschlussstutzen) | % | - | | | | | |
| Luftdichtheit zwischen innen und außen (nur für Geräte ohne Kanalanschlussstutzen) | Nach Innen: m³/h | - | | | | | |
| | Nach Äußen: m³/h | - | | | | | |
| Jährlicher Stromverbrauch (JSV) je 100m² Grundflache | kWh/a | 1014 | 477 | 432 | 972 | 435 | 390 |
| Jährliche Einsparung an Heizenergie (JEH) je 100m² Grundflache | kWh Primärenergie/a | 9200 | 4703 | 2127 | 9220 | 4713 | 2131 |

| **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vasco D275 III + 1 sensor** | | | **Vasco D275 III + 2 sensoren** | | | |
| Kalt | Durchschnittlich | Warm | Kalt | Durchschnittlich | Warm | |
| -78,96 | -39,07 | -13,60 | -82,97 | -42,71 | -17,01 | kWh/(m²a) |
| A+ | A | E | A+ | A+ | E | |
| WLA | | | WLA | | | WLA/NWLA |
| Zwei-Richtung-Lüftungsgerät (ZLG) | | | Zwei-Richtung-Lüftungsgerät (ZLG) | | | |
| Regelbare Drehzahl | | | Regelbare Drehzahl | | | |
| Rekuperativ | | | Rekuperativ | | | |
| 93,8% | | | 93,8% | | | % |
| 275 | | | 275 | | | m³/h |
| 153 | | | 153 | | | W |
| 52 | | | 52 | | | dB(A) |
| 0,0535 | | | 0,0535 | | | m³/s |
| 50 | | | 50 | | | Pa |
| 0,345 | | | 0,345 | | | W/m³/h |
| Zentrale Bedarfssteuerung | | | Steuerung nach örtlichem Bedarf | | | |
| 0,85 | | | 0,65 | | | |
| A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | | Inneren |
| A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | | Äußeren |
| - | | | | | | % |
| Die LED auf dem mitgelieferten RF-Schalter leuchtet (nach Bedienung) 2x orange auf,wenn die Luftfilter ersetzt werden müssen. Es ist wichtig die Filter regelmäßig zu ersetzen, damit eine gute Leistung und Energieeffiezienz des Gerätes erhalten bleibt. | | | | | | |
| www.vasco.eu | | | | | | |
| - | | | | | | % |
| - | | | | | | Nach Innen: m³/h |
| - | | | | | | Nach Äußen: m³/h |
| 894 | 357 | 312 | 765 | 228 | 183 | kWh/a |
| 9258 | 4733 | 2140 | 9335 | 4772 | 2158 | kWh Primärenergie/a |

# 12 BERECHNUNGS¬BLATT LÜFTUNG

| | | LUFTSTROM | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Raum** | **Ventil nr.** | **Zufuhr** | | **Abfuhr** | |
| | | Entwurf m³/h | Gemessen m³/h | Entwurf m³/h | Gemessen m³/h |
| Wohnzimmer | | | | | |
| Wohnzimmer | | | | | |
| Büro | | | | | |
| Schlafzimmer 1 | | | | | |
| Schlafzimmer 2 | | | | | |
| Schlafzimmer 3 | | | | | |
| Schlafzimmer 4 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Küche | | | | | |
| Küche | | | | | |
| Toilette | | | | | |
| Wäsche | | | | | |
| Badezimmer | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| **totaal** | | | | | |

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

VASCO




# D275 III

Gebruikers- en installatiehandleiding
Manuel d'utilisation et d'installation
Benutzer- und Installationsanleitung
**User and installation manual**

NL / FR / DE / **ENG**

# CONTENTS


NL 02
FR 31
DE 61

**1.** INTRODUCTION 63
**2.** SAFETY 63
**3.** USER INSTRUCTIONS 64
• FUNCTIONING 64
• OPERATING OPTIONS 65
• MAINTENANCE 68
- CLEANING FILTERS
- FILTER ALERT
- REPLACING FILTERS/BATTERIES
**4.** INSTALLATION MANUAL FOR THE INSTALLER 69
• PACKAGE CONTENTS 69
• DIMENSIONS 70
• INSTALLATION CONDITIONS 71
• MOUNTING PREPARATIONS 71
• AIR DUCT CONNECTIONS 76
• CONDENSATION DRAIN 77
• COMMISSIONING AND ADJUSTMENT 77
- setting the air flow rate
- logging on and off additional optional position switches
- operation mode switch
- mounting position switch
• MAINTENANCE 80
- Heat exchanger inspection/cleaning
- Inspection/Cleaning fans
**5.** ELECTRICAL DIAGRAM 82
**6.** MALFUNTION 83
**7.** PARTS LIST 85
**8.** WARRANTY CONDITIONS 86
**9.** CONFORMITY DECLARATION 87
**10.** DECLARATION OF PERFORMANCE 88
**11.** CALCULATION SHEET 90

# 1 INTRODUCTION

The ventilation unit maintains a healthy indoor environment by providing continuous mechanical ventilation.This always requires a minimum ventilation flow rate. Therefore, the unit is not equipped with an on/off switch. The resident must ensure that the plug of the unit is always plugged in and that the socket is energized.
The ventilation system is a balance ventilation system with heat recovery, allowing a comfortable and healthy indoor climate to be guaranteed in a controlled manner.

# 2 SAFETY

Only a professional installer is competent to open the ventilation unit. The installer must use the equipment that is appropriate for each of the activities.

**ELECTRONIC COMPONENTS**



**The electronic components of the ventilation unit may be under electrical tension. In case of malfunction, contact a professional installer and have repairs performed only by competent personnel.**

**SAFETY INSTRUCTIONS**

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructio concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or persons with similar qualifications, to avoid danger.

The user is responsible for the safe removal of the ventilation unit at the end of its service life, in accordance with locally applicable laws or regulations. You can also turn the device in at a collection point for used electric devices.

**MAINTENANCE**

The ventilation unit must be inspected periodically for contamination. Before inspection, the ventilation unit must be turned off by unplugging the power cord. The ventilation unit contains rotating mechanical parts. When you unplug the unit, these parts continue to rotate for a few seconds. Therefore, wait about 20 seconds after turning off the ventilation unit so that the components are stationary.



**Make sure that the plug cannot be reinserted into the socket by anyone else before you have finished your activities. Do not plug in the power cord until the ventilation unit is installed and all parts are assembled.**

**WARRANTY**

MBT Climate Benelux nv is not liable for harm caused due to failure to observe the safety rules or failure to comply with the instructions in the manual. You can find thewarranty conditions in the relevant chapter of this manual.




# 3 USER INSTRUCTIONS

**FUNCTIONING**

This ventilation unit with heat recovery is designed to ventilate homes. Specific features of this ventilation unit are:

1. The **heat exchanger** with very high efficiency ensures optimal heat transfer from the warm used exhaust air to the cooler fresh outside air. The two air flows do not come into contact with one another. By contrast, during a warm period the heat exchanger will cool off the warm outdoor air with the cooler indoor air.
2. During the warm summer period, the ventilation unit makes use of the standard-equipped **full bypass** to apply night cooling. When the bypass is activated, the cool air at night is diverted around the heat exchanger. As a result, no more heat transfer takes place and the cooler outdoor air is brought into the home.
   Night cooling provides maximum comfort during the summer months with minimal energy consumption and is not comparable to air conditioning. The system regulates itself automatically.
3. **Air filters** are provided in the two air streams, which have a dual function. The first function is fresh air filtration, here pollen, coarse and fine dust particles are retained. The second function is to protect the complete ventilation unit and fresh air distribution ducts from contamination. The filters conform to ISO 16890.
4. The **two energy-efficient direct current fans** supply fresh outside air to the living room and bedrooms, on the one hand, and remove polluted inside air from the kitchen, bathroom, toilet(s) and possibly the storage room, on the other.

The unique Vasco control of the fans ensures that the ventilation unit has **constant volume control.**
I.e., the set air volume is controlled automatically.

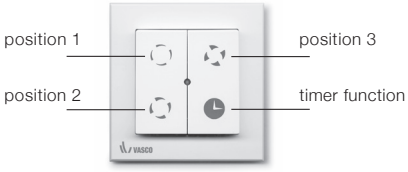
5. An **automatic frost protection system** allows the ventilation unit to operate frost-free to ensure proper ventilation during the winter period.
6. The ventilation - unit can be operated in several ways:
   - In 3 positions using different **wireless or mechanical switches;**
   - **Demand controlled** via sensors in the RF switches;
   - Stepless adjustment, which corresponds to a **zero to ten volt control** that allows the ventilation unit to be controlled by a home automation system or other building management system.
7. The communication of the radio device is done on a radio frequency of 868.3MHz and a transmission power of 12.1dBm.

**It is not permitted to connect a cooker hood with a motor or a dryer to the ventilation system.**

## OPERATING OPTIONS

### RF switch

The ventilation unit can only be operated by a paired switch.
More instructions on how to pair the switch can be found in the installation instructions. The ventilation unit comes standard with a paired RF switch with LED indication.




| Key | Description |
|---|---|
| **1x press** | **Device runs in position 1 (low)**<br>Vasco recommends using this mode during absences. |
| **1x press** | **Device rotates in position 2 (center)**<br>This is the default position during attendance. |
| **1x press** | **Device turns in position 3 (high)**<br>This is the recommended setting when showering and bathing. Can also be used with increased ventilation needs (visitors, family party, etc.). |
| **1x press** | **Device runs for 30 minutes in position 3**<br>After this period, the device switches back to the previous mode. Premature termination can be done by pressing a booth. |
| **Press for 3 sec.** | **Device rotates in automatic mode**<br>If you combine the ventilation unit with a $CO_2$ RF switch, a RH RF switch or a home automation system (0-10V control) the ventilation unit returns to automatic mode. |

An LED is provided in the center of the switch that lights up green 1x when the requested position is correctly communicated.

### $CO_2$ RF SWITCH

The ventilation unit can be extended with a CO2 RF switch with which you can opt for a constant flow or a flow as a function of your need. By touching the bottom of the control zone several times you can scroll between the different positions. The LED in the upper right indicates the position.




| Symbol | Description |
|---|---|
| | **Device is running in position 1 (low)**<br>Vasco recommends using this mode during absences. |
| | **Device is running in position 2 (center)**<br>This is the default position during attendance. |
| | **Device is running in position 3 (high)**<br>This is the recommended setting when showering and bathing. Can also be used with increased ventilation needs (visitors, family party, etc.). |
| A | **Appliance running in eco mode**<br>In this automatic mode, the ventilation unit adjusts the ventilation rate according to the number of people in the room where the switch is set up. At this setting, a minimum indoor air quality is guaranteed to save maximum energy. Vasco recommends using this setting in winter periods. |
| A | **Appliance running in comfort mode**<br>With this automatic mode, the ventilation unit adjusts the ventilation rate according to the number of people in the room where the switch is set up. This control guarantees you a higher indoor air quality. Vasco recommends using this setting in summer periods. |

### RH RF SWITCH

The ventilation unit is expandable with an RH RF switch that temporarily boosts the ventilation flow rate when you take a shower, for example. By touching the bottom of the control zone several times you can scroll between the different positions. The LED in the upper right indicates the position.



| Symbol | Description |
|---|---|
| | **Device is running in position 1 (low)**<br>Vasco recommends using this mode during absences. |
| | **Device is running in position 2 (center)**<br>This is the default position during attendance. |
| | **Device is running in position 3 (high)**<br>This is the recommended setting when showering and bathing. Can also be used with increased ventilation needs (visitors, family party, etc.). |
| A | **Appliance runs in automatic mode medium**<br>At this setting, the air flow rate remains fixed atthe flow rate associated with the last ventilation setting selected. In case of a sudden increase in relative humidity (showering), the ventilation unit automatically switches to the middle setting. |
| A | **Unit runs in automatic setting max**<br>Bij deze stand blijft het luchtdebiet vast op het debiet horend bij de laatst gekozen ventilatiestand. Bij een plotse stijging van de relatieve vochtigheid (douchen) schakelt de ventilatie-unit automatisch naar de hoogstand. |

**CONNECTION WIRED 3 POSITION SWITCH**

You can also control the ventilation unit by wire. When the switch is operated, the ventilation unit always adjusts the flow rate immediately. It is also possible to combine the wired switch connection with a home automation system or another building management system. You can still use the RF switches to switch back to a lower or higher setting. However, both the mechanical switch and the building management system will no longer indicate the correct position.

**0-10 V CONTROL (BUILDING MANAGEMENT SYSTEM)**

You can also have the ventilation unit controlled by a home automation - or other building management system. You can still use the RF switches to switch back to a lower or higher setting. In order for the building management system to send back the ventilation unit, position 1 of the RF position switch must be kept pressed for at least 3 seconds. Please consult your installer.

## MAINTENANCE OF VENTILATION UNIT

### CLEANING FILTERS

Vasco recommends that you clean the filters every 3 months.

1. Remove the filter caps from the unit.
2. Pull out both filter cartridges from the unit.
3. Remove coarse dust particles with a vacuum cleaner, only vacuum the top of the filter drawer.
4. Carefully slide the filter cartridges into the unit.
5. Place the caps back on and press firmly.

### FILTER ALERT

The ventilation unit is provided with an automatic filter notification that indicates when the filters need to be replaced.
The lifespan of the filters is 6 months.

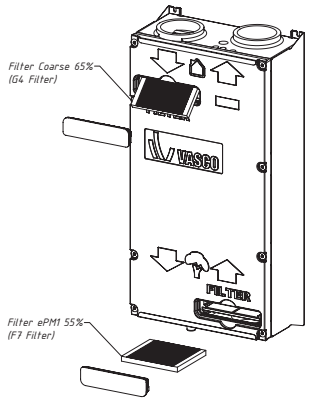
Whenever filter replacement becomes necessary, the LED on the position switch will light up orange twice in succession.

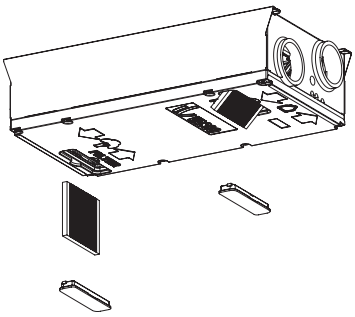
### REPLACING FILTERS

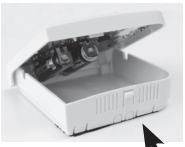
1. Remove the filter caps from the unit.
2. Remove the filters from the unit.
3. Carefully insert the new filters into the unit.
4. Place the caps back on and press firmly.
5. Reset the filter alarm by pressing the button of position 1 and timer simultaneously for at least 4 seconds, until the LED lights up green.

### FILTER TYPES

F7/G4 filter







**REPLACEMENT BATTERIES RH RF SWITCH**

The batteries in the RH RF switch for the bathroom must be replaced periodically. To do this, remove the faceplate. The 1.5 V AA batteries are now visible and can be replaced.

**Failure to carry out maintenance work on time will ultimately result in the unit no longer functioning optimally. New filters for the ventilation unit are available per set from your Vasco ventilation system supplier and from Vasco Ventilation Concepts (dealer list at www.vasco.eu).**

# 4 INSTALLATION MANUAL FOR THE INSTALLER

## PACKAGE CONTENTS

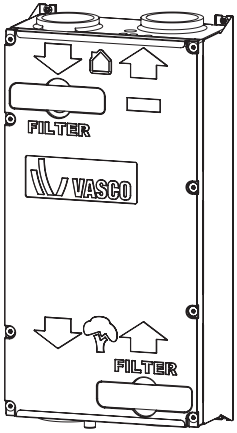
The ventilation unit is delivered in cardboard packaging on a pallet. Remove the packaging and check the contents.

Contents include:

- 1 ventilation unit
- 4 sleeves
- 4 mounting screws with washers
- 1 wireless position switch
- 1 leaflet
- 1 sliding sleeve for condensate drain
- 1 dry siphon

The device should be transported and unpacked with caution. Please ensure environmentally friendly disposal of the packaging materials.

ventilation-unit

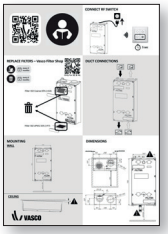





wireless mode switch



leaflet



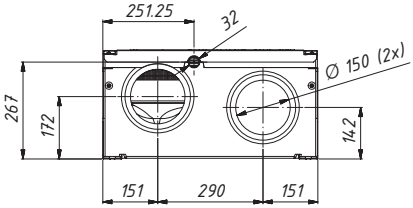
dry siphon

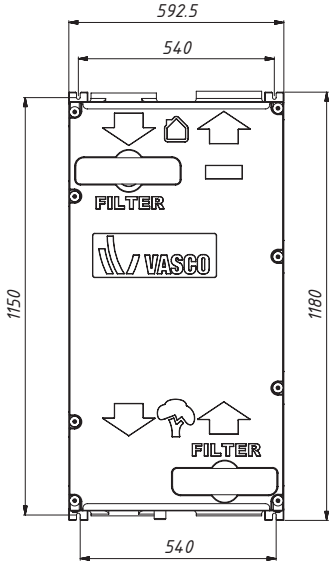


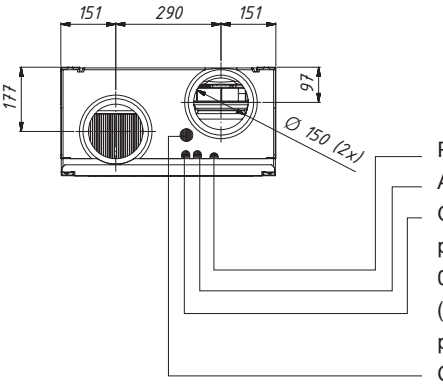
sliding sleeve



## DIMENSIONS




Power cord 230VAC
Antenna RF
Grommet for cable wired 3 position switch or cable 0-10V control
(Both cables are to be provided by the installer)
Connection of optional electric preheating element.

## INSTALLATION CONDITIONS

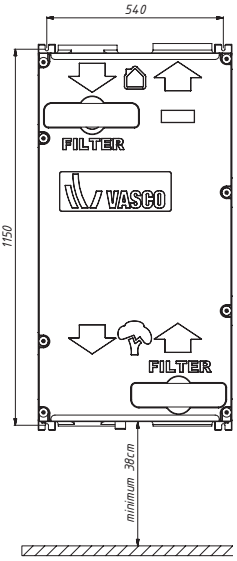
In order to determine whether the installation of the ventilation unit is possible in a specific room, account must be taken of the following aspects:

- the room must be frost-free
- the installation must be done in accordance with the general and locally applicable safety and installation instructions for (amongst other things) ventilation, electricity and sewer systems as well as in accordance with the rules outlined in this manual
- the following facilities must be present in the room:
  - air duct connections
  - 230V±10%, single-phase, 50Hz socket
  - provision for condensation drain
- no construction dust is allowed in the ventilation unit or air duct system

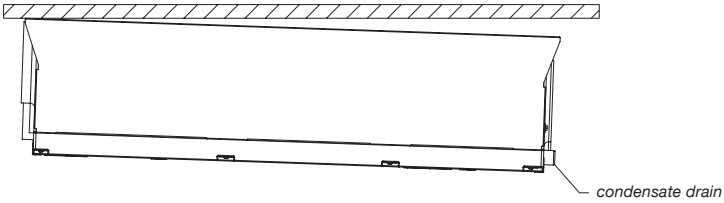
## MOUNTING PREPARATIONS

### MOUNTING VENTILATION - UNIT

The ventilation unit must be mounted on a wall or ceiling with sufficient rigidity.
Screws and washers are included. For concrete and stone, a 10 mm diameter plug is suitable.
Use the appropriate fixing materials according to the wall or ceiling construction.
Always mount the ventilation unit in a manner that proper condensation drainage is assured.
When wall mounted, the unit should always be level.




For ceiling mounting, the unit must be installed at a 3° angle to ensure optimal condensate drainage (corresponding to a height difference of 5 - 6 cm).




When installing in a false ceiling, ensure that the ventilation unit is accessible with a hatch to perform necessary maintenance work.

## MOUNTING SWITCHES

***Mounting tips***

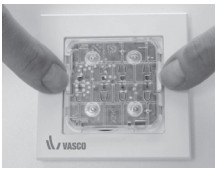
**Always place the switch away from places where moisture droplets may form. Never place the wall transmitter in a metal housing or near large metal objects.**

## MOUNTING RF SWITCH

Always mount the RF position switch in an easily accessible location.

**Step 1:** Detach the buttons and the electronics module in order to make the base plate free for wall mounting.

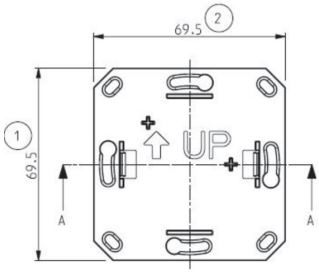






**Step 2:** Mark out screw holes for the base plate on the wall.




**Step 3**: Mount the base plate to the wall with screws.

**Step 4:** Mount in the following order:




1.Frame




2. Base 2




3. Electronics and buttons

## MOUNTING $CO_2$ RF SWITCH

Always mount the $CO_2$ RF switch in an easily accessible location in the room whose $CO_2$ concentration you wish to control. Always provide a 230 V power supply at the switch.



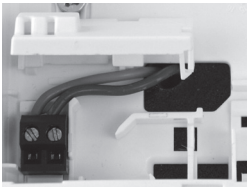
**Step 1:**
Disassemble the switch.



**Step 2:**
Screw the base plate firmly onto the wall.



**Step 3:**
Open the cover on the base plate to reveal the electrical connections.



**Step 4:**
Connect the 230V power supply to the connectors.



**Step 5:**
Place the cover back on the switch.

## MOUNTING RH RF SWITCH

Always mount the RH RF switch in an easily accessible location in so-called “wet rooms”.

**Step 1:** Disassemble the switch.



**Step 2:** Mark out the screw holes of the base plate on the wall.
**Step 3:** Screw the base plate to the wall.



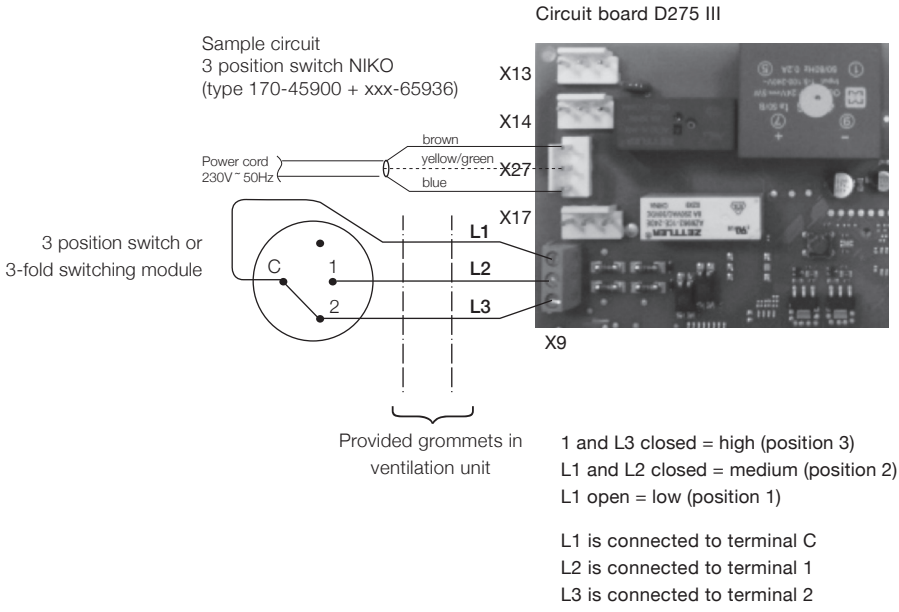


**Step 4:** Place the cover back on the switch.

## CONNECTION WIRED 3-POSITION SWITCH OR A 3-WAY SWITCH MODULE

To connect a wired 3-position switch, the ventilation unit must be properly opened to access the circuit board. To do this, unscrew the 8 screws and remove the front panel. Then the correct cable should be routed to the circuit board through the recess with grommet provided for this purpose in the ventilation unit. This cutout with grommet can be found at the top of the ventilation unit, along the feed-through.

Finally, connect the cable to terminal X9 “Connection 3 position switch”, according to the schedule below.




1 and L3 closed = high (position 3)
L1 and L2 closed = medium (position 2)
L1 open = low (position 1)

L1 is connected to terminal C
L2 is connected to terminal 1
L3 is connected to terminal 2

## CONNECTION 0-10 V SIGNAL (BUILDING MANAGEMENT SYSTEM APPLICATION)

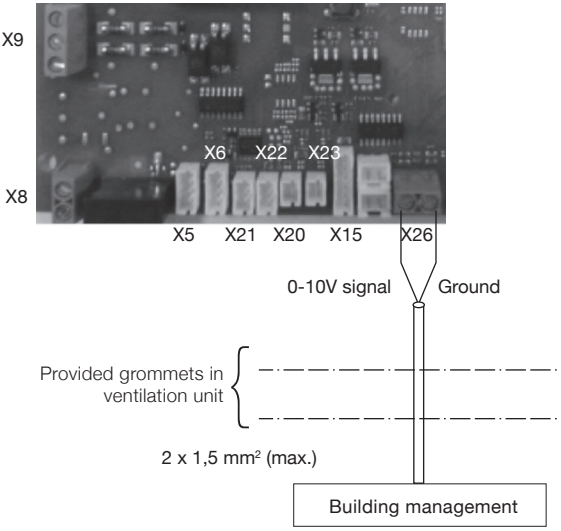
With 1-10V the flow can be set steplessly between the minimum and maximum flow of the ventilation unit.

This corresponds to the following values:

| | **D275 III** |
|---|---|
| **1 V** | 40 m³/h |
| **1 – 10 V** | linear correlation |
| **10 V** | 275 m³/h * |

To connect the 0-10V signal from a building management system, the ventilation unit must be properly opened to access the circuit board. To do this, unscrew the 8 screws and remove the front panel. Next, the correct cable must be led to the PCB via the recess with grommet provided in the ventilation unit. This recess with grommet can be found at the top of the ventilation unit, along the feed-through. Finally, connect the control signal to terminal X26 “Building management system connection”, according to the diagram below.

Circuit board D275 III




** the indicated air flows are in function of and dependent on the total pressure loss of the ventilation system to be overcome.*

## AIR DUCT CONNECTIONS

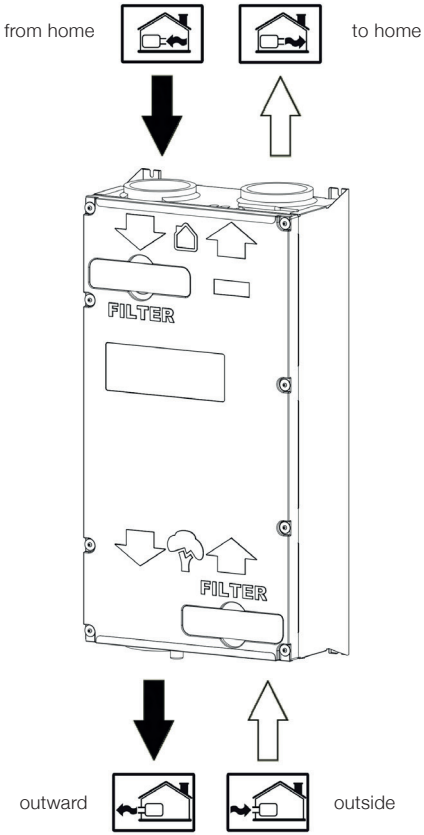
For a low-noise ventilation system, Vasco recommends using the parts from the range offered for Vasco. Mount the installation with the lowest possible air resistance and free of leakage. The main air ducts must have an internal diameter of at least Ø 150mm.

### Home side connection

Vasco recommends using the Vasco Easyflow air duct system.

### Exterior connection

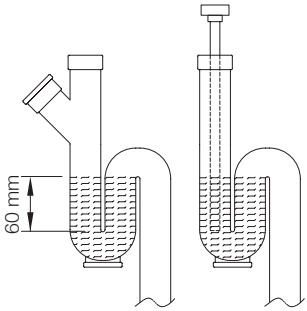
The outside connection air ducts should always be insulated to prevent condensation on the outside of the air duct.



## CONDENSATION DRAIN

The condensation coming from the ventilation unit must be drained correctly. For this purpose, the ventilation unit must be connected to the indoor sewerage system in a frost-free and airtight manner. The connection to the ventilation unit is Ø 32mm. The condensate drain of the ventilation unit must not be fixed with an adhesive joint and must remain demountable. For this purpose, install the sliding sleeve supplied with the condensate drain with a lubricant. A siphon is part of the drain system and is supplied as standard with the ventilation unit.

The siphon is of the “dry siphon” type and may be mounted either horizontally or vertically. However, if a “standard siphon” is used, it is important that when the condensate drain is connected to the siphon with a hose, the end of the hose extends at least 60mm below the water level. For a fixed connection, we recommend an additional filling possibility near the siphon.




dry siphon



sliding sleeve



## COMMISSIONING AND ADJUSTMENT

The position switch is linked to the ventilation unit at the factory. If all air-technical and electrical connections have been executed, the plug may be inserted into the socket.

After 1 minute, the fans will start revving up briefly (about 4 sec.) You then have 10 minutes to set the air volume and to link additional optional position switches.

**SETTING THE AIR VOLUME:**



Press the position 3 button for a minimum of 3 seconds and release when the LED in the center of the switch gives a series of light signals. These indicate the air volume that has been set. Factory settings: the LED lights up 1x orange.

| LED indication | D275 III |
|---|---|
| 1x green | 185 m³/h |
| 2x green | 200 m³/h |
| 1x orange (standard) | 215 m³/h |
| 2x orange | 230 m³/h |
| 3x orange | 245 m³/h |
| 1x red | 260 m³/h |
| 2x red | 275 m³/h |



Reducing the air volume:
Press the position 1 button once. The LED indication will be changed in accordance with the table. By pressing the position 1 button repeatedly with interruptions of 1 second, the air volume will be further reduced.



Increasing the air volume:
Press the position 2 button once. The LED indication will be changed in accordance with the table. By pressing the position 2 button repeatedly with interruptions of 1 second, the air volume will be further increased.



Press the position 3 button for at least 3 seconds in order to confirm the change. If the RF switch remains untouched for one minute, the changes are automatically saved.

**ACTIVATING AND DEACTIVATING RF 3-POSITION SWITCHES:**

The switch delivered standard from the factory is linked to the ventilation unit. A total of up to 20 wireless switches can be linked to the system.

**ACTIVATING AND DEACTIVATING RF 3-POSITION SWITCH:**



Activation:
Take the ventilation unit plug out of the socket and put it back in again. The ventilation unit will now search for new switches for 10 minutes. Press the position 2 button and the timer simultaneously for at least 3 seconds. If the linking action is successful, the LED in the middle lights up green twice.

Tip: You can link a single switch to a maximum of 3 ventilation units.



Deactivation:
Take the plug out of the socket and put it back in again. The ventilation unit can unlink switches during 10 minutes. Press the buttons for positions 1 and 3 simultaneously for at least 3 seconds. The LED of the switch lights up orange twice in order to indicate that the switches have been unlinked.

**ACTIVATING AND DEACTIVATING OPTIONAL $CO_2$ RF SWITCH:**

Activation:



Take the ventilation unit plug out of the socket and put it back in again. The ventilation unit will now search for new switches for 10 minutes. Then click the sensor on the bottom plate in order to make it go live again.

Touch the control zone at the bottom right for at least 3 seconds. When all of the LEDs are flickering you must release the control zone. If the linking action is successful, the LED in the upper left corner lights up green twice and on the right a LED will light up that indicates in which relevant position the $CO_2$ RF switch finds itself.

Tip: You can link a single switch to a maximum of 3 ventilation units.

Deactivation:



Kill the switch briefly by clicking it out of and then back into the base plate. The switch can unlink ventilation units for 10 minutes. Touch the control zone at the bottom right for at least 10 seconds. When all LEDs light up green for the 2nd time you must release the control zone. In the event of several activated ventilation units, all activated ventilation units are deactivated as a result. The LED of the switch lights up red four times in order to indicate that the ventilation units are unlinked.

**ACTIVATING AND DEACTIVATING OPTIONAL RH RF SWITCH:**

Activation:



Take the ventilation unit plug out of the socket and put it back in again. The ventilation unit will now search for new switches for 10 minutes. Then take out the batteries from the sensor and put them back in (see replacement of batteries of RH RF switch).

Touch the control zone at the bottom right for at least 3 seconds. When all of the LEDs are flickering you must release the control zone. If the linking action is successful the LED in the upper left corner lights up green twice, and on the right a LED lights up that indicates in which relevant position the RH RF switch finds itself.

Tip: You can link a single switch to a maximum of 3 ventilation units.

Deactivation:



Kill the switch briefly by taking the batteries out of the sensor and putting them back In (see replacement of batteries of RH RF switch). The switch can unlink ventilation units for 10 minutes. Touch the control zone at the bottom right for at least 10 seconds. When all of the LEDs are flickering for the 2nd time you must release the control zone. In the event of several activated ventilation units, all activated units are deactivated as a result. The LED of the switch lights up red four times in order to indicate that the units are unlinked.

The user should ensure that the complete installation is periodically maintained by the installer.

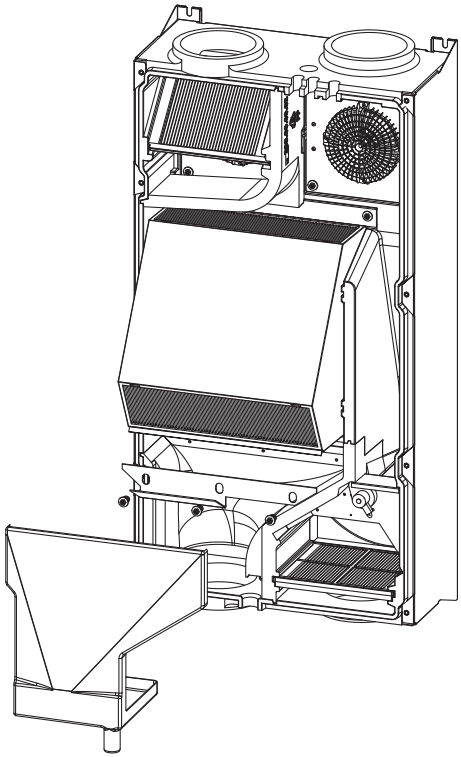
**Unplug the power cord before starting any maintenance work.**

## MAINTENANCE

### HEAT EXCHANGER INSPECTION/CLEANING

Once every four years

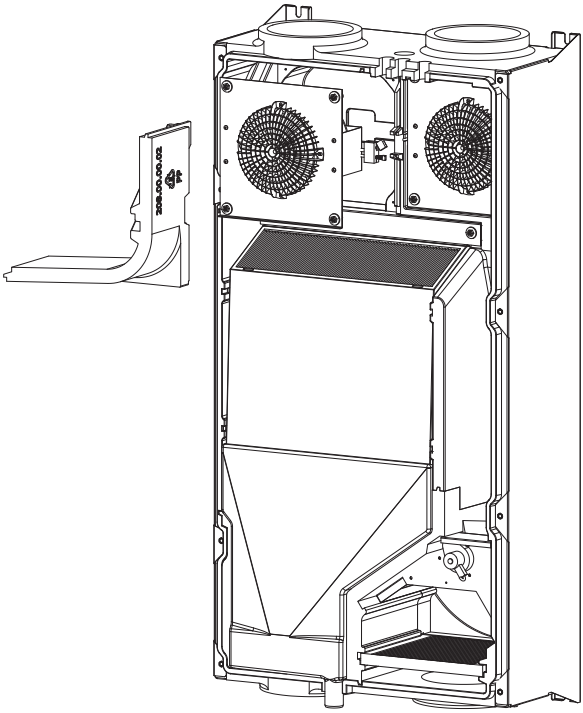
- disassemble the front panel by loosening the 8 screws
- remove the condensate drain pan
- remove the 3 screws from the plate that holds the heat exchanger
- tilt the heat exchanger slightly and remove it from the unit
- if necessary, clean the heat exchanger, by wiping the four surfaces with a damp cloth
- do not use aggressive or dissolving cleaning agents
- Carefully place the heat exchanger back into the unit without damaging the sealing strips.



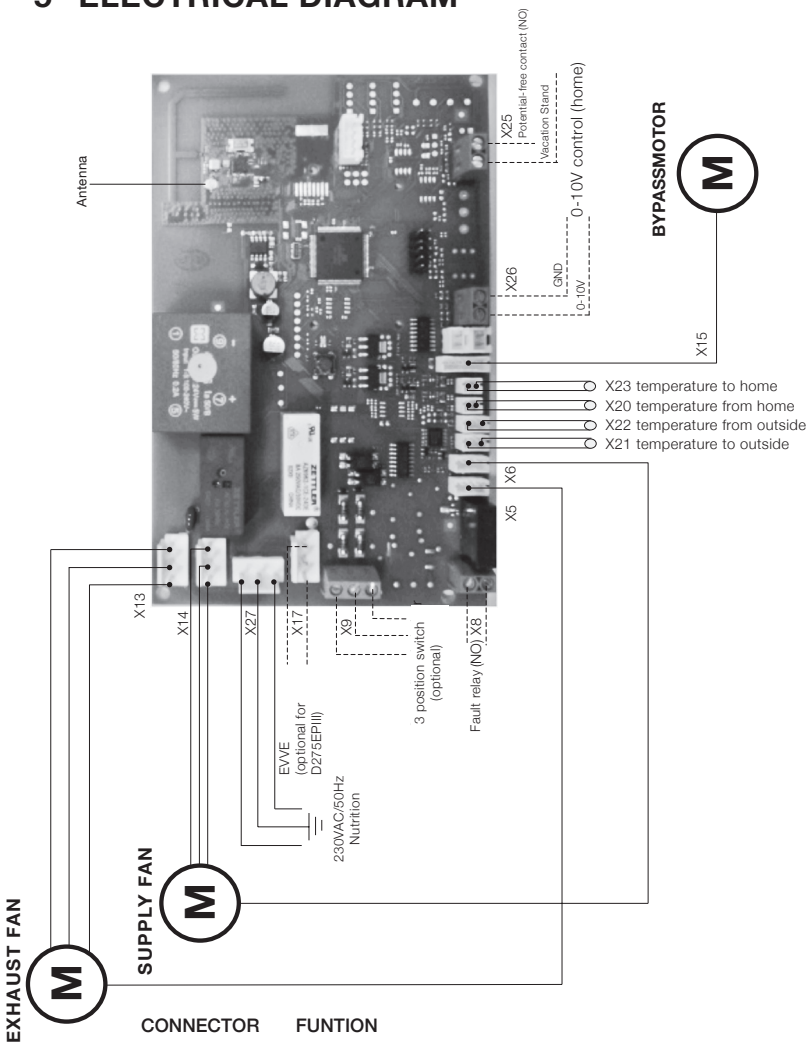
## INSPECTION / CLEANING FANS

Once every four years

- disassemble the front panel by loosening 8 screws
- remove the filter
- remove the partition
- disconnect the CTL Fan connector, the temperature sensor connector on the fan module and the 230 V power supply Fan connector from the circuit board
- remove the 4 screws securing the fan to remove the fan cartridge from the unit
- Use a soft brush to clean the fans and sensors and a vacuum cleaner to remove the dust. Be careful not to damage the blades when cleaning and certainly do not remove the clips on the blades, these are for balancing the wheel.
- reassemble everything in reverse order



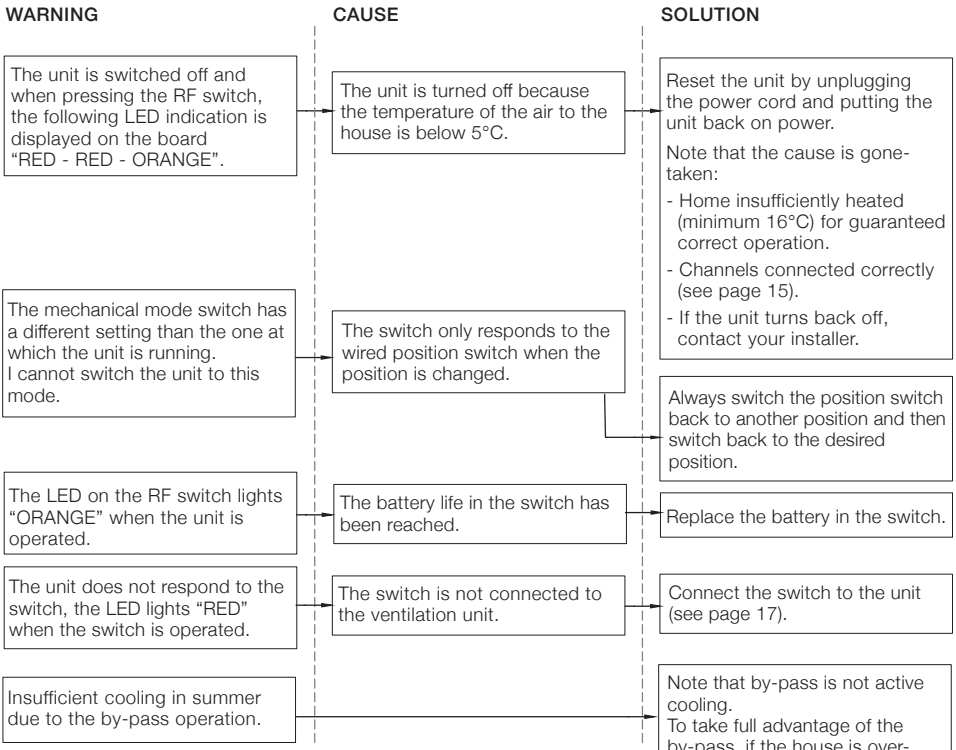
# 5 ELECTRICAL DIAGRAM




| CONNECTOR | FUNTION |
|---|---|
| X5(BLACK) | =EXHAUST FAN CONTROL |
| X6(WHITE) | =SUPPLY FAN CONTROL |
| X8 | =FAULT RELAY (NO), CLOSES WHEN A FAULT OCCURS |
| X9 | =CONNECTION OF WIRED 3-POSITION SWITCH |
| X13 (BLACK) | =MAINS VOLTAGE EXHAUST FAN |
| X14(WHITE) | =MAINS VOLTAGE SUPPLY FAN |
| X15 | =CONTROL BYPASS MOTOR |
| X17 | =CONNECTION ELECTRICAL PREHEATING ELEMENT |
| X20 (BLACK) | =TEMPERATURE SENSOR FROM HOME |
| X21 (BLACK) | =TEMPERATURE SENSOR TO OUTSIDE |
| X22(WHITE) | =TEMPERATURE SENSOR FROM OUTSIDE |
| X23(WHITE) | =TEMPERATURE SENSOR TO HOME |
| X25 | =CONNECTION VACATION MODE (POTENTIAL-FREE CONTACT NO) |
| X26 | =CONNECTION 0-10V CONTROL (HOME AUTOMATION) |
| X27 | =POWER SUPPLY 230 VAC / 50HZ |

# 6 MALFUNCTION

| WARNING | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Ventilation unit runs at a higher speed than when first put into service. | Filters dirty. | Cleaning filters (see page 6). |
| LED indication lights up “2 x orange” when operating the switch. | Filters dirty. | Replace the filters and reset the error signal (see page 6). |
| Ventilation unit goes to high speed - desired flow rate is not met. | Air flow blocked. Constant flow control allows automatic speed adjustment if obstructions restrict air flow. | Check:<br>- whether all channels are connected correctly (see page 15).<br>- whether no unwanted parts entered the ventilation unit (during the construction phase).<br>- no sharp bends, crushed channels, etc. are present in the risers |
| Periodically there is only exhaust and no supply of air. | Automatic frost protection is active (unit defrost cycle). | This is the normal operation of the unit where periodically, the ventilation unit is heated with warm indoor air.<br>If this is not desirable, you can balance ventilation up to outdoor temperatures of -15°C by using the EVVE (for EP version only, see pp. 14-15). |
| Odor nuisance near the unit.<br>Bubbling noise near the unit. | Siphon is dry. | Fill the siphon with water. |
| Unwanted odors from fresh supply air. | Suction opening ventilation unit is too close to a discharge opening contaminated air (fume hood, chimney, discharge opening ventilation system , ....). | During installation, always ensure that the fresh air intake opening is located sufficiently far from polluted air discharge openings. If this is not possible, or you cannot control the spread of unwanted odors, you can install an activated carbon filter in the fresh air supply duct. |
| Condensation water is coming out of the unit. | The air ducts are not connected properly. | For correct operation, the supply and drain sides must not be confused.<br>Check that the connections match those on pages 14-15. |
| | The condensate drain is not connected properly. | Make sure the condensate drain is properly connected (see page 16). |
| | The unit does not hang at the indicated angle. | Hang with the predetermined helling (see manual page 9). |

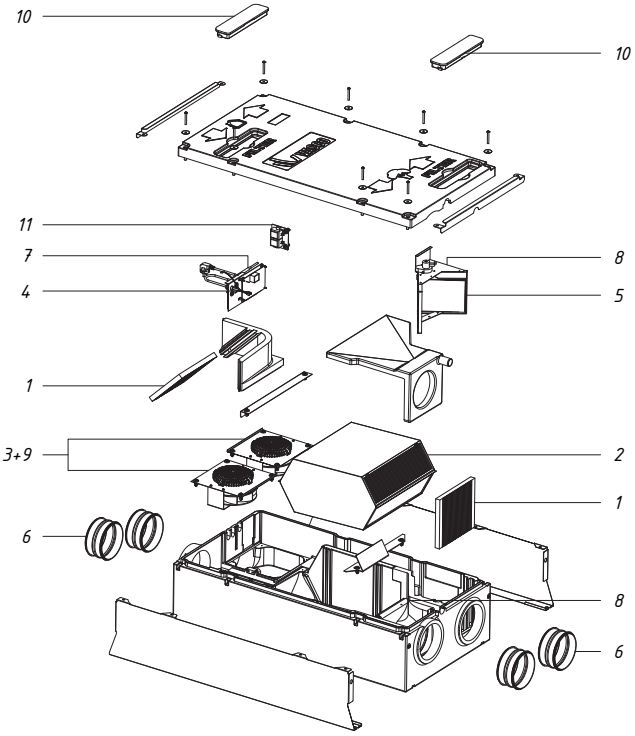



| LED INDICATION CIRCUIT BOARD | FAULT CODE |
|---|---|
| Red orange | Problem with drain fan. |
| Red orange orange | Supply fan problem. |
| Red red orange | “Supply temperature too low” - stop. |
| Red red orange orange | Problem temperature sensor "of dwelling". |
| Red red orange orange orange | “Outward” temperature sensor problem. |
| Red red orange orange orange orange | Problem temperature sensor “from outside”. |
| Red red orange orange orange orange orange | Problem temperature sensor “to house”. |
| Red red red orange | Problem constant flow control supply. |
| Red red red orange orange | Problem constant flow control drain. |
| Green red | Filter dirty message |

| LED INDICATION RF SWITCH | FAULT CODE |
|---|---|
| Red red | Problem with the ventilation - unit. |
| Green | The requested action was correctly communicated. |
| Red | Problem with communication. |
| Green green | Successful pairing of the RF switch. |
| Orange | Battery life RF switch has been reached. |
| Orange orange (after operation) | Replace filter, reset filter notification, see p. 6 |
| Orange orange | Successful disconnection of the RF switch. |
| Orange orange orange | Access to settings denied. |

# 7 PARTS LIST

| No. | Article number | Description |
|---|---|---|
| 1 | 11VE50363 | Filter set F7/G4 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| | 11VE50389 | Filter set F7/F7 - 252x213mm (2) - D275(EP) III |
| 2 | 11VE50402 | Heat exchanger - D275(EP) III |
| 3 | 11VE51101 | Fan 85W190 - D275(EP) III |
| 4 | 11VE51214 | Circuit board D275(EP) III |
| 5 | 11VE55150 | Bypass module D275(EP) III |
| 6 | 11VE51351 | Antenna |
| 7 | 11VE51405 | NTC sensor (3-pole) 1180 mm - 2 pcs |
| 8 | 11VE51402 | NTC sensor (2-pole) 360 mm - 2 pcs |
| 9 | 11VE50103 | Filter cap D275(EP) III |
| 10 | 11VE51236 | EMC component D275(E) III |
| 11 | 11VE57003 | Condensate drain pan |
| 12 | 11VE50131 | Door panel D275 |



# 8 WARRANTY CONDITIONS

MBT Climate Benelux nv declares to provide warranty on the Vasco D275III for 2 years from date of purchase. The invoice date from the installation company is valid as proof of purchase date. If no invoice is available, the production date shall be considered the date of purchase. The warranty includes only MBT Climate Benelux nv providing a replacement fan and electronics board free of charge.
No additional warranty period is provided on repairs.

**The warranty does not cover:**

- Disassembly and assembly costs.
- Defects that in our judgment are the result of improper handling, negligence or accident.
- Defects caused by treatment or repair by third parties without our consent.
- Defects resulting from non-regular and/or non-professional maintenance.
- Defects resulting from use in an unsuitable environment.

No warranty will be provided if the ventilation unit is used in these described conditions. For the return of defective parts the installer should contact MBT Climate Benelux nv.
The installer will then receive a warranty return number. The defective parts must be sent to MBT Climate Benelux nv stating this return number.

# 9 CONFORMITY DECLARATION

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen

The product described, Central heat recovery unit:
D275 III
Complies with the following Directives:

- 2014/53/EU (Radio Equipment Directive)
  - o Art. 3.1.a
    - EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
    - EN 60335-2-65:2003 +A1:2008 + C1:2004 + A11:2012
    - EN 62233:2008 + AC:2008
  - o Art 3.1.b
    - EN 61000-3-2:2014
    - EN 61000-3-3:2013
    - EN 55014-1:2017 + A11:2020
    - EN 55014-2:2015
    - EN 301 489-1 V1.9.2: 2011
    - EN 301 489-3 V2.1.1: 2019
  - o Art. 3.2
    - EN 300 220-2 V3.1.1
- 2011/65/EU (RoHS)
  - EN IEC 63000:2018
- 2009/125/EU (ErP-Directive)
  - VO (EU)Nr. 1253/2014
  - VO (EU)Nr. 1254/2014

Laboratoria **DE NAYER** (NB nummer 2758) generated a certificate according the conformity assessment module B in the EU-Type examination with number: **TCF-LDN 2022.09.001 – Ed.1**

The product is provided with a CE label.
*4 june 2026*



*Peter Ketelslegers*
MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

MBT Climate

# 10 DECLARATION OF PERFORMANCE

| Declaration of performance for ventilation units in accordance with Regulation (EU) no. 12 54/2014 & 1253/2014 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Supplier's name or trade mark | | **MBT Climate Benelux nv** | | | **MBT Climate Benelux nv** | | |
| Type indication of the supplier | | **Vasco D275 III** | | | **Vasco D275 III** | | |
| | Climate type | Cold | Average | Warm | Cold | Average | Warm |
| Specific energy consumption (SEC) | kWh/(m²a) | -75,38 | -35,78 | -10,46 | -76,63 | -36,93 | -11,56 |
| SEC-klasse | | A+ | A | E | A+ | A | E |
| Residential ventilation unit (RVU)<br>Non-residential ventilation unit (NRVU) | RVU/NRVU | RVU | | | RVU | | |
| Typology of the ventilation unit | | Bidirectional ventilation unit (BVU) | | | Bidirectional ventilation unit (BVU) | | |
| Type of drive (fan) | | Variable speed | | | Variable speed | | |
| Type of heat recovery system | | Recuperative | | | Recuperative | | |
| Thermal efficiency of the heat recovery | % | 93,8% | | | 93,8% | | |
| Maximum flow | m³/h | 275 | | | 275 | | |
| Electric power input | W | 153 | | | 153 | | |
| Sound power level LWA | dB(A) | 52 | | | 52 | | |
| Reference flow | m³/s | 0,0535 | | | 0,0535 | | |
| Reference pressure difference | Pa | 50 | | | 50 | | |
| Specific power input (SPI) | W/m³/h | 0,345 | | | 0,345 | | |
| Control typology | | Manual control (no DCV) | | | Clock control (no DCV) | | |
| Control factor | | 1 | | | 0,95 | | |
| Maximum internal and external leakage rate | Internal | A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | |
| | External | A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | |
| Mixed percentage of bidirectional ventilation units without air ducts | % | - | | | | | |
| Place and the description of the visual warning signal when the filter must be replaced | | The LED on the included RF switch will, after operation of the switch, light up orange twice when the filters have to be replaced. It is important to replace the air filter regularly in order to maintain the air volume and the energy efficiency. | | | | | |
| Internet address for pre-assembly/ disassembly instructions | | www.vasco.eu | | | | | |
| Sensitivity to pressure variations (exclusively for non-ducted units) | % | - | | | | | |
| Indoor/outdoor air tightness (exclusively for non-ducted units) | Internal: m³/h | - | | | | | |
| | External: m³/h | - | | | | | |
| Annual electricity consumption (AEC) per 100m² of surface area | kWh/a | 1014 | 477 | 432 | 972 | 435 | 390 |
| Annual heating saved (AHS) per 100m² of surface area | kWh Primary energy/year | 9200 | 4703 | 2127 | 9220 | 4713 | 2131 |

| MBT Climate Benelux nv | | | MBT Climate Benelux nv | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vasco D275 III + 1 sensor | | | Vasco D275 III + 2 sensors | | | |
| Cold | Average | Warm | Cold | Average | Warm | Climate type |
| -78,96 | -39,07 | -13,60 | -82,97 | -42,71 | -17,01 | kWh/(m²a) |
| A+ | A | E | A+ | A+ | E | |
| RVU | | | RVU | | | RVU/NRVU |
| Bidirectional ventilation unit (BVU) | | | Bidirectional ventilation unit (BVU) | | | |
| Variable speed | | | Variable speed | | | |
| Recuperative | | | Recuperative | | | |
| 93,8% | | | 93,8% | | | % |
| 275 | | | 275 | | | m³/h |
| 153 | | | 153 | | | W |
| 52 | | | 52 | | | dB(A) |
| 0,0535 | | | 0,0535 | | | m³/s |
| 50 | | | 50 | | | Pa |
| 0,345 | | | 0,345 | | | W/m³/h |
| Central demand control | | | Local demand control | | | |
| 0,85 | | | 0,65 | | | |
| A1(1,1%) | | | A1(1,1%) | | | Internal |
| A1(2,4%) | | | A1(2,4%) | | | |
| - | | | | | | % |
| The LED on the included RF switch will, after operation of the switch, light up orange twice when the filters have to be replaced. It is important to replace the air filter regularly in order to maintain the air volume and the energy efficiency. | | | | | | |
| www.vasco.eu | | | | | | |
| - | | | | | | % |
| - | | | | | | Internal: m³/h |
| - | | | | | | External: m³/h |
| 894 | 357 | 312 | 765 | 228 | 183 | kWh/a |
| 9258 | 4733 | 2140 | 9335 | 4772 | 2158 | kWh Primary energy/year |

# 12 CALCULATION SHEET

| | | AIR FLOW | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **room** | **valve no.** | **supply** | | **removal** | |
| | | design $m^3/h$ | measured $m^3/h$ | design $m^3/h$ | measured $m^3/h$ |
| living room | | | | | |
| living room | | | | | |
| office | | | | | |
| bedroom 1 | | | | | |
| bedroom 2 | | | | | |
| bedroom 3 | | | | | |
| bedroom 4 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| kitchen | | | | | |
| kitchen | | | | | |
| WC | | | | | |
| laundry area | | | | | |
| bathroom | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| **total** | | | | | |

MBT Climate Benelux nv,
Kruishoefstraat 50,
B-3650 Dilsen

NOTES

NOTES

NOTES




**MBT Climate Benelux nv**
Kruishoefstraat 50,
3650 Dilsen
België

vasco.eu

90.01.16.20.C